

## 立法局會議過程正式紀錄

一九九四年三月二十三日星期三

下午二時三十分開始會議

### 出席者：

施偉賢議員，C.B.E., LL.D., Q.C., J.P.（主席）

布政司陳方安生議員，C.B.E., J.P.

財政司麥高樂爵士議員，K.B.E., J.P.

律政司馬富善議員，C.M.G., J.P.

李鵬飛議員，C.B.E., J.P.

周梁淑怡議員，O.B.E., J.P.

許賢發議員，O.B.E., J.P.

李柱銘議員，Q.C., J.P.

李國寶議員，O.B.E., LL.D., J.P.

倪少傑議員，O.B.E., J.P.

彭震海議員，M.B.E.

司徒華議員

譚耀宗議員

黃宏發議員，O.B.E., J.P.

劉皇發議員，O.B.E., J.P.

何承天議員，O.B.E., J.P.

夏佳理議員，O.B.E., J.P.

鮑磊議員，O.B.E., J.P.

林貝聿嘉議員，O.B.E., J.P.

劉健儀議員，O.B.E., J.P.

劉華森議員，O.B.E., J.P.

梁智鴻議員，O.B.E., J.P.

麥理覺議員，O.B.E., I.S.O., J.P.

杜葉錫恩議員，C.B.E.

黃匡源議員，O.B.E., J.P.

鄭海泉議員，O.B.E., J.P.

鄭慕智議員

張建東議員，O.B.E., J.P.

張文光議員

詹培忠議員

馮智活議員

馮檢基議員

夏永豪議員，M.B.E., J.P.

何敏嘉議員

黃震遐議員

林鉅津議員

林鉅成議員，J.P.

劉千石議員

劉慧卿議員

李永達議員

李家祥議員，J.P.

李華明議員

文世昌議員

潘國濂議員

唐英年議員，J.P.

狄志遠議員

涂謹申議員

黃秉槐議員，M.B.E., J.P.

黃宜弘議員

楊森議員

楊孝華議員，J.P.

黃偉賢議員

鄧兆棠議員，J.P.

陸恭蕙議員

陸觀豪議員

胡紅玉議員

曹紹偉議員

**缺席者：**

陳偉業議員

葉錫安議員，O.B.E., J.P.

田北俊議員，O.B.E., J.P.

**列席者：**

立法局秘書劉國康先生

立法局副秘書陳念德先生

## 文件

下列文件乃根據會議常規第 14(2)條的規定而呈交局方省覽：

### 項目

附屬法例	法律公告編號
1994 年申請執業及註冊（修訂）規則 .....	165/94
1994 年執業律師（費用）（修訂）（第 2 號）規則 .....	166/94
1994 年最高法院規則（修訂）（第 2 號）規則 .....	167/94
1994 年小販（區域市政局）（修訂）附例 .....	168/94
1994 年僱員再培訓條例（修訂附表 2）（第 2 號）公告 .....	169/94
1994 年香港康體發展局（修訂）條例 (1994 年第 9 號) 1994 年（生效日期）公告 .....	170/94
1994 年供電系統（法定地役權）（條例適用） (綜合)（修訂）令 .....	171/94
證券及期貨事務上訴委員會（費用）令 .....	172/94
1994 年證券及期貨事務監察委員會（費用）（修訂）規則 .....	173/94
香港立法局 — 1994 年關於獲准進入立法局 範圍人士及其行為須受的管制（修訂）行政訓示 .....	174/94
1994 年植物（進口及蟲害防治）（收費）（修訂）規例 .....	175/94
1994 年動物羈留所收費（修訂）規例 .....	176/94
戒毒所（喜靈洲戒毒所）令 .....	177/94
1994 年人民入境（越南船民）（羈留中心） (指定)（修訂）令 .....	178/94
1994 年人民入境（越南船民）（羈留中心）（修訂）規則 .....	179/94

1994 年監獄（修訂）令 .....	180/94
1994 年商標（修訂附表）令 .....	181/94
1994 年見習律師（修訂）規則 .....	182/94
1994 年火葬及紀念花園（市政局）（修訂）附例 .....	183/94
1994 年檢拾骨殖（費用）（市政局）（修訂）附例 .....	184/94
1994 年公眾墳場（市政局）（修訂）附例 .....	185/94
1993 年檢疫及防疫（修訂）條例（1993 年 第 86 號）1994 年（生效日期）公告 .....	186/94

一九九三至九四年度會期內省覽的文件

- (71) 證券及期貨事務監察委員會  
一九九四至九五財政年度核准收支預算

#### 雜項

英國政府提交國會一九九三年度香港事務年報白皮書

#### 各項問題的書面答覆

##### 公務員士氣

一、劉華森議員問：近日一項以高級公務員為對象的調查顯示，有近三成半的首長級公務員擬在一九九七年後離職，另超過三成半對一九九七年後的仕途感到擔憂。政府可否告知本局：

- (a) 政府有否就高級公務員士氣問題進行過類似的內部調查；若有，結果為何；
- (b) 政府有何善法在過渡期間穩定公務員士氣；及
- (c) 若在過渡期間出現大量公務員離職，政府有否應變措施？

公務員事務司答覆的譯文：

主席先生，我們已細心研究過城市理工學院對首長級公務員的調查。該調查旨在探討首長級公務員如何看待九七前後，正在轉變的本港政治制度，以及他們與立法機構和中國當局

的關係。調查結果顯示，有 37%的受訪者對一九九七年後的仕途表示擔憂。由於這個問題牽涉到主權的轉移，因此受訪者擔憂是可以理解的。不過，有 59%的受訪者表示並不擔憂，這是令人鼓舞的。

雖然有 35%的受訪者表示在一九九七年後不會留在香港，但他們當中有 70%屬 51 至 60 歲這個年齡組別，亦即是接近或到達退休年齡。我們不應忽視 36%受訪者表示會留下，他們當中有 80%屬 31 至 50 歲的年齡組別。約有 29%受訪者（大部分為年青人），表示他們仍未有決定。

我們沒有進行過類似城市理工所做的內部調查。不過，我們透過各種渠道，與公務員（包括高級公務員）保持密切聯繫，以確保我們對他們的情緒和士氣瞭如指掌。我們的看法是：雖然有些高級公務員對主權轉移以後的仕途表示關注，但這沒有影響他們的工作。普遍來說，公務員依然維持高昂的士氣。

我們一向都很關注員工的需要和憂慮，將來亦會一樣關注。我們會繼續付出合理的優厚薪酬，為政府招聘及挽留人才。我們亦會確保公務員的聘用及服務條件切合時宜，適當合理，正如建議劃一本本地及海外公務員的聘用及服務條件便是一例。我們又剛完成了一項人力資源管理檢討工作，建議政府在人事管理及發展方面，採用一個較有系統和集中的方式。各級公務員日後將會有更多機會接受培訓。我們還有另一項具體措施，以消除員工憂慮，就是建議設立一筆龐大的退休金儲備基金。我們現正透過這些措施及其他各種不同方法，積極穩定公務員的士氣，如可能的話，甚至將士氣提高。

至於應變措施，我們想到部分人員可能會在一九九七年香港主權移交前後離職。我們已為此作好準備，加快部署首長級職位的接任事宜，並加強訓練具有潛質的中級人員，以確保在有需要時，有合資格的人員接任較高級的職位。

## 重建公共屋邨的治安問題

二、周梁淑怡議員問：政府可否告知本局，警方如何應付重建屋邨因空置單位日益增加而為未搬遷及鄰近居民帶來的治安問題？

保安司答覆的譯文：

主席先生，警方非常留意快將重建的公共屋邨，經常派員到這些屋邨巡邏。警方亦與當地社區保持聯絡，而重建公屋的治安問題，亦由多個地區組織監察，包括地區管理委員會、區議會、分區撲滅罪行委員會、分區委員會和互助委員會。

房屋署亦經常派員到空置的單位巡視。負責巡視的屋邨辦事處人員，如接獲空置單位內懷疑有犯罪活動的投訴，便會即時採取行動，並在有需要時向警方求助。

與重建公屋空置單位有關的治安問題，通常是一些輕微的爆竊案，或是涉及青少年罪犯和吸毒者擅進這些單位的案件。

## 偷車

三、鮑磊議員問題的譯文：政府是否察悉近日偷車個案再度增加，及打算採取何種措施減低偷車數目？

保安司答覆的譯文：

主席先生，本年頭兩個月據報被偷去的車輛有 697 部。雖然這數字較去年十一及十二月的 630 部為高，但與去年同期的 995 部比較，則有所下降。每月的失車數字往往波動不定，我們不認為偷車案的數字有再次上升的趨勢。事實上，本年頭兩個月名貴汽車被竊的案件，較去年同期減少 72%。

警方現正緊密監察本港的偷車情況，並繼續搜集情報，以便找出涉嫌偷車的人。此外，由於中國是本港失車的主要市場，警方會與中國當局保持密切聯絡，以打擊越境走私活動。

警方定期與保險業及汽車製造商舉行會議，鼓勵有關在汽車內安裝防盜設施的做法。近日，裝有防盜設施的新款車輛被偷去的個案已告減少，可見這種對話是有效的。

## 公共屋邨及臨時房屋區的擠迫問題

四、李華明議員問：對於公屋及臨時房屋居民要求改善居住擠迫的問題，政府可否告知本局：

- (a) 現時全港有多少公屋及臨時房屋住戶屬於擠迫戶；及
- (b) 長遠房屋策略的中期檢討有否預計現時公屋及臨時房屋擠迫戶對出租單位的需求；若有，請提供未來 3 年的供求數據及解決居住擠迫問題的其他短期與長期計劃？

規劃環境地政司答覆的譯文：

主席先生，

- (a) 根據房屋委員會的政策，公共租住屋邨（公屋）及臨時房屋區（臨屋區）的居住密度標準，以室內樓面面積計算，分別為每人 4.5 平方米及 3.4 平方米。按照這些標準，共有 19100 個公屋住戶及 2000 個臨屋區住戶被視為居住於擠迫的環境。他們可以提出申請，要求紓解居住擠迫的情況。
- (b) 中期檢討報告書並沒有直接談到租住屋邨及臨屋區的居住擠迫問題。處理這個問題，是當局每年根據長遠房屋策略，就各個安置類別對房屋的需求進行定期評估工作的一部分。

房屋委員會每年都會撥出一個公屋單位編配配額，專為減輕居住擠迫情況之用。過去 3 年內，每年平均有 4000 個居住環境擠迫的住戶從這個配額獲配較大的單位或多配一個單位。居住環境擠迫的家庭，亦可透過綜合重建計劃、輪候公屋登記冊或購買居屋苑或私人參建居屋苑的單位，解決居住擠迫的問題。憑藉上述途徑，居住於擠迫環境的公屋住戶數目，已由一九八二年的 111800 個，下降至目前的 19100 個。

## 政府招聘廣告

五、劉慧卿議員問：有關政府在中英文報章刊登招聘廣告，政府可否告知本局：

- (a) 一九九三至九四年度這方面的開支預算和明年的開支預算；及
- (b) 選擇報章的準則及方法？

政務司答覆的譯文：

主席先生，在一九九三至九四年度，政府刊登招聘廣告的總開支為 5,404,718 元。這包括個別部門在多份中英文報章刊登招聘廣告的開支 3,266,843 元，以及公務員事務科按照與一份英文報章和一個中文報章集團所訂下的兩份合約，刊登集體招聘廣告的開支 2,137,875 元。公務員事務科和個別部門選擇在有關報章刊登招聘廣告的考慮因素，包括報章銷量、讀者類型和所需費用。

在各個部門，刊登招聘廣告的開支在一般部門開支分目項下撥款支付。在一九九四至九五年度，個別部門刊登招聘廣告的開支須視乎該年度有關部門出現的職位空缺而定，因此，未能得知所需的確實款額。不過，我們估計，除非政府的職位空缺數目有重大改變，否則，所需款額將與一九九三至九四年度的開支水平相近。

現時與公務員事務科簽訂的合約將在本年四月底屆滿，而當局已於一九九三年十二月對這項安排作出檢討。為了更加靈活處理刊登招聘廣告事宜及擴大競爭，當局已同意向所有具誠意的本地報章和雜誌，招標承投刊登政府的招聘廣告。當局會對投標報刊的銷量、讀者類型和費用作出評估，並會公布中標者的名單，以通告方式通知各部門。各部門將可在名單上的任何報章或雜誌，以訂定價格刊登廣告。

這項新安排應能在刊登政府招聘廣告時，帶來更大的靈活性和更高效率。

## 啓德機場飛機泊位的分配

六、黃震遐議員問：政府可否告知本局：

- (a) 現時啓德機場飛機泊位的分配方式及各航空公司使用泊位的分佈為何；

- (b) 是否知悉未來新機場飛機泊位的分配方式及轉換程序為何；及
- (c) 有何措施去確保現在及將來分配飛機泊位皆符合公平的原則及泊位的使用合乎經濟效益？

經濟司答覆的譯文：

主席先生，

- (a) 民航處分配啓德機場飛機泊位的首要目標，是盡量利用泊位，並協助在盡可能最短的時間內，轉運最多乘客往返飛機與機場客運大廈。

在啓德機場經營的航空公司，必須每 6 個月把預定的航機班次預先通知民航處。民航處其後會考慮飛機大小和載客量等因素，來決定泊位的分配，以盡量達到上述目標。飛機泊位是不會分配或保留給任何個別航空公司專用。

啓德機場的 69 個可用飛機泊位中，只有 8 個裝有航機甬道直接通往機場客運大廈。這些泊位通常優先編配給最大的航機使用。

- (b) 臨時機場管理局（臨機局）仍未對停機位分配程序作最後修訂。該局正考慮不同方案並與航空公司進行商討。停機位一經分配，航空公司不得自行交換。停機位的分配及重配工作，將由機場管理當局根據協議準則執行。
- (c) 啟德機場的電腦分配系統，在一九九三年九月投入運作，現正用以協助航機事務人員分配停機位。該系統所使用的軟件，設計上已顧及上文(a)段所述的分配準則。這確保公平及有效率地分配停機位，而不會優待任何一間航空公司。

臨機局亦知道為新機場設立一個公平、公開及受到航空公司接納的分配系統的重要性。確保分配系統具成本效益，最終對臨機局及航空公司都有利。為達到這目的，有關方面打算保持該系統的靈活性，以確保停機位得到最佳運用。

## 香港的足球運動

七、詹培忠議員問：本港足球運動普及，過去外賽戰績輝煌。政府可否告知本局：

- (a) 對推廣足球運動的政策；
- (b) 會否鼓勵香港康體發展局調高對足球運動的撥款；及
- (c) 政府大球場改建後場租較前大為提高，政府是否知道現時有何措施確保足球比賽的場租會繼續維持於普羅大眾可負擔的水平？

文康廣播司答覆的譯文：

主席先生，推廣足球運動的目標，是透過擴大參與運動人數和提高足球技術的水平而致力發展這項運動。這個目標是在康體發展局、兩個市政局和香港足球總會的共同努力下達致的。

康體發展局的主要工作是透過轄下的香港體育學院發掘體育人才，為他們提供精英訓練。該局亦推行了一項學校體育計劃，向小學學生推廣各項運動，其中包括足球運動。

市政局和區域市政局則主要負責在社會基層推廣足球運動，方法包括以低廉的收費向公眾提供足球場地，自行舉辦足球活動或贊助各項大型活動，例如由香港足球總會及其他團體舉辦的比賽、訓練計劃及青少年推廣計劃。

至於香港足球總會，則負責統籌有關工作，提供組織上的支援及技術方面的意見。

康體發展局挑選了 7 項重點運動項目作更積極的推廣，而足球運動是其中之一。因此，足球運動已獲康體發展局提供額外撥款，推行全港性的青少年足球推廣計劃。在一九九一至九二年度，香港足球總會獲資助 905,000 元。在一九九二至九三年度，資助額增至 1,400,000 元；到一九九三至九四年度，則增至 1,910,500 元。預料一九九四至九五年度的資助額將達 1,972,000 元。此外，在一九九四至九五年度，香港體育學院已申請撥款超過 410 萬元以推廣足球運動。

關於使用場地作觀看足球比賽的場租問題，香港足球總會與市政局已就未來 1 年租用新的香港大球場的安排達成協議，其中包括以 150 萬元或總門券收入的 20% 租用香港大球場舉辦 10 場比賽，以數額較大者為準，而其後的賽事則會收取正常場租，即每日 15 萬元或總門券收入的 20%，以款額較大者為準。

釐定票價是主辦機構的事。不過，由於大球場重建前只可容納 28000 名觀眾，而現在則可容納約 4 萬人，因此在大球場舉行足球比賽所收取的票價，應不會超出一般觀眾的負擔能力。

一些可能較少人觀看的足球賽可以在其他運動場舉行，例如旺角大球場和深水埗運動場，這兩個場地可分別容納 9000 及 2000 名觀眾，旺角大球場的最低場租為 2,000 元或門券收入的 20%，以款額較大者為準；深水埗運動場的最低場租則為 1,450 元另加總收入的 10%。

### 在等候引渡期間被扣留的疑犯

八、詹培忠議員問：政府可否告知本局：

(a) 過去 3 年本港應外國政府要求，將嫌疑犯拘留，等候引渡，但最終被扣留人士獲得釋放之事件，有多少宗；

- (b) 是否有人因此提出索償；及
- (c) 對當事人因該類事件而引致的損失，何人要負責任及賠償損失？

保安司答覆的譯文：

主席先生，

- (a) 過去 3 年內，香港應有關方面的要求，在本地以臨時拘捕令拘捕以待引渡的人士中，有 4 人其後獲釋。
- (b) 當局並無接獲就這些個案提出的索償要求。
- (c) 當局只會應與香港訂有引渡安排的國家所請，拘捕並扣留遭該國通緝待審的人士。香港政府在履行有關引渡的國際義務時，如真誠地按該國要求行事，則即使該名被拘捕者其後獲香港法院釋放，香港政府也無須負民事責任。在這種情況下，當局所採取的一切行動，都有恰當的法律根據。

### 新界西北區的醫療服務

九、黃偉賢議員問：鑑於新界西北區的醫療服務需求日增，加上遷入天水圍的居民不斷增加，政府可否告知本局：

- (a) 屯門醫院目前未能提供全面服務的原因為何；該院可於何時全面投入服務；及
- (b) 預計區內醫療及護理的人手需求是多少及將採取什麼措施解決招聘上的困難？

衛生福利司答覆的譯文：

主席先生，建設醫院是用以解決長遠的醫療需求。醫院在全面投入服務前，須小心鑑定服務需求、人口增長情況、疾病模式及人口結構等因素。

屯門醫院共設有 1606 張病床，而截至本年三月一日止，其中 1093 張已投入服務，以切合目前工作上的需要。

在上述情況下，屯門醫院餘下的 503 張病床亦會於短期內按服務需求陸續啓用。根據醫院管理局目前的估計，屯門醫院將於一九九六年全面投入服務。此外，醫管局亦有信心能夠增聘預計所需的人手，計為醫生 70 名及護士 400 名。

## 大亞灣核電廠在發生意外時的應變措施

十、劉慧卿議員問：就有關大亞灣核電廠如發生意外時香港的應變措施，政府可否告知本局：

- (a) 當局會否為在較接近大亞灣居住或工作的香港居民進行逃生演習；及
- (b) 可否在每日的天氣報告中加入空氣中的輻射水平，以便輻射含量較高時，市民可及早察覺？

保安司答覆的譯文：

主席先生，

- (a) 根據國際的一般標準，在核電廠 16 公里的範圍內必須訂有撤離及暫避計劃。大亞灣應變計劃的實施範圍定在核電廠 20 公里內，是個穩妥的做法。在位於大亞灣的廣東核電廠這個範圍內，有兩名香港永久性居民，他們都住在平洲。應變計劃所涵蓋的其餘範圍包括大鵬灣公海。

我們不會建議安排實際撤離這兩名永久性居民的演習。不過，負責這類撤離工作的水警則有實習後勤安排，作為本港就大亞灣進行演習的部分項目，而有關居民已獲悉這些安排。

- (b) 每日在天文台轄下 10 個監測站錄得空氣中的伽馬輻射水平讀數，由天文台按月公布。這些報告可供市民索閱。

不同地點的本底伽馬輻射水平相差很大。本底伽馬輻射水平亦隨時間和天氣波動，而標準變化幅度較平均輻射水平高 1 倍的情況並非罕見。不過，輻射量若高於本底水平數百倍，才會引起公眾關注。在每日的天氣報告中加入這些測量數字，實際益處十分有限。

## 地下鐵路公司的負債問題

十一、馮檢基議員問：地下鐵路公司截至一九九三年底的負債額高達 185 億元有多，政府可否告知本局：

- (a) 是否察悉貸款予該公司的金融機構名單，其收取利率各為多少；及
- (b) 該公司有否考慮發行細小面額的短期債券，讓市民有機會參與投資該公司？

庫務司答覆的譯文：

主席先生，

(a)部

根據地下鐵路公司的已審核帳目，截至一九九三年十二月三十一日，未償還貸款及融資租賃下債項總額為 185.91 億元。這包括 64.80 億元(35%)資本市場票據；106.95 億元(57%)銀行貸款及其他貨款；及 14.16 億元(8%)融資租賃下債項。

一九九三年，該公司不包括融資租賃下債項的舉債，款額達 171.75 億元，其中包括：

- (i) 122.66 億元固定利率貸款及掉期固定利率貸款，利率為 4.55% 至 10.31% 不等；及
- (ii) 49.09 億元可變利率貸款，利率根據最優惠利率、香港銀行同業拆息率或倫敦銀行同業拆息率釐定。

一九九三年，融資的實際總成本為 7.3%，與該公司有往來的世界主要銀行及金融機構名單載於附件。

(b)部

地下鐵路公司已發行在一九九五年到期的步陞債券，面額為港幣 10,000 元。這債券在香港聯合交易所上市，一般市民均可購買。付給債券持有人的利率，是按年遞增，直至到期為止。

該公司會視乎機場鐵路的財務需要而考慮發行細小面額的短期債券，讓本港市民參與投資於該公司。

附件

地下鐵路公司取得貸款及其他形式  
的財務協助的銀行及金融機構名單

荷蘭銀行  
愛知銀行  
澳洲紐西蘭銀行集團有限公司  
旭日銀行株式會社  
亞洲發展銀行

意大利商業銀行  
意大利拿坡里銀行  
羅馬銀行  
西班牙對外銀行  
西班牙國際銀行  
奧地利銀行  
美國銀行  
中國銀行  
交通銀行  
東亞銀行有限公司  
福崗銀行  
愛爾蘭銀行  
近畿銀行  
紐西蘭銀行  
東京銀行  
橫濱銀行  
美國信孚銀行  
Banque et Caisse d'Epargne de L'etat  
法國東方銀行  
法國國家巴黎銀行  
百利達銀行  
柏克萊國際銀行  
巴伐利亞州銀行  
巴伐利亞聯合銀行  
加拿大帝國商業銀行  
嘉利堡銀行  
中芝興業財務有限公司  
美國大通銀行  
美華銀行  
中國建設財務（香港）有限公司  
中央證券株式會社  
中央信託銀行  
萬國寶通銀行  
德國商業銀行  
Cosmo Securities Co. Ltd  
法國農業信貸銀行  
意大利信貸銀行  
里昂信託銀行  
瑞士信貸銀行  
奧地利第一國立銀行  
第一波士頓（日本）株式會社  
澳洲聯邦銀行

大新銀行  
第一勸業銀行  
第一證券株式會社  
大七證券株式會社  
第四銀行株式會社  
大東證券株式會社  
大和銀行  
大和證券株式會社  
道亨銀行  
DB Capital Markets (Asia) Ltd  
丹麥銀行  
德意志銀行  
新加坡發展銀行有限公司  
德國合作銀行  
鑽石租賃（香港）有限公司  
捷能銀行  
愛媛銀行  
First Boston (Japan) Limited  
富士銀行  
福德銀行株式會社  
華比銀行  
Girocredit Bank  
高盛公司  
八十二銀行  
恒生銀行有限公司  
北海道拓殖銀行株式會社  
香港匯豐銀行有限公司  
華人銀行  
百五銀行  
百十四銀行  
一吉證券株式會社  
日本興業銀行  
荷蘭商業銀行  
伊籐金證券  
泉證券株式會社  
Japan Cosmo Securities (HK) Ltd  
怡富集團有限公司  
十六銀行  
嘉華銀行  
偕成證券株式會社  
勸角證券（亞洲）株式會社  
韓國證券亞洲公司

佳活賓信  
國際證券有限公司  
光世證券株式會社  
廣安銀行  
極東證券株式會社  
Lehman Commercial Paper Inc  
力寶亞洲有限公司  
日本長期信用銀行  
馬來亞銀行  
九萬證券株式會社  
九三證券株式會社  
九莊證券株式會社  
明光證券株式會社  
美林海外證券有限公司  
水戶證券株式會社  
三菱銀行  
三菱信託銀行  
三井信託銀行  
美國摩根信託銀行  
摩根士丹利  
內外證券株式會社  
南洋商業銀行  
National Securities Co Ltd  
國民西敏寺銀行  
新日本證券株式會社  
日榮證券株式會社  
日興證券株式會社  
日本債券信用銀行  
日本勸業角丸證券有限公司  
西日本銀行  
野村證券株式會社  
農林中金  
高翊金融服務有限公司  
大垣共立銀行  
岡三證券  
海外信託銀行  
華僑銀行有限公司  
Prager, McCarthy & Sealy  
荷蘭合作銀行  
加拿大皇家銀行  
蘇格蘭皇家銀行  
櫻花銀行

索羅門兄弟亞洲公司  
山陰合同銀行株式會社  
三和銀行  
三洋證券株式會社  
寶源投資有限公司  
太平洋亞洲銀行有限公司  
泉州銀行  
華寶證券  
神榮石野證券  
匯商銀行  
瑞典北歐斯安銀行  
Smith Barney, Harris Upham International Inc  
法國興業銀行  
渣打銀行  
住友銀行  
住友信託銀行  
瑞士銀行  
太平洋證券株式會社  
高木證券株式會社  
Takinogawa Shinyo Bank  
東海銀行  
德陽城市銀行  
東京證券株式會社  
東和證券株式會社  
東洋證券株式會社  
東洋信託銀行  
丹麥聯合銀行  
瑞士聯合銀行  
Universal Securities Co Ltd  
雅內信金銀行  
和光證券株式會社  
獲多利有限公司  
德國意志州銀行  
西太平洋銀行  
永隆銀行有限公司  
國際證券株式會社  
山口銀行  
山一證券株式會社  
山種證券株式會社  
安田信託銀行  
全信連銀行

### 印有英女皇肖像的郵票

十二、 彭震海議員問：政府可否告知本局：

- (a) 本港郵票一直以英女皇肖像為主要圖案，郵政署有否計劃何時將郵票圖案改變，以便順利過渡九七；及
- (b) 在一九九七年七月一日後，如市民仍未能將印有英女皇圖案的郵票用完，政府會如何處理？

政務司答覆的譯文：

主席先生，

- (a) 有關郵票事宜，政府現正與中國當局磋商，以便在過渡期內作出適當的安排。我們預期，有關工作可以在一九九七年六月三十日前全部安排妥當，而且不會有實際困難。因此可以保證，有關安排不會為市民帶來不便，而郵政服務亦不會受到影響。
- (b) 政府會在九七臨近的日子作好安排，處理未用過的英女皇像郵票。

### 汀九橋

十三、 黃秉槐議員問：政府可否告知本局最近提議興建的汀九橋是否在新機場的升降航道範圍內；若然，其高度會否受到限制？

工務司答覆的譯文：

主席先生，汀九橋將會在赤鱲角新機場的航道範圍之下。

當局在合約文件中已訂明有關的高度限制，即建築物的高度不得超過主水平基準以上225米，這高度低於為保護新機場航道而定出的高度限制。

### 法例的本地化及適應化

十四、 何敏嘉議員問：鑑於大量法例須於一九九七年七月一日以前本地化或適應化，以使它們不致與基本法有所抵觸，政府可否告知本局：

- (a) 有關工作的最新進展；

- (b) 有否訂定一個全面的進度表以確保此工作能準時完成；及
- (c) 會否考慮把一些敏感程度較低的有關條例草案，在中英聯合聯絡小組有決定前，提交本局審議，以爭取時間？

憲制事務司答覆的譯文：

主席先生，有關何議員的問題，現答覆如下：

- (a) 就法例本地化而言，在三百多條原已鑑定須進行本地化的英國法例中，約有 30 條關乎海事裁判權及商船航運的法例已經本地化，成為香港的法例。立法局現正審議第一階段的民航條例草案（其中包括將 4 條英國法例本地化的工作）。此外，有 90 條法例已鑑定毋須本地化。關乎另外 75 條法例的諮詢文件，業已送交中方。至於若干條本地化的條例草案，草擬階段已接近完成。其餘法例的本地化工作，亦繼續進行。

在法例適應化方面，就各項法例及附屬法例所進行的初步檢討工作已接近完成。我們已於一九九二年十一月將首份諮詢文件交予中方。自一九九三年九月起，我們已陸續將諮詢文件送交中方。至現時為止，已將涉及約 30 條條例的諮詢文件送交中方。其餘法例的適應化工作，現仍繼續進行。至於一條適應化的綜合條例草案，草擬階段已接近完成。

- (b) 我們預料有關工作應可在一九九六年底前完成。不過，亦有可能會延遲至一九九七年初始可完成，因此，在一九九七年難免仍會有一些餘下的工作需要處理。
- (c) 如果我們要確保香港有一套完整的法例在一九九七年後可以繼續沿用，我們在法例本地化及適應化計劃方面仍有大量工作需要進行，但時間卻屬有限。我們不應任由法例在一九九七年後出現不銜接的情況，這是不負責任的做法，因此，我們應盡可能按預定的日期完成這項極其重要的工作。政府強烈希望能根據中英聯合聯絡小組所達致的共識進行這項工作，這是顯而易見的，而我們亦會盡一切努力，務求做到這點。

### 葵涌的鼠患

十五、 何敏嘉議員問：鑑於葵涌有些地區的鼠患嚴重，令居民的健康蒙受威脅。政府可否告知本局：

- (a) 現時有哪些政府部門負責葵涌區內的環境衛生，及有關的人手編制為何；
- (b) 有關部門一般常用的滅鼠及防鼠方法；+J!

- (c) 會否檢討現有人手編制及滅鼠方法的有效性；及
- (d) 會採取甚麼措施，在短期內撲滅葵涌區內的鼠患？

衛生福利司答覆的譯文：

主席先生，自從文康市政科於一九九零年解散後，有關防治蟲鼠的政策便交由兩個市政局制訂，並由市政總署及區域市政總署的員工負責執行。衛生署衛生事務部則就這方面的工作，提供技術上的意見。由於沒有決策科司級首長代表兩個市政局在本局回答何敏嘉議員的提問，我現在以負責衛生事務政策的司級首長身份答覆有關問題。

- (a) 區域市政總署負責為葵涌區提供環境衛生服務。該署的葵青辦事處環境衛生組（負責葵涌及青衣區）共有職員 585 人：21 人負責地區衛生事宜、373 人負責地區清潔事宜、154 人負責管理小販和街市，以及 35 人負責防治蟲鼠的工作（其中包括兩名管工及 8 名工人專責執行防治老鼠的職務）。整個地區則由 1 名衛生總監統管，並由 1 名衛生總督察協助。
- (b) 各區的防治老鼠人員會定期進行鼠患調查，範圍包括區內每一角落，然後會根據鼠隻肆虐的情況，制訂毒鼠計劃。若發現老鼠匿藏的地方，便會採取行動。有時會放棄毒餌而改用老鼠籠或裝設陷阱，視乎所誘殺的老鼠種類而定。每當接獲老鼠出沒的投訴，有關人員便會進行特別調查及放餌毒鼠。在調查和視察有關情況時，防治老鼠人員並會向附近居民散播有關防鼠及環境衛生的知識。此外，區域市政總署會於每年十一至十二月間舉行滅鼠運動，稍後還會舉辦有關聯的歲晚清掃大行動。
- (c) 防治老鼠工作的人手編制，是由各區的衛生總監負責監察，並會按照需要加以檢討。至於防治老鼠的方法，則由衛生署轄下的防治蟲鼠主管人員，負責就防治老鼠的適當有效措施，及所使用的毒藥類別向區域市政總署提供意見。本港採用的防治老鼠方法，均依循國際做法，並會經常檢討。
- (d) 除了在最近報稱發生老鼠咬人事件的地區加緊進行毒鼠計劃和清理廢物外，區域市政總署轄下的荃灣和葵青區辦事處，已於本年三月十四日至三月二十三日期內，在荃灣油麻磡村，以及葵涌葵盛東邨和葵涌邨推行一項特別的房屋清潔計劃。辦事處派遣衛生督察前往視察上述地區的所有樓宇／單位，確保住戶保持地方清潔。這項行動的目的，在於鼓勵居民清理家居，藉以杜絕老鼠藏身之所。有關人員並藉此機會告知居民，他們有需要在家居設置防鼠設施，例如設置渠閘、門腳護板和合適的垃圾箱。

### 海上的堵截行動

十六、 鄧兆棠議員問：根據某份報章於一九九四年一月三日的報導，該報記者曾於去年底成功繞過本港水警的巡查網，由香港仔經水路偷渡往返大陸伶仃島。政府可否告知本局：

- (a) 在過往一年內，在水路堵截得多少來港的偷渡客；該等偷渡客多在何處發現；及
- (b) 有關部門有否檢討現時水上堵截的工作是否完善；有何需要改善的地方？

保安司答覆的譯文：

主席先生，

- (a) 一九九三年內，在海上拘捕的非法入境者有 2402 名，其中 60% 在后海灣被捕。非法入境者也從其他地點如大鵬灣、西貢、青山灣、香港仔及長洲闖進本港。
- (b) 當局經常監察非法入境趨勢，以確保資源調配有效；一旦發現漏洞，便會採取措施加以堵塞。一九九三年內，水警截查了接近 11 萬艘船隻。

### 米埔沼澤區的生態環境

十七、 張文光議員問：米埔沼澤區作為國際知名的自然生態保護重點，應受到適當的保護，免受外來破壞，政府可否告知本局：

- (a) 當局透過甚麼渠道與中國政府保持聯繫，確保中國境內鄰近米埔的福田區發展，能依然以維護米埔生態環境作為優先考慮；
- (b) 當局是否知悉在香港境內的米埔沼澤區外的淺灘，仍然有中國漁民捕魚甚至捕殺受保護的雀鳥，若是的話，當局有何措施防止這些作為雀鳥糧食的魚類與雀鳥本身遭受捕殺；及
- (c) 當局有否任何措施，限制在米埔自然沼澤區旁的緩衝區內進行物業發展，以保持自然生態系統平衡，讓受保護雀鳥能得到棲息？

規劃環境地政司答覆的譯文：

主席先生，政府當局早已確認米埔沼澤區是重要的自然生態保護區，並由一九七六年起，根據野生動物保護條例（香港法例第 170 章）將該處劃為禁區。米埔沼澤區除了由漁農處自然護理員負責監管和執法工作外，亦由世界自然（香港）基金會管理，負責自然教育和保育工作。

有關問題的答覆如下：

- (a) 由香港政府和廣東省環境保護局於一九九零年成立的粵港環境保護聯絡小組，是雙方討論共同關注的環境問題的主要途徑。雙方已同意保護后海灣及其集水區的環境，並於一九九二年成立技術小組，討論有關事宜，包括保護米埔自然保護區的問題。

- (b) 政府當局知道中國漁民間有闖進米埔沼澤區附近及在該處活動。漁農處的自然護理員會經常巡邏，驅走闖進該區的人士；在有需要時，亦會在水警協助下採取特別的執法行動。此外，政府當局有意把禁區範圍擴大至包括后海灣內灣的潮間泥灘，使區內野生生物獲得更大保護。
- (c) 米埔自然保護區旁土地的用途，是受法定城市規劃圖則管制的，並非按規劃圖則當然獲准的發展項目，必須向城市規劃委員會申請規劃許可。發展商須提出證明，使委員會確信所建議的發展符合米埔自然保護區和后海灣內灣的環境保育宗旨，才會獲准進行發展。

### 公用事業公司的利潤

十八、林鉅成議員問：鑑於利潤管制計劃適用的公用事業公司可以採取一方面向政府申請撥地建廠房，而另一方面將舊有廠房用地出售或改建套現，使其新建廠房用地成本受到利潤保證，但出售廠房的利潤卻可直接撥作股東收益，不受利潤管制計劃規管；這無疑是對其股東的利益提供雙重保證。政府可否告知本局：

- (a) 用甚麼準則撥地給公用事業公司；
- (b) 有沒有計劃修訂目前的利潤管制計劃細則，以避免雙重保證公用事業公司的利益；若然，具體的日期及細節是甚麼；及
- (c) 若無，原因為何？

經濟司答覆的譯文：

主席先生，現時批地給公用事業公司的政策，一般來說，是當局會批地給這些公司作適當的公用事業發展用途，但公司必須承諾，未經政府批准，不得出售任何獲批土地。這些土地，是以私人協約方式按十足市價批出，其後不得轉讓、轉名及按揭。

當局將任何用地批給公用事業公司之前，會規定該公司證明對該用地有真正需要，並確保盡量善用該用地，作與公用事業有關的用途。

如當局認為公用事業公司把設施遷離人口稠密地區，以便將土地作更佳用途及實現規劃利益是有好處，則會批准公用事業公司重建市區的用地。但這不是理所當然可獲批准，當局會按個別情況考慮這類申請。這類重建計劃，通常須要修訂批地條件，而有關的公用事業公司須按十足市價支付土地補價，並承諾不會在同一地區尋求另一幅以私人協約方式批出的土地。

對於公用事業公司在公開市場購入無轉讓限制的土地，倘當局信納有關公司再毋需該土地來維持有效運作，或由於人口遷移或需求模式轉變，該土地不再適合當初購置時用途，則該土地可以出售。

在某些情況下，例如關於巴士車廠的土地，土地需求可能在一段時間後有所改變，現時的政策是以短期租約形式提供土地。在此情況下，有關公司須就該土地繳納租金，這筆款項會作為營運開支入帳。由於這類租約不涉及資本開支，因此對公司的固定資產平均淨值或准許利潤，不會造成影響。

關於公用事業公司賣地問題，當局將於短期內，檢討如有關用地毋需再用來進行專利業務，則在釐訂巴士車費時，應如何把日後這類賣地收益計算在內。暫時來說，當局將不再接受任何有關放出巴士公司車廠用地的申請。

### 涉及兒童及青少年為受害人的性罪行

十九、 黃偉賢議員問：政府可否告知本局：

- (a) 過去3年，共發生多少宗青少年被性侵犯的個案；而其中有多少宗涉及家庭亂倫案件；
- (b) 有何服務協助及輔導受害的青少年，以減輕他們心理上的陰影；及
- (c) 現行有何法例保障青少年的權益；會否考慮修訂有關條例以加強對他們的保障？

衛生福利司答覆的譯文：

主席先生，以上分3部分的問題，現依次答覆如下：

- (a) 下列乃由警方提供有關兒童及少年遭性侵犯個案的統計數字：

	一九九一	一九九二	一九九三
強姦	65	52	43
非禮	379	408	359
非法性行為	337	357	334
亂倫	4	10	6
其他性罪行	11	9	11
總計	796	836	753

- (b) 社會福利署保護兒童課是一個專設的單位，為受虐待（包括性虐待）的兒童和少年受害人提供服務。富有經驗的社會工作人員和臨床心理學家會為受害人提供深切輔導服務，協助他們減輕創痛和解決他們的情緒問題。社會工作人員亦會視乎受害人及其家人的需要，為他們提供協助及其他支援服務，例如體恤安置和安排入學事宜。倘若認為受害人不宜再在其舊居中居住，則會安排受害人入住兒童院、寄養家庭或兒童之家。所有這些服務的目標，均為協助受害人從創傷中康復，及在一個支援形式環境中展開新生活。
- (c) 香港法例第 213 章保護兒童及少年條例（前稱保護婦孺條例）已於一九九三年十一月一日起生效。新修訂的條例，旨在加強各方面對兒童及少年的保護。主要的修訂包括：
- (i) 擴大當局認為兒童或少年需要受到照顧和保護的範圍，使之包括身體虐待、心理虐待、性虐待和疏忽照顧；
  - (ii) 制訂新的兒童評估程序，使社會福利署署長可發出兒童評估通知書，促使父母／監護人把兒童交由醫生、核准社會工作人員或核准臨床心理學家進行評估；及
  - (iii) 縮短兒童被送往庇護所後的逼留時限，使當局原本須於 8 天內帶兒童到法庭申請照顧保護令的時限，減為 48 小時。

保護兒童及少年條例已大大加強對兒童及少年的保護，並對他們的權益和福利加以保障。

#### 已取消的公用表格數目

二十、 鮑磊議員問題的譯文：政府可否告知本局，自效率促進組成立以來，各個政府部門已取消的表格數目及現時仍在使用的表格數目分別為何？

布政司答覆的譯文：

主席先生，公用表格檢討是一項不斷進行的工作，目的是要確保政府表格是必需、簡單和易於填寫的。最近進行的公用表格檢討，共有 53 個部門參與，其餘 23 個部門則由於並無公用表格，或最近曾進行類似的檢討，故不用參與。另有一些表格則是基於運作理由，例如有關部門將進行運作上的大型檢討或正推行電腦化計劃，故沒有列入是項檢討中。

在最近進行的檢討中，共審閱了約 6000 款表格。其中約 4700 款會繼續使用。表格數目減少的原因，包括取消了約 800 款表格、約 640 款表格因合併而減至約 130 款，及新設的表格不超過 30 款。在餘下的表格中，約有 2300 款已作出改善或簡化。改善方法包括使表格更加美觀、編排更為清晰及在有需要的地方加上中文翻譯。按部門列出的檢討結果載於附件。

附件

## 公用表格檢討

編號	部門名稱	已檢討的 表格數目	已取消的表格數目 (新表格不計算在內)	檢討後餘下的 表格數目
1.	布政司署行政署	11	5	6
2.	漁農處	85	0	85
3.	政府統計處	11	2	9
4.	政務總署	283	5	278
5.	民航處	47	1	46
6.	土木工程署	26	0	26
7.	公司註冊處	73	0	73
8.	懲教署	7	2	5
9.	香港海關	166	44	122
10.	衛生署	193	7	186
11.	教育署	584	294	290
12.	機電工程署	20	3	17
13.	環境保護署	66	7	59
14.	消防處	265	60	205
15.	政府物料供應處	146	25	121
16.	路政署	1	0	1
17.	香港金融管理局	33	0	33
18.	房屋署	625	86	539
19.	人民入境事務處	21	0	21
20.	廉政公署	24	5	19
21.	工業署	9	0	9
22.	政府新聞處	7	0	7
23.	資訊科技署	42	22	20
24.	稅務局	90	19	71
25.	司法機構	6	0	6
26.	勞工處	413	71	342
27.	地政總署	16	1	15
28.	土地註冊處	20	0	20
29.	律政署	13	3	10
30.	法律援助署	38	0	38
31.	海事處	103	6	97

編號 部門名稱	已檢討的 表格數目	已取消的表數目（新表 格不計算在內）	檢討後餘下的 表格數目
32. 行政事務申訴專員公署	2	0	2
33. 保險業監理處	18	+3	21
34. 電訊管理局	58	0	58
35. 破產管理署	179	19	160
36. 規劃署	3	0	3
37. 郵政署	100	3	97
38. 政府印務局	36	0	36
39. 香港電台	3	0	3
40. 差餉物業估價署	434	12	422
41. 區域市政總署	100	3	97
42. 選舉事務處	117	3	114
43. 職工會登記局	24	0	24
44. 皇家香港警務處	55	0	55
45. 社會福利署	204	81	123
46. 學生資助辦事處	76	+1	77
47. 影視及娛樂事務管理處	39	0	39
48. 拓展署	1	0	1
49. 貿易署	134	11	123
50. 運輸署	118	15	103
51. 庫務署	35	7	28
52. 市政總署	599	382	217
53. 水務署	190	72	118
合計	5969	1272	4697

### 條例草案二讀

#### 1994 年撥款條例草案

#### 恢復於一九九四年三月二日提出二讀的辯論

主席（譯文）：本局現依照會議常規第 54(2)條的規定，恢復辯論 1994 年撥款條例草案。本局當前的動議是本條例草案應予二讀。根據會議常規第 27 條的規定，各議員將有 15 分鐘時間發言。」

李鵬飛議員致辭：

主席先生，自由黨很高興看到港府不必爲財政赤字而煩惱，亦樂見本港擁有舉世羨慕的巨額儲備。我們希望港府能在如此優越的環境下，推動香港的繁榮進步和投資於建設未來，致力使香港成爲一個舉世矚目的城市。港府的理財人員應具備廣闊的視野，帶動香港社會邁入 21 世紀，使香港市民能繼續創造財富並分享經濟發展的成果。

財政司建議調高個人免稅額及將利得稅降至 16.5%，可謂是明智之舉。但我們認爲港府既有如此可觀的盈餘和儲備，更應積極改善市民的生活質素和減輕市民的負擔。我認爲港府在下列 3 項事務上應採取積極和負責的態度：

### (一) 打擊通脹

通貨膨脹蠶食了廣大市民的資產，削弱了貨幣的購買力。我們了解到此一經濟現象實由各方因素造成：

- (1) 聯繫匯率導致存款利率低，由於通脹高企而出現負利率。
- (2) 土地供應有限致使樓價高企。
- (3) 勞工長期短缺造成工資上漲。

### **聯繫匯率**

聯繫匯率導致我們的利率跟隨美國經濟升降，使港元存款利息徘徊於低位。但我們亦見到聯繫匯率有助穩定港元的匯價，使香港經濟於過渡期間趨於穩定，加以中英之間在政治上再難有合作可言，香港在後過渡期間有不少不明朗的因素，我們不應冒險改動此一制度，爲香港更添不安。自由黨認爲在現階段聯繫匯率雖是造成通脹的一項因素，但爲了保持貨幣的穩定，我們唯有付出經濟代價。

### **土地供應不足**

房屋方面的負擔可能是香港市民最大的開支。本港土地不足，致使樓價暴升，刺激通脹。

自由黨認爲港府應該彈性改變土地用途，藉市區的重建及更有效的城市規劃來增加土地供應，紓緩樓價，讓樓價能配合市民的購買力。「居者有其屋」亦是自由黨的政綱，我們催促政府在土地供應和施用方面加倍努力。

## 勞工短缺

因勞工長期短缺而導致生產成本上漲，政府要時常檢討輸入勞工的可行性，當然我們亦要保護本地勞工的利益，我們有需要提高本港產品的競爭力。因此我認為政府應根據需要而在不影響本地工人生活的情況下輸入勞工，最終可令通脹下降，全民受惠。

### （二） 差餉的調整

一個政府不應以賺錢為要務。「取之於民，用之於民」，在預期和現存的財政盈餘下，我們實在看不到政府有調整差餉的需要。自由黨要求凍結差餉一年，此舉不會損害政府的財政狀況，當局不應藉詞推搪，強行增加。若政府出言恐嚇，指凍結差餉將會迫使政府重訂利得稅率，我對此深感失望，並堅決反對政府這樣的做法。

### （三） 改善市民生活質素

在政府坐擁巨資之際，應該在交通建設、教育投資、退休保障和科技研究上作出更大的承諾，以提高市民的生活質素。

在交通基建上，政府應加快興建三號幹線，使新界西北的交通得以疏導改善。此外，港府亦應加快落實機場鐵路、西北鐵路、將軍澳地鐵支線等重要工程。交通基建的改善能減低市區與郊區的距離，促進新市鎮的發展，是改善民生不可或缺的措施。

教育方面，我們很高興看到在幼稚園資助上已有改善，但幼稚園教師以至中小學教師的培訓仍然不足，政府必須正視此一問題，務求改善「為人師表」的質素。以香港的經濟成就來說，浮動班制簡直是不可理解的，政府應取消浮動班制，而且盡快落實《教統會第五號報告書》上的目標。

另一項重要的人力投資是科學技術的研究。我們若希望香港能在下一個世紀的市場中佔一席位，我們必須銳意提高本港的科技水平，使各種工業和技術能與世界同步。這項投資需時久遠方見成效。政府應在財力許可的情況下作出長遠的投資，為香港邁入 21 世紀作好準備。

關心年青一輩之餘，政府不能漠視香港人口的老化。自由黨支持將老人金提高至每月 2,100 元，但須經入息資產審核。與此同時，政府實應在本局支持下推行中央公積金，政府一定要在這些問題上擔當積極的角色。除此之外，自由黨的立法局議員亦會就上述各項民生問題發表意見，以及其他方面，例如房屋、保安、環保等等，作詳細發言。

最後，我要向政務司查詢建築物管理審裁處的問題。去年五月間，孫明揚司憲曾在本局承諾，在審裁處未成立之前，政府將在九四年四月擴大現在土地審裁處的權責，使能處理樓宇管理的案件。但現在政府竟以財政理由不允撥款，在目前情況下，實在貽笑大方。政府必須遵守承諾，否則難有威信可言，請孫明揚司憲在官方致辭時作出明確的答覆。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

周梁淑怡議員致辭：

主席先生，財政司麥高樂先生以「理財有道，繁榮進步」為題，公布他上任以來的第三份財政預算案，並且作出多項稅項寬減，令到廣大市民津津樂道。但是，要做到香港繼續「繁榮進步」的先決條件，就是要做好保安方面的工作。香港市民向來都非常重視保安問題，若果政府要使社會安定繁榮，就必須盡全力維護法紀，保障市民的生命財產以及人身安全。

預算案中有關保安方面的總開支增長只得 0.4%，而經常性開支增長卻減少了 1%。據解釋主要是因為駐港英軍軍費銳減 14 億 7,800 萬元，當局又預計越南船民方面的開支會因加快遣返而省回一大筆公帑。可是，倘若抽離軍費和船民這兩項因素，保安方面的開支實質增長只有 1.7%。這個數是所有政策組別的增長中最微的。隨着九七的臨近，越境犯罪日益嚴重，本地的罪犯日趨猖獗，尤以黑社會及有組織嚴重罪行為甚，而新區的開展，機場的地盤保安，接二連三的社會運動，如大型遊行、示威、靜坐、絕食等等，都大大增加警隊的工作量。廣大的市民對保安的需求不斷增加，而隨着英軍的撤走，相信本港的警隊會逐漸接替英軍的部分工作，故警隊和其他的保安隊伍亦要多些資源去增加編制和人手。

警隊的開支仍會是港府在保安方面支出最大的項目，達 82 億元，增長逾 2%。但是，在警隊的人手編制方面，仍然存在很多令人擔憂的問題。記得 3 年前，由於當時警隊在招募警員方面有困難，所以被迫要削減近 2000 個職位。

這些職位並非不需要的，只不過因為當時聘請不到人手去填補這些空缺，故不得不削足就履。可是，隨着受聘條件的改善和警方的努力宣傳下，警員入職情況也有顯著的改善。既然警方在近這年來，比以前招募到更多人入行，增加了警隊的人手，為何不恢復那些被削減而需要的職位呢？為何人手方面不作出相應的調整？政府若要決心打擊罪案，保安科就應聯同警方高層向財務科作出適當的爭取，用積極和認真的態度去鞏固警力，絕不能輕率地削弱了必需的保安力量。

其實自 3 年前警察編制由於招募困難而減了近 2000 個職位以來，警隊就出現了「七個蓋頂十個樽」的現象，警察的服務當然受到不良影響。

須知道警察出更是分三更，所謂「ABC」更，24 小時巡邏服務。當編制減了 2000 人，被削減的人手就是填補休假所需的人手，相信沒有人會贊成剝削警員應有的休息時間，於是很自然地出更人數就會減少。我曾經參加過不少地區滅罪委員會的會議，各區委員都要求警方多些在街上巡邏，以阻嚇罪犯行惡，警方卻常強調街上巡邏未必有阻嚇作用，試圖遮掩人手不足之患。若此說法真實，警方又怎會在元旦和新春期間就大增警員上街巡邏？街上巡邏的警員給人信心和安全感，亦與壞人阻嚇和警告，故警方不應自欺欺人，應正視和解決這一問題。

除了一般看得見武裝警力的日常調配受到當日削減編制的影響外，這三數年來所增加的服務也使警隊應接不暇，特別是一些新的設施，如新界的大興、將軍澳、馬鞍山和天水圍

的警署，都在新成立期間運作大受影響。側聞坊間有一說法：「香港有警察，九龍有差人，新界有看更佬。」我絕對無意貶低警務人員，但這句俗語卻反映了警員在三個區域的地位和有效性。其實新區是很吸引人的地方，環境優美、充滿希望，但也是為蠢蠢欲動的罪犯提供了好的市場，是他們樂於投資心機的落腳點，早年的屯門和今天的天水圍不正是好的例證嗎？

警隊人手不足的另一惡果，就是在防止罪案方面，力不從心。眾所周知，近期黑社會的活動愈來愈猖獗，除了逐漸擴大勢力範圍外，更是橫行無忌，公然向法律挑戰。最近多宗影圈命案和傷人事件，觸目得像電影中的高潮，卻真實得令人震驚。對於基層小市民來說，黑社會經常向小商販恐嚇、敲詐勒索，使這些無辜的市民飽受精神上的困擾和金錢上的損失。再者，黑社會勢力亦漸漸滲入很多新建成的商場，認定他們勒索的對象，以圖建立起他們的「陀地王國」。

最近大家也會讚揚警方在灣仔區一個新的商場成功地粉碎一個犯罪集團的敲詐活動，但要擊破一個這樣的活動，由搜集情報到偵查、監視，甚至「放蛇」，都是要人力和時間，以現時的人手，警方只在收到舉報才會展開偵查，但類似這種勒索的活動，在全港的商場，特別是新建成的商場都有發生，而特別在新界警力不足的區域就更加猖獗，惡勢力如入無人之境。

每當我們向警方質詢為甚麼無法消滅這種例行性而有組織的勒索時，警方所持理由走不出兩個：一、市民不願意舉報；二、法律賦予警方的權力不夠。聽來似乎有理，但細心一看，卻未必成立。

市民不願舉報，不外乎對警方安撫和保護證人的信心不夠。若保安司和警方不盡快制訂一套有效的方法去排除市民的戒心和憂慮，就會面對黑勢力而束手無策，即如廉政公署成立之前香港的貪污活動一樣。我呼籲政府有關的部門和政策科拿出決心來，盡快撥出所需的資源去支持各項措施，落實一系列的安排，並加以大力宣傳，才能真正獲得市民的支持和信任。

在出入境方面，據入境處資料顯示，去年海陸空出入境的旅客有八千多萬人次。處方稱在九三年時，可以使到八成多的人士在 30 分鐘之內過關，而羅湖的櫃位人手將於今個財政年度由 251 人增加至 304 人。但是，過境旅客的增幅高達 63%，以上述人手編制增加數目，顯然是不足以應付為數眾多的過境旅客。我在此要求政府一方面要訂出繁忙時間的服務承諾；另一方面要委託進行一個專責性和專業性的調查，在各出入口要點，報告實際情況是否合乎承諾。若有需要，應增加人手以保障出入境人士的安全和合理的輪候時間。

由蘇海文先生領導的委員會將會檢討整個廉署的運作，而這是事不宜遲的。我希望這個檢討能促使廉政公署，特別是廉政公署的行動組，加快本地化的工作，提昇多一些本地人才擔任領導性工作。政府更要提供多些培訓的資源給廉署進行本地化工作。

主席先生，最後，我想談談政府對家庭問題的態度。去年總督的施政報告，曾經承諾為響應聯合國「國際家庭年」，會增加多些資源關注家庭問題。可是，政府在預算中除了提及增加兒童獲發的社會保障援助津貼之外，並沒有其他具體積極的措施。政府更沒有一套政策去照顧「另類家庭」或「破碎家庭」的特殊需要。自由黨為單親家庭爭取提高免稅額至32,000元，而財政司亦在今次的預算案中接納了我們的要求。這起碼反映了政府開始響應我們的呼籲，接受了單親家庭確有特別需要的原則。但是，他們仍然在經濟、住屋、託兒服務以及社會方面遇到很多困難和歧視，我強烈要求政府要用務實的態度去為他們提供多些支援服務。

此外，虐妻問題仍然很嚴重，據「和諧之家」透露，截至今年一月，共有二千多名的婦女透過「和諧之家」的熱線服務向她們求助。至今，政府還沒有撥款支持這條熱線服務，而對於被虐的婦女，這條熱線可以說是她們的「求生線」，而採用這項服務的婦女數字有上升的趨勢，這充分反映出家庭暴力在本港的嚴重性。根據中大心理學系的一項研究顯示，虐妻問題會直接對家庭兒童的情緒和行為造成負面影響，使兒童感到抑鬱、情緒低落、自我隔離，甚至出現攻擊性行為。我強烈要求政府有關部門能夠下定決心，除了撥款給「和諧之家」的熱線服務，協助被虐婦女，並為那些身處虐妻家庭中的兒童提供治療性輔導服務之外，更加要在資源和實際對策方面合作及採取配合行動，例如制訂防止虐兒的跨部門指引及對策，以防止家庭慘劇的發生。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

許賢發議員致辭：

主席先生，財政司麥高樂先生以「理財有道、繁榮進步」來形容他在任的第三份財政預算案，本無不妥，亦理應受社會各界人士的歡迎。不過，事實並非如此，連日來代表低下層的公眾團體和政黨，不斷攻擊預算案的不是地方，例如增加差餉，以及沒有制訂措施來壓制通脹和打擊炒樓等等，又維護高地價、高樓價政策。

本人認為，理財是否有道，在乎是否符合中國人所講的「中庸之道」。在財政充裕和經濟前景令人滿意的前提下，對於財政司「還富於民」的措施，普羅市民顯然並不領情，原因是他們認為這是政府應份要做的，不能視為寬待。相反，財政司低估普羅市民殷切期待也在「劫富濟貧」方面，採取大刀闊斧的做法，例如開徵資產增值稅、維持公司利得稅不變，以及只酌量減少機場離境等，令社會財富得到較公平的再分配，最後才導致他們的不滿情緒，被各大小政黨利用以攻擊政府。

一般人認為精於為草根階層爭取權益的政客，最擅長的地方就是挑剔政府的決策。不過，從理財的角度來看，明年度預算案確實有多個偏離「中庸之道」的建議，成為市民和政客的批評焦點：

第一，眾所週知，「中國因素」已成為本港吸引外資和支持本港經濟增長的最有利條件，何況港府奉行的低稅率和簡單稅制，早已令公司利得稅長期處於亞洲區最低水平。本

港在亞太區商業中心的競爭力量是不容置疑的。因為這樣，財政司將利得稅一次過減少一個百分點，令本港在下個年度平白損失 16 億元，實在欠缺令人信服的理據，甚至與港府近年致力擴闊稅基的精神背道而馳。

第二，政府當年為了擴闊稅基而開徵飛機旅客離境稅，以後又以市民可以負擔為理由，到九一年時已提高到現時的每次 150 元。想不到財政司在市民的消費能力比 3 年前高的今日，將飛機旅客離境稅一次過減至只收 50 元，理由就是不想令過境旅客，打消原想離開過境大堂到機場以外遊覽和消費的念頭。究竟有多少這類過境旅客呢？財政司沒有公布數字，但本人相信肯定不會太多。然而，庫房在下年度的損失就顯而易見，高達 9 億 6,000 萬元。

第三，市民不滿政府增加差餉，部分原因當然是直接加重他們在住屋方面的開支負擔，尤其是租住私人樓宇或每月大半入息用來供樓的市民，以及在公共屋邨的低收入家庭。不過，最主要的原因莫過於在財政充裕，財政司又決定「還富於民」的情況之下，政府卻仍然堅持增加差餉，顯然缺乏說服力。本人認為，市民並不在乎在薪俸稅方面所節省的，遠遠多過加差餉的損失，最主要是加稅的理由缺乏充分。況且，根據官方的估計，即使下年度市民繳交的差餉不變，港府比預期少收的稅款亦只不過是 14 億 5,000 萬元。這個數目只要財政司不過份寬減飛機旅客離境稅和物業交易印花稅，就足以抵銷損失，何況還有毋須寬減利得稅的有利條件。

第四，財政司建議大幅提高薪俸稅免稅額，幅度達 28.6%，但單親家庭額外免稅額的調整幅度，就只有 18.5%，造成明顯的不公平現象。本人認為，此類免稅額應該修訂在足夠應付照顧孩子的特殊開支水平。剛才周太已說過這問題，我不再重述。

預算案中第五個偏離「中道」的建議，就是貿然削減樓宇價值在 300 萬元以下的物業交易印花稅，此舉除了令政府少收 8 億 1,000 萬元外，更重要的，就是完全違背政府當年為了打擊炒樓花活動，而提高甚至提早收取印花稅的原則。市民最討厭見到官字兩個口；擺在眼前的就是活生生的例證。財政司解釋減印花稅的目的，是減輕置業人士的負擔。然而，置業人士的真正負擔是高昂的樓價而不是區區印花稅之數。本人要忠告政府，對於政府還沒有下定決心打擊通脹和遏止炒樓活動，甚至有官員最近提出所謂「增加資產增值稅恐怕會惹起全港八十多萬已置業人士不滿」的言論，市民早已感到極度憤怒，政府若不及時設法疏導民情，恐怕會為未來社會的安定埋下計時炸彈。目前的反加差餉浪潮，只是預算案為他們提供一個宣洩鬱結和不滿的缺口，政府絕對不能小覷這股力量。

主席先生，本人要將話題轉到本人所屬的社會福利界方面。對於明年度用於社會福利的整體開支，比本年度的修訂預算有 8.4% 的實質增長，本人只能用「合理」和「歡迎」來形容。本人未感滿意的原因，是新增的款額，僅可應付開辦部份新增服務項目的需要，而其中更有絕大部分項目只是政府多年前承諾推行的計劃，真正的新項目其實只佔一個很少比例。本人認為，由於現時社會的發展，以及將來要面對的問題愈來愈複雜和艱巨，要妥善處理這些問題，回應時代的需要，實有必要在多方面作出改善。政府應在改善服務「量」的同時，亦應維持服務的基本「質素」，以免得不償失。政府須為此提供足夠資源，履行服務承諾。

要維持質素，最基本的條件就是要有足夠受訓的人力配合，估計由目前到未來幾年之間，當私營護理安老院和新的福利服務計劃陸續投入的時間，將會對經已短缺的登記護士和文憑社工兩方面的人手需求，構成沉重的壓力。本人再次促請政府在經濟條件大有改善的今日，應從速履行多年前的承諾，例如降低學校社工與學生的人手比例，以及減輕家庭工作人員的個案負擔等。除此之外，大學及理工教育資助委員會和各專上學院，應透過緊密的合作，加速增辦社工文憑課程和增加所需的學額，以免人力需求成為日後福利服務發展的絆腳石。

由於未來幾年的福利服務對人手的需求愈趨緊張，為了有效地吸納新血、保留現有人才，以及提高整個行業的士氣，本人認為政府應進一步拉近資助機構僱員與公務員在附帶福利條件的差距。事實上，現時政府為合資格的資助機構僱員提供的樓宇按揭利息津貼，數額其實是微不足道的。當局除了增加津貼外，亦應該考慮津貼僱員購買醫療保險。

對於財政司建議將獎券基金六合彩收益中所佔的比例，由目前的 5% 增加 3 倍達 15%，本人的感受是既驚且喜。喜是因為經過本人連續 9 年在本局要求後，終於得到財政司同意增加獎券基金的收入，而且所得的比我預期為大，令本人感到興奮和欣慰。但本人亦同時感到憂慮，因為港府向基金注資的 23 億元以及在今次提出 4 年有額外的 18 億元收入，只能維持至九七年。但由去年開始政府改變基金只能作非經常性開支的用途，即是撥出部分收入，作為資助志願機構推行福利服務的經常性開支，在總資助額中所佔比率，由開始的 11% 增至下年度的 18%，至九七年時，這個幅度相信會更大。雖然社會福利署署長日前給本人的書面回覆中表示，九七年後政府可從一般收入帳目中吸納由基金支付的經常性開支，但仍不能解除本人和志願機構的疑慮，因為屆時的福利經費需重新在整個政府開支的「大餅」中與其他社會服務競爭經費。因此本人促請政府以行動消除資助機構的疑慮，包括制訂更長遠的財政承擔以及改善服務質素的計劃。

另一方面，對於未來 4 年間，當局能否用盡現時所說的 18 億元非經常性開支，本人亦在這裏提出一些意見。既然預計會有剩餘數目，本人希望當局能預先撥出部分款項，一方面用以執行早已得到社會福利諮詢委員會通過，但因缺乏資金而積壓的改善服務計劃；另一方面是大力支持對志願機構的支援性服務，包括協助推行創新性服務，推行社會研究，以及推行辦公室自動化計劃，提高各機構間的聯繫和行政效率。

主席先生，總括而言，預算案的整體精神是積極進取的，財政司沒有坐擁儲備，並適量地還富於民，既可令社會繼續保持繁榮，更可加強社會的安全感。不過，由於個別稅項優惠措施過猶不及，導致財富分配不均，影響市民對預算案的接納程度。本人希望財政司能繼續以認真處事和重視民意的態度，回應市民的訴求。只有這樣才能令港府在後過渡期為香港市民留下更有意義的形象。

本人謹此陳辭。

李柱銘議員致辭：

主席先生，港同盟的基本信念，是致力促進香港的繁榮和安定。要達到這個目標，我們無論在政治、經濟以及民生各方面都必須充分體現公平的原則。因此，港同盟不但竭力爭取民主、人權及自由，我們亦不遺餘力地保障法治精神、公平的競爭環境、以及爭取建立一套符合社會公義的施政方針。港同盟希望每一個香港市民，不論出身如何，都可以有平等的創業致富機會。

### 關懷、進步的社會

香港人在過去數十年來，用血汗創造了舉世羨慕的「發展奇蹟」，將香港由一個廉價的工業中心，發展為世界主要的金融市場。不過，當每一年財政司審察香港經濟發展成果的時候，他有沒有同時推行適當的財務政策，來確保曾經與香港共渡患難的小市民，都能夠公平地共享繁榮呢？

主席先生，財政司在預算案中提到：「這一代理所當然地認為憑着進取精神，良好教育及個人努力，就必定能夠一年復一年地提高個人入息和改善生活質素」。不錯，年輕人有進取精神，但我們的教育制度，是否能夠因材施教，充分發揮學生的潛能呢？我們的人才培訓工作，是否能夠配合社會發展的需要呢？高通脹不斷蠶食受薪階層每年的薪酬調整，財政司又有何對策呢？面對暴升的樓價，政府束手無策之餘，卻又不願聽從立法局議員的建議，這樣是否一個負責任政府應有的表現呢？

香港的經濟持續 27 年有實質增長，作為香港人，我們當然感到驕傲，但政府不能夠就此而沾沾自喜。其實，香港社會雖然表面繁榮，但貧富差距不斷擴大，令到社會矛盾日益加深。香港今日的財富是由全港市民一齊創造的，自然應該一齊分享。但現實的情況是，在不公平的稅制、不健全的社會服務及社會保障之下，小市民不但難以分享經濟發展的成果，反而要承受高通脹的惡果。港同盟作為一個負責任、代表市民利益的政黨，當然不會漠視種種不公平的社會現象。

主席先生，港同盟無意改變現時的低稅率政策，我們只是希望本着共創繁榮、共享成果的信念，去實現一個崇尚公義、互相關懷的社會。市民要先「安居」才能夠「樂業」。我們只有在基本生活得到保障的基礎上，才有條件謀求個人的理想和發展，從而創造財富，促進社會的繁榮和安定。

財政司在制訂一九九四至九五年度預算案的時候，繼續去年廣泛諮詢意見的做法，正視立法局議員的聲音，港同盟是十分讚賞的。財政司建議推行多項個人稅務寬減措施，按照過去幾年的通脹率大幅調高個人免稅額，以及減低邊際稅率，這樣的確可以減輕中下層入息人士的負擔。難得財政司這些稅收建議符合港同盟的要求，我們應該加以讚許。

不過，草根階層卻無法從上述各項稅務寬減中得益，而預算案對他們的照顧也如往年一樣，無特別建樹。對於蠶食市民購買能力的高通脹率，預算案亦沒有提出良方妙藥。財政司反而將利得稅降低 1 個百分點，令到多項急切的社會服務計劃更加難以推展。港同盟其

他立法局議員會在稍後詳細分析各項稅收及公共開支建議，我會集中討論財政司的首項基本經濟政策 — 維護香港的自由貿易及公平市場。

### 自由、公平的經濟體系

主席先生，自由、公平的競爭環境，與市民的生活質素，以及經濟的發展是息息相關的。對於促進公平競爭，政府是責無旁貸的，因為公平的競爭有賴社會其他體制的互相配合。放任的市場經濟可以帶來種種不良的副作用，因此政府必須作適當的介入，使市場的調節機制能夠更有效地運作，令經濟發展和社會發展互相配合，並且為公平競爭製造良好的條件。

政府在過去致力維護法治制度，全力打擊貪污活動，成效顯着。但對於反壟斷及保障消費者權益，政府卻一直採取放任態度，造成本港多個行業長期出現壟斷現象，例如銀行業可以透過利率協議來造成壟斷局面，賺取不合理的利潤。

各項專利公共事業包括交通運輸、氣體燃料等，亦往往在加價時漠視消費者的意見和負擔能力。在缺乏競爭的情況下，有關的工商業便缺乏足夠的誘因去改善服務或產品的質素，以及降低生產成本來吸引顧客。消費者因而失去應有的選擇權，無可奈何地接受價廉物美的相反，即「價昂物劣」的現實。

主席先生，消費者委員會其實在過去多年一直有研究上述問題，但不獲當局重視。政府最近建議增加對消委會的撥款，成立競爭政策工作小組，以研究多個行業的壟斷情況，並且設立消費者法律行動基金，協助消費者追討賠償。港同盟對這個發展表示歡迎。不過，政府不可以將推行競爭政策的責任，完全推卸給消委會，但又不給與足夠的資源，何況消委會始終沒有適當的權力，來代替政府執行公平競爭政策。港同盟要求政府盡早製訂反壟斷法例，訂立保障消費者各項權益的法律，成立公平交易委員會，並透過大眾傳媒及正規教育來加強推廣消費者意識。

主席先生，一套促進公平競爭的政策是會令全民受惠的，因為我們每一人每一日都是消費者，無論是一個 8 歲買朱古力糖的小朋友，或者是 80 歲買報紙嘆早茶的阿伯，在公平競爭之下，大財團和小商戶一樣，都要不斷提高經營的效率，提供價廉物美的商品，從而改善市民的生活質素。

事實上，公平競爭亦有助工商業的健康發展，因為只有在真正自由、公平的經濟體系之下，小魚才不會輕易被大魚吞吃，小商家才可以與大財團進行公平的競爭，年輕有為的下一代才可以享有公平的創業機會。

主席先生，港同盟的 13 位立法局議員在過去幾年，一直致力爭取公平競爭及自由貿易，但很遺憾，被部份有既得利益的工商界人士歪曲為「反工反商」。事實是否這樣呢？如果大家仔細翻閱港同盟的建黨宣言、選舉政綱及各項經濟政策，便會看到我們的經濟哲學是促進公平競爭的。我相信市民的眼睛是雪亮的，看得到我們的工作完全為了保障全港市民的權益，而不是為了塞滿自己的錢包。

主席先生，最後我想重申，港同盟一定會繼續努力，爭取在政治、社會以及經濟各個層面，落實公平原則。即使有既得利益的勢力針對我們，甚至使用暴力，我們仍然會堅守立場。

主席先生，本人謹此陳辭。

李國寶議員致辭的譯文：

主席先生，去年我把財政司比作聖誕老人。但今年的財政預算案作者卻令去年的預算案作者看起來好像是一個死不悔改的守財奴。

跟一九九二至九三財政年度政府收支預算案一樣，今年的努力受到非常熱烈的歡迎。財政司有建設性地處理一些大家過往所關注的事項，確實贏得讚美。但那樣做卻有危機。

即使到現在，仍有不同的關注團體要求更多。這份預算案似乎突然被捲入香港的政治旋渦中。然而，我們不可忽略的一件事實卻是這是一份財政預算案，其首要任務是為今日及明日的香港謀求財政上的福利。

好景不常在。積穀防飢是慎重的做法，只要我們能夠妥善地管理我們的儲備。

從那個角度來看，許多人稱為偉大的預算案未必一定那樣偉大。事實上，那可能是一份拙劣的預算案。甚至更糟的是，它可能是一份危險的預算案。

這份以耀目的橙色封面包裝的預算案，是否只是一場甜橙美夢，或更糟的，是一場因財政不慎而導致的「發條橙」惡夢？

事實是很明顯的。這份預算案未能增強本港經濟的能力；它未能紓緩經濟供應方面的壓力；它無法對付通脹；它無法保存及鞏固我們的競爭能力。

它未能做到一份財政預算案應做到的事。

相反地，它將我們經濟所面對的嚴重問題披上糖衣。它有誘哄我們變得自滿及沾沾自喜之虞。

它需要一種「現實的制衡」。

預算案削減了利得稅。那很好。但利得稅並非最主要的問題。根據容永道會計師樓最近的一項調查顯示，73%受訪者 — 全是香港上市公司的高級行政人員 — 都認為舊的稅率並無問題。這些商界領袖反而要求更廣泛、更公平的稅制，他們要求較低的通脹。但他們兩者都得不到。

事實上，財政司提高公司的註冊費用，只不過是撥弄一下間接稅，而通脹卻仍是一片熊熊烈火。

財政預算案把最高邊際薪俸稅率降低，並且增加個人免稅額。這對許多香港人來說是好消息。但這其實是把課稅基礎縮窄至僅有一百多萬人，令我們整個稅制更不穩定和更易波動。人們不禁認為這可能是一招手法，以便振振有詞地徵收倒退的銷售稅。

提高個人免稅額理應是把更多金錢放回那些不大富裕的人的口袋。但是有多少呢？一個四口、月入 20,000 元的典型夾心階層家庭，每年的稅款會削減 7,580 元。

看起來這是很慷慨。但認真想一想：這只不過是每月 630 元，僅佔該家庭每年收入的 3%，較諸現行通脹率每月侵蝕他們實際收入的比率的一半還要低。換言之，預算案未能降低令香港感到頭痛的「通脹稅」。

提高免稅額、降低稅率都是絕妙的步驟 — 對於那些有幸繳稅的人而言。然而，有些人是在該界線之下的，他們又如何分享香港的繁榮？預算案又會為他們做些甚麼？

在綜合社會保障援助計劃項下，我們會額外給與這些人的子女每月 100 元，再加上依慣例因應通脹所作的調整。這樣做對於紓緩真正貧苦人士的經濟困境是無濟於事的。

預算案宣稱通脹率高企，是因為土地及勞工的供應有限。是的，香港的通脹率確實因暴漲的地價而加劇；是的，現時我們沒有足夠的可用土地以應付香港的需求。

自一九九一年以來，中小型樓宇的價格已上升了 60%。大型樓宇的價格增幅則超過 90%。相對地說，入息中位數字只增加了 28%。降低樓價 100 萬元樓宇的印花稅，只可令小業主省回 7,500 元，根本算不上是解決辦法。

真正的解決方法很簡單：增加土地的供應量。要做到這點，政府必須致力就經濟問題而改善與中國的關係。有誰比財政司更適合展開這項工作？

預算案解釋，勞工的短缺增加通脹的壓力。從中國輸入 1000 名專業人士及管理人員是向正確方向合時邁進的一步。但這似乎完全沒有收效。那 1000 名專業人士只不過佔服務行業所報稱空缺數字的 2.4%。

這些中國大學畢業生，加上在一般計劃下輸入的原有 25000 名工人、在機場工程特別計劃下輸入的 5500 人，以及 8000 名再培訓的香港工人，合共起來只佔本地勞動力微不足道的 1.4%。他們對工資的上升壓力毫無實際影響，因而對通脹也沒有實際的影響。

數量固然是一個問題，但質量也是問題。

預算案明白到本港的經濟從製造業轉型到為以服務業為主，因此對「教育及技術日益重視」。它接着說香港「在亞洲經濟奇蹟中扮演的角色，是為亞太區國家提供所需的專門知識和技術，以提高這些國家的生活水平」。

故此，預算案對每名入讀大學或理工學院的學生的撥款額，較那些入讀中小學的學生的撥款額多了5倍。按人口平均計算，每名大學或理工學生的支出是145,000元以上；而每名中小學學生則少於3萬元。

這豈不是短視的做法？倘若我們對專上教育方面的開支厲行節約，難道我們的畢業生不會因而程度低落？又假若我們要節省中小學教育的開支，那麼我們如何填補經濟的基層部份？這份預算案只不過是過往假節約的延續而已。

同樣重要的是從人的角度考慮。假若在教育方面我們剝奪了大部分年青人的權利，我們亦會令他們處於經濟的不利地位。我們粉碎了他們的片片夢想，最終會引致社會動盪不安及整體繁榮衰退。

這份預算案旨在培養香港與中國的聯繫。一九九三年中國已佔本港對外貿易總額的35%。每年，穿梭中港邊境的貨車數量增長率為15%。去年前往中國各地的香港居民不下2300萬人次。然而，倘若本地與中國的商業聯繫是良好的話，那麼把我們與中國連結起來的基本設施便不如理想。

如果我們要改善基本設施以支援轉口貿易，那麼關鍵所在，便是與中國建立更良好的關係。那方面的基建配合，長久以來已被忽視，一直未能跟上我們的經濟現實，而結果便是出現代價高昂的樽頸地帶。

預算案預測增長會繼續蓬勃，而且會有另一次盈餘，這是一種轉變。財政預算案的作者為謹慎起見，往往會提出赤字的預測。

我不知道政府的經濟預測專家所觀看的是哪一個水晶球。他們似乎看不見最惠國待遇所造成的經濟危機，或看不到中國經濟的複雜情況。從他們過往的表現看來，商界應該對此提高警覺。去年的預測是34億元赤字，但事實上，我們反而出現151億元的盈餘。假如同樣的反面準確情況仍然適用的話，我們預期一九九五年應有龐大的赤字。

我不會羨慕香港特別行政區的首任財政司：畢竟他可能要——拜現時政府理財欠謹慎所賜——被迫提高稅率及擴大課稅基礎，以應付因意料不到經濟走下坡而導致預期收入短缺的情況。屆時，他實際上會成為最不受歡迎的財政司。遺憾的是，有些人可能擔心確實有此意圖。

就這份預算案而言，政府似乎相當慷慨，應該獲得讚賞。但這份預算案是謀私利的，是不負責任的。政府再一次不肯承認，由於受到聯繫匯率的束縛，它對於通脹是無能為力的。

可是通脹仍舊是香港市民的頭號公敵。雖然降低稅率可能博得香港的受薪工人及商界一輪喝采，但通脹卻恰似直接稅一樣，直接影響着每一個人，男、女、老、幼，以及我們在本港所進行的每一項買賣。

這份構思差勁的預算案是令人擔憂的，因為它旨在利用經濟的施捨來取悅那些經常發表言論的關注團體，以及平息社會人士的焦慮。它沒有提供任何實際的答案，也沒有解決的辦法。它沒有支持任何遠景。它是從政治角度出發的權宜之計，以不慎重的方式犧牲明日的繁榮來換取今日的民心。此舉會創下了危險的先河。

這份預算案着眼於短期的公眾喜好而忽略了香港長遠的競爭力危機，因而產生令人擔憂的情況。香港會因為開天殺價以致失去了市場，那時候，我們所剩下的是一個經濟死城，住滿了受資助的公屋居民及受資助的公務員。那時候，又由誰來支付那些資助？

理財有道，繁榮進步？主席先生，我們現在是理財無道，繁榮不保！

主席先生，基於上述這些嚴肅的保留意見，我不能支持這項動議。

倪少傑議員致辭：

主席先生，財政司麥高樂先生在九四至九五年度財政預算案中所建議的一些稅項寬減措施，表面看來，會為很多人帶來一時的歡愉，但是若果要細讀這份以「理財有道，繁榮進步」為主旨的預算案，便會知道財政司的理財之道，仍有待商榷或改善之處。

以下，我將會就工業支援、輸入勞工及稅制幾方面講述我的意見。

### **工業支援**

政府將會動用 1 億 8,000 萬元，用作資助工業支援計劃，是值得讚許的做法。這亦是我多年來一直籲請政府關注香港工業面對轉型，應該提高工業科技的研究，使高科技工業得以發揮其作用。

根據有關申請工業支援計劃的數字顯示，在本月初申請截止時，工業及科技發展局共收到 207 份申請書，申請總額達到 11 億 9,500 萬元，即是說這個數目是政府預計在這方面撥款的 6 倍多。

從 5 大類申請中，工商業團體和私人機構的兩類申請共有 26 份，申請金額合共 2 億 2,300 萬元；而工業支援團體提出的 34 份申請，亦達 2 億 7,500 萬元的數額。換言之，就算政府將這方面的撥款，全數批予這些與工業界有最直接關係的申請，都只不過是資助約三分之一的申請數目。對於政府須要協助本港工業邁向高檔市場，這筆撥款可謂是杯水車薪，難足應用，可見政府估低了工業界想提升工業技術的需求。

事實上，在一般先進工業國家，政府會以本地生產總值的 2%左右，投資於工業科研方面。香港雖然並非工業國，但只以本地生產總值少於八千分之一的數額，作為工業支援之用，實在可以說政府並沒有積極協助工業循高檔市場的路向走過去。

香港面對工業轉型，除有賴政府為香港勞動人口提供適當的培訓外，更應投資在工業科研方面的項目，從上述申請資助的數字看來，香港工商業界以至學術界人士對此項作出積極反應，可見他們都認同這個工業發展的方向，因此政府應該審慎研究在這方面的需求，以及以往研究的結果，並以更積極的態度多撥資源予工業支援的項目。

### 輸入中國專業人員

近期部分社會人士猛烈批評政府建議從中國引入 1000 名專業及管理人員，將會影本港就業情況等等，有意無意之間營造了一個抗拒中國人來香港工作或居住的氣氛。我認為這種凡是與中國有關便抱持著相反態度的做法，是一種沒有經過深思熟慮的草率反應，實在令人遺憾。

輸入這 1000 名中國專業及管理人才，是可以紓緩香港勞工市場在這方面的不足。香港各界人士一直沒有反對其他國家的人才，投入本港專業領導層的勞工市場，可以顯示香港向來沒有因國籍問題，而歧視資歷良好的人士來香港就業。但現在一些人士卻持著雙重標準的態度，去反對這批在中國大學畢業的人才申請來港工作，這樣必然會有損香港是自由港的美譽。香港從來秉承「有能者居之」的精神，好讓人們盡量發揮潛能，經濟才可以不斷發展，社會才可以不斷發達。這批人士將會以香港市場的薪酬水平受僱，受僱的原因是他們的才能、專業及知識能適用於香港勞工市場，並非因為他們是廉價勞工，就算僱用他們，亦不會調低香港的薪酬水平。因此，我認為根據政府和工商界倡議的「有條件及有選擇性」輸入勞工，使香港更具競爭力，是一項值得我們支持的建議。我希望那些反對此項試驗計劃的人士，用一個較為客觀和公平的態度來處理這問題。至於適當的輸入數字及成為永久居民的這些問題，政府有關部門可以深入研究，審慎處理。反而，計劃提得過急，未經諮詢，突然而來，可以成為評論的焦點，政府應該汲取經驗及教訓。

### 稅基

主席先生，不少市民對於財政司在各項直接稅收入的寬減措施，表示歡迎。不過，在這短暫的歡愉背後，我們是有責任從一個更宏觀、更長遠的角度去看香港的稅制問題。

政府多年來十分重視稅基日漸薄弱的趨勢，以往的財政司都極力維持直接稅和間接稅的比例，訂在 60 比 40 左右。今年，財政司麥高樂先生隻字不提這方面的比例，而且更明顯地削弱了直接稅的稅基，這種做法是否顯示政府如今已放棄了以往的穩健理財哲學呢？

當然，減稅是每個人都會歡迎的寬大措施，在政府財政充裕的時候亦應採取還富於民的政策。但是，正如一些稅務學者所講，這種政府理財哲學，顯而易見是一個較為短視的做法，眼光只放在這幾年之內，並非是一個以香港長遠利益為宗旨的理財哲學。這種說法正正是警惕着大家，在稅制問題上要用更長遠的眼光，放眼計劃未來，而不應只貪圖片刻的快樂。

我曾經在以往的財政預算案辯論中，提及英國政府應謀求在政府財政事務方面，與中國政府有一個銜接的機制，至今政府只是不時談及到九七年時，將預留若干款項予未來特區政府，但對於我所提及的實質銜接工作，卻仍未見政府有所行動。我呼籲政府應以香港長遠福祉為依歸，貫徹其實務穩重的理財哲學，重視香港長遠的經濟利益、社會發展，並應該避免在財政安排上，作出短視或激烈的改變，不致使香港市民無法共享平穩過渡、繼續繁榮的進步成果。

### 財政案下誰人得益

政府現今調低徵稅，讓市民樂得一會，但是大家亦要細想往後的情況。其實，政府將會實施的3項政策，肯定會令全港市民增加生活負擔。這些政策包括向僱員及僱主徵收3%的老年退休金供款；增收差餉最高達20%，以及一般住戶都需繳付的排污費。這種種政府徵收款項，均與市民的生計有切身的關係，再加上政府沒有在財政預算案中提出任何實質措施，去遏抑通貨膨脹和樓價，究竟在這個財政案下，有多少人可以得益，實在是一個值得大家深思的問題。

主席先生，中國有句成語：「朝三暮四」，後人很少知道它源出何處。原來這句成語有段故事出自《莊子·齊物論》，是說一個飼養猴子的人，起初早上分派三個果實、晚上分派四個果實給猴子們吃。後來猴子不滿，要求「朝四暮三」，那人欣然答應，猴子喜悅非常，觀乎我們這套財政預算內的加加減減，究竟是加是減呢？其實，結果就好像我上面所講的故事一樣，花巧有餘，實惠不足。短暫的喜悅過後，恐怕我們要面對種種長期負擔的現實。

香港人為改善生活，一直努力不懈工作，成為香港社會和經濟一股不可輕視的動力，每一個人都應分享香港經濟的成果。但是，一套避重就輕的財政政策，以及短視的理財哲學，是不符合香港的長遠利益的。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

彭震海議員致辭：

主席先生，財政司提交本局「理財有道，繁榮進步」的九四至九五年度預算草案，社會輿論反應不俗。然而，我對於政府「還富於民」的善意，仍存有不少疑問。

一般市民，尤其中低收入者，對政府提高各項免稅額，並增設祖父母免稅額，令42萬人不用繳納薪俸稅，當然歡迎。不過，政府依然沒有具體措施，去尋求消解樓價不斷上升、通脹壓力等問題，所以儘管提高免稅額，對一般市民不但不能維持生活水平，更遑論提高質素。

綜合勞工界意見，本人對整份預算案有以下幾點建議：

## 差餉重估，影響巨大

我一直向財政司強調住屋是每個市民的基本需要，差餉等於「人頭稅」，凡有地方居住的人，不論是自置或租住，甚至床位、籠屋，人人有份繳納。近年本港地產價格不合理的升高，租金相應增加，所以重估差餉後，升幅達 34%。財政司建議差餉分兩年遞升，本年度設上限增加不超過 20%，平均每戶每月最少增加 53 元，對在稅網邊緣的市民來說，薪俸稅的減免抵不上差餉的增幅，一加一減，使低下層市民得不償失，加差餉只使庫房多收 17 億元，但卻影響到所有市民。

我認為政府應該檢討差餉的徵收比率，並在目前財政充裕情況下，凍結差餉加幅 1 年。

## 政府推波助瀾，樓宇炒風又起

政府表示，現時的物業交易印花稅稅率，是在一九八八年釐訂的，當時的物業價格比今日低得多，所以為了減低置業人士對印花稅的負擔，財政司建議調低 300 萬元以下的樓宇印花，怎知導致小型樓宇炒風即起，樓價再次瘋狂攀升，從最近多個樓盤推出後超額認購的熱烈程度，及地產商又再即時調升樓價的情況，可見一斑，而政府不但置之不理，甚至還在這個時候，推波助瀾，以高價大量收購住宅單位用作公務員宿舍；又以「怕影響 85 萬業主的利益」為名，不願採取措施去令樓價有健康的調整，是非常不負責任的，簡直令一般市民懷疑其動機何在。

## 巧立名目，輸入外勞

政府在未有任何諮詢之下，突然由財政司宣布輸入多 1000 名外勞，令大陸 36 間重點大學畢業生，可申請來港工作。由於匆忙推出，根本連有關官員都搞不清楚如何處理他們入境，一時說這批人士將持單程通行證來港，一時又改口說是工作簽證。

港府既然有心想填補本港管理專業人才的短缺，這批外勞除了學歷外，當然也必須具有管理方面的經驗。然而，港府的宣布，並沒有規定他們須持有與受僱職位相關的工作經驗。

若只要求大學學歷，政府近年來斥資開辦多間大學，大力發展專上教育，何須再輸入外地畢業生與本地畢業人士爭飯碗，若只是渴求他們的大陸經驗，實際上每年數以萬計、持單程通行證來港的新移民中，不乏熟悉大陸市場的人才，且最重要的是，與大陸有較大商業利益的香港公司或跨國企業，多數已在大陸設有辦事處，及在當地聘請合適的專業人才。這些僱員有需要時，也可透過受訓等雙程通行證來港。從任何一個角度來看，港府開放這 1000 名外勞名額，是沒有足夠理由。港府的「一般性輸入勞工計劃」，已拖低了基層工人的工資，甚至使不少工人因而失業。今次的管理專才輸入計劃，勢必影響到未來本地持有專上學位人士的就業及晉升機會。政府至今仍沒有令人信服的理由，去解釋為何需要輸入這 1000 名外勞，我希望政府收回此項計劃。

### 削減利得稅

本人反對政府削減利得稅 1%，正如財政司所言，香港的利得稅率，比起其他國家，均屬非常低，且只有在香港賺得的利潤，才須繳稅。在財政充裕下，財政司這種慷慨的做法，只會令庫房損失 16 億元，而無助於吸引商人投資。

### 機場旅客離境稅

財政司減低機場旅客離境稅，由 150 元減至 50 元，減幅之高，令人詫異。政府斤斤計較地大幅提高差餉，而對離境稅作出驚人削減，使庫房損失 9.6 億元。本人認為，政府根本沒有足夠理據，以及沒有必要將離境稅作出高達三分之二的減幅。

總結陳辭，本人建議政府：

- 一、凍結增加差餉 1 年；
- 二、不應削減利得稅；
- 三、收回輸入 1000 名大陸管理專業人才的計劃；
- 四、重新考慮機場離境稅的減幅；
- 五、立即採取措施遏抑樓價增長，以助減低通脹。

主席先生，本人謹此陳辭。

### 司徒華議員致辭：

主席先生，本年度的財政預算案，在削減薪俸稅、利得稅、遺產稅、物業交易印花稅、股票交易印花稅、飛機旅客離境稅等等拍和下，力圖奏出一個「還富於民」的主題。但是，對廣大市民來說，是不是分得了財富呢？是不是因此而富了一些呢？

作曲是積心處慮的，指揮發揮了高度的技巧，伴奏也非常戳力，但真正知音者所聽到的那個「還富於民」的主題，雖然悅耳，卻是虛假的。

削減了種種稅項，不少人或者因為這樣減輕了一些負擔，但是在樓價飆升，炒風熾熱之下，他們所減輕了的負擔，遠遠抵償不了高地價、高樓價、高租金，持續延久、不斷變本加厲的三高政策所帶來的新負擔。廣大市民並沒有分得財富，更加沒有因此而富了一些。

種種削減稅項，只不過是用一把小扇，在沸騰的熱水上，撥幾下。但在熱水之下，高地價、高樓價、高租金的幾股熊熊火燄仍然更加猛烈地燃燒。用中國的成語來比喻，只是「揚湯止沸」，並未「釜底抽薪」。這樣，廣大市民又怎樣脫離得水深火熱呢？

樓價飆升、炒風熾熱之下，首先的受害者是沒有自置居所的人，昂貴的租金吃盡他們的血汗，自置居所變成了更加遙遠而無法實現的願望。即使是已有自置居所的人，或是公屋住戶，因為差餉緊隨急升的樓價租金而調整，他們的負擔必然加重。樓價租金的急升，更加必然提高各行各業的經營成本，刺激通貨膨脹，使全民都受到剝削。

樓價飆升、炒風熾熱之下，首先的得益者就是政府，因為它是最大的土地擁有者和賣家。其次是地產商，請看看本港的億萬鉅富，有哪一個是與地產無關的呢？最後是樓宇炒賣者，他們是鱷魚貪餌。

最近兩三年，樓價不斷攀上新高峰。恰恰與此同時，政府興建的公屋，每年的落成數目，都數以萬計落後於原定計劃。私人興建的住宅單位，落成數目也比政府的估計大大減少。樓價急升，和這兩個數目的變化，豈能完全無關呢？使人不能不問：是不是有意減少公屋和私人興建住宅樓宇，而去為高地價、高樓價、高租金推波助瀾呢？

幾日前，規劃環境地政司伊信先生說：「政府不打算採取遏抑樓價，因為假如物業市場的走勢逆轉，使到樓價貶值，恐怕會損害 85 萬業主的利益，使他們感覺到不高興」。這簡直是荒天下之大謬的歪論。

85 萬業主當中，有多少是自置居所的呢？樓價雖然高升，但是他們會否就賣掉自己的居所而獲利，去睡在街邊，或是等政府供應公屋給他們居住呢？伊信先生應該調查一下，他們有多少人是會因為樓價高升而高興的？其實不用調查也會知道，高興的只有地產商和炒家。伊信先生只不過是不想使地產商和炒家感到不高興而已。

本年度財政預算案的標題是：「理財有道，繁榮進步」。假如政府不立即採取有效措施，去遏抑樓價，打擊炒風，去解決當前最嚴重的經濟和社會問題，那麼，這個財政預算案的真正標題，應該是「地產商炒家生財有道，繁榮進步，廣大市民沒有分享到」。

我重申港同盟的幾個主要要求：

- (一) 迅速增加土地供應。
- (二) 公屋興建數目，不單要趕上原來計劃，並且要有增加數目的新計劃。公屋與居屋的興建比例，最低限度要調整為公屋大多於居屋。居屋售價不能與私樓售價掛鈎而上升。
- (三) 增收物業增值稅。

最後，我想談一談輸入中國持有學位的專業人士和管理人員問題。這個決定，沒有任何事前諮詢，突然間在財政預算案中殺出，和幾天前被揭露的秘密修訂《英皇制誥》，簡直是同工異曲，互相「比惡」。為甚麼做得這樣不光明磊落呢？總督彭定康先生說：後者不過是茶匙裏的風波。不知財政司麥高樂先生，會不會也說：前者也是茶匙裏的風波。我不

是一個陰謀論者，但由於這種完全不光明磊落的做法，也禁不住懷疑，那是不是茶匙裏的風波或者茶匙裏的毒藥？

從輸入勞工到輸入技術人員，基層市民一直強烈反對。政府不單充耳不聞，置諸不理，現在更進一步輸入專業人士和管理人員。財政預算案說這只不過是試行計劃。我在這裏預言，立此存照：這個計劃必定會被認為是成功，亦必定會有進一步擴大的計劃。過去，基層市民的飯碗和工資受到威脅，現在連專業人士和管理人員也受到同樣的威脅了。這樣，廣大市民從何分享得「繁榮進步」呢？

主席先生，我謹此陳辭。

譚耀宗議員致辭：

主席先生，要是把今年的財政預案跟往年的預算案比較，可能會令人覺得政府好像較以前慷慨得多。至少政府願意在減輕一般市民的稅務負擔方面從善如流，以較大的幅度去提高薪俸稅免稅額，雖然這個幅度跟工聯會和民主建港聯盟的要求仍有些距離，但確比以前有所進步。

然而，這是否表示香港市民的生活質素會日漸提高，而政府果能妥善地解決眾多困擾民生的問題呢？

很可惜，答案仍是否定的，其實在過去幾年來困擾香港民生最為嚴重的是樓宇價格瘋狂地飆升，令市民根本無法承擔。目前香港的樓價已經上升到令人難以承受的地步，一個只是三、四百呎的小單位以數千元一呎計，在銀行收緊按揭的情況下，單是交首期便要接近百萬元，連不少中產階級家庭也難以負擔。難怪很多即使受過專上教育，在社會上工作了幾年的專業人士和管理人員也不可能置業。對於不少市民而言，供樓的費用就已經用去了他們的大部份的收入，即使工資再有增加也難以使他們的生活質素實際提升。無可否認，不少人為了供樓節衣縮食，胼手胝足地工作都只是為了那狹小的居住空間。另外，即使是有資格申請公營房屋的人士也要苦練忍耐的本領，因為輪候的時間往往一等就是六至七年，甚至更長的時間，在這漫長的等候階段裏還得為居住的問題發愁呢！

主席先生，樓價高企至嚴重困擾民生的程度，已是不爭的事實，而這問題若再惡化下去，勢必成為一個社會動盪的計時炸彈，也使人擔心會有一天像泡沫一樣爆破。其實對於這個問題，政府應該最明白，亦掌握最多的資料和數據，奈何政府卻不肯負起責任去解決，甚至有選擇性地向公眾發放資料，掩蓋了事態的嚴重性，真是教人失望。

財政司在預算案中指出由於「本港土地嚴重短缺」，才令到「物業價格不斷上升，達至愈來愈令人不安的水平」。然而，既然明知土地資源短缺，政府其實是可以增撥更多的土地來興建樓房，從而平抑樓價。可是政府卻往往利用本身對撥地的權力去限制房屋供應。根據了解，政府和房委會在每年建屋量方面出現了分歧。財政司一面宣稱房委會有充裕的資金興建房屋，但其實政府卻透過控制撥與房委會的土地供應量，限制公營房屋的發展速

度，以達致政府的樓宇供應指標。這樣便令到房委會無法充分利用其數以百億計的資金，多建公營房屋，以滿足市民殷切的需求。

事實上，就公營房屋的供應量方面，政府甚至片面地公布一些數字，掩蓋了事實的真相。總督曾聲稱房委會可以平均每天建成一百四十多個單位，但這樣的「成就」卻是帶有誤導性的。因為該數字並未減去因重建計劃而清拆的舊單位數量。如果把新建的樓宇數目減去清拆的樓宇數目，幾年來公營房屋的實際增加量只是每天不足 100 個單位，僧多粥少，使眾多輪候公屋的家庭仍然要苦苦的等待。

因此，政府必須拿出誠意來增撥土地，加快興建更多公屋單位，解決低下階層的住屋問題。

至於私人樓宇的供應方面，其實政府亦可以增加土地供應來興建私人樓宇。此外，亦可以適當地提高地則比例。

同時，政府亦應該加快土地審批的程序，以增加住宅單位的供應量。財政司說：「樓宇不能一夜建成，而大型建築工程的籌劃，需時又長，因此，即使是需求激增，供應亦無法迅速配合」。然而財政司卻沒有提到正是由於政府部門人手不足，加上辦事程序繁複而又費時，令到不少大型的住宅發展計劃一再延誤。據了解，目前規劃署通常要花上 1 年的時間去審核一個發展項目，而地政署則更往往要用上三百至七百多個工作天去處理有關手續；至於如果涉及環保問題，則更加費時。

其實政府部門的行政效率如此緩慢，除了辦事程序複雜外，就是不願增添人手。最近根據地政主任協會反映，由於地政主任工作繁重，而人手又極不足夠，導致非常嚴重的後果。就以土地徵收方面為例，目前地政署要處理涉及策劃和進行收地補償及清理地盤的工作合共七百七十多宗個案，但部門只有 54 位地政主任，要處理這些積壓已久的個案竟要七年多的時間；至於在處理丁屋申請個案方面，由於人手不足，40 位地政主任要處理一萬五千多宗個案，相信要用上 30 年的時間才能完成有關的申請批准！情況真是相當驚人。我希望政府盡快為有關部門增派人手，並簡化土地審批的程序，從而加快住宅樓宇的興建，滿足大量的需求。

總之，要是政府真的關心市民，對民生負責任，就決不能迴避本身對樓價高企的責任。政府更應明白樓價的高企不但推高了租金，更令到市民要繳付高昂的差餉。既然政府已充分認識到樓價的高企是不合理和令人不安，那麼根據這高樓價帶動下的租金來評估的差餉值，也自然是個不合理的負擔了。我希望政府認真地檢討目前評估差餉的方法，同時要考慮，差餉是否有必要在每三年重估一次。我們認為政府在增加差餉時，其增幅亦不應超過 8.5% 的通脹率。

主席先生，或許政府方面會覺得既然財政預算案減輕了市民在稅務方面的負擔，全港的市民都會因而受惠，可是有一次我出席「城市論壇」，討論預算案對民生的影響，一群老人家表示預算案對改善他們的生活沒有多大的幫助。因為他們都已經退休，但仍要為退休後的生活發愁。的確，照顧退休的老人家和實施一個完善的強制性退休保障制度實為當務

之急。政府在去年十二月中公布「老人退休金計劃」，但至今仍未有宣布要作出何種程度的財政承擔，而既然財政司已估計政府在九三至九四年度將有 150 億元盈餘，政府理應為此計劃作出財政上的準備及承擔。我們民主建港聯盟、民協和民主會曾建議政府應該預留 60 億元作為「老人退休金計劃」的財政承擔，以顯示政府對推行老人退休金計劃的誠意和決心。

最後，我想談談有關通脹的問題。幾年來財政司都強調通脹是必須應付的大問題，但政府卻好像對此問題束手無策，其中最令人失望的，就是政府經常以人手短缺來解釋通脹的成因，要以透過輸入勞工來抑壓工資增長，從而遏止通脹。這樣無疑是拿工人的利益開刀。今次預算案提到要輸入 1000 名來自中國大陸的專業人才和管理人員，不禁使人懷疑是政府把輸入勞工計劃由製造業轉到其他層面的先兆。

平情而論，過去港府批准外國的人才到港工作，但卻將中國大陸的人才拒諸門外，實在是一種歧視。另方面，政府對來自英國方面的人才特別優惠，沒有任何限制其到香港工作，至於來自其他國家的人才，自九一年至今政府已批准了大約 14000 人來港工作。現在時移世易，歧視的政策理應取消，特權也應該同時廢止。

對於財政司在沒有提供任何資料和沒有作出過任何諮詢的情況下，突然宣布輸入 1000 名中國大陸人才，而又是在談及通脹的問題時作出此項建議，就不禁使人憂慮，政府的實際用心。眾所周知，要是要打擊通脹，輸入 1000 名中國大陸人才根本起不到多大作用，但這是否表示 1000 名只是一個開始，政府將會在未來大量輸入大陸的管理和其他專業人才，藉此遏抑本地畢業生的工資增長呢？我希望政府認真研究這個輸入勞工計劃對本地專上畢業生的影響，政府必須確保本地僱員的權益。

總的來說，今年的預算案雖然在某些方面有些進步，但並不表示政府能正視目前民生問題的癥結所在。我希望政府要拿出誠意來為民生作出承擔。

主席先生，我謹此陳辭。

劉皇發議員致辭：

主席先生，今年的財政預算案給我最大的驚訝，並非大幅度提高薪俸稅免稅額，而是在預測財政結算方面「大失預算」。我在上兩次的財政預算案辯論中，曾經一再就港府持續多年嚴重低估財政盈餘，表示深切的困惑。

關於此點，我雖然對政府是否能夠加以改善，未存厚望，但無論如何也預算不到九三至九四年度的預測結算與實際結算竟然出現如此差天共地的分別，由原來估計的 34 億元赤

字，變為 151 億元的盈餘，偏差達 185 億元。我相信這個偏差率可以列入《健力士世界紀錄大全》。

財政司認為大偏差是由於「一些主要是令人欣喜的原因」所致，但我覺得年年一而再，再而三大失預算，並且變本加厲，就一點也不值得令人驚喜。一則，財政收入是預算案的一個重要組成部份，有關的預測大大不準將無可避免影響稅收建議和開支預算的釐訂，令理財未能符合實際情況；二則，預測長期大失準將會打擊預算案的權威性，長此下去，人們不把財政預算案看成「財政漫談」，或「財政猜想」才怪。

我充分理解要準確預測財政收入並非容易的事，但港府給人的印象，是樂於繼續嚴重低估財政盈餘，根本不把這個現象當作一回事。為了公眾不受到誤導，為了本局議員在審議預算案時不會受到誤導，政府在這方面應採取更嚴謹和更負責任的態度，我期望財政司在下一個財政預算案能夠向本局提出一個更有效預測財政結算的方法。

主席先生，財政司寬減薪俸稅稅項的措施，對於本港飽受通脹和樓價飛升煎熬的市民，無疑是一大喜訊，但有關重估差餉的決定則與上述減輕市民負擔的宗旨背道而馳，特別是港府在取得巨大財政盈餘下仍這樣做，確實令人感到加倍的困惑和遺憾。

財政司說：「定期重估應課差餉租值，使所繳差餉反映最新租值，是合理不過的做法」。對此，我不敢苟同，我甚至覺得其實是一個似是而非的觀點。眾所周知，在政府的高地價政策，以及土地和房屋嚴重供不應求的情況下，香港的樓房價格已經急劇上升到非常不合理的地步，而飛升的樓價則導致租金隨着攀升。定期重估應課差餉租值意味着甚麼呢？是意味着市民在繳付高昂得非常不合理的供樓費用或租金的同時，又要增加繳付與高得不合理的租值掛鈎的差餉，試問這樣令市民前後受敵，百上加斤的做法，難道是最合理不過嗎？

財政司建議將九四至九五年及九五至九六年度的差餉增幅上限，定為 20%。我覺得這項所謂「寬減」措施，仍然難以令人信服和接受。對比財政司瘋狂大減飛機旅客離境稅的建議，重估差餉增加是普羅大眾負擔的做法就顯得更加不合理。第一，機場稅由 150 元劇減 100 元，只餘下區區 50 元之數，是極端過份的減幅。我相信機場稅減去 50 元，已經是令人滿意的做法。瘋狂大減價這項措施，正如財政司指出，會令政府在九四至九五年度的收入減少 9 億 8,000 萬元，到九七至九八年度，共減少 41 億元。

財政司對那些應當比較富裕，坐飛機出入境的人士那樣慷慨，對那些叫苦連天的廣大供樓和租樓市民卻那樣苛刻，怎能說得上是合理？事實上，增加差餉，打擊最大的，正是那些「最未能受惠於公屋所提供的保障，並要負擔高昂住屋費用的一群」。其實本港每年增加數萬個商住單位，已經使到當局差餉的收入有穩定可觀的增長，根本沒有需要在這個時候重估差餉，為此，我認為差餉在現階段是有凍結的必要。

主席先生，在過去幾年的財政預算案辯論，我差不多每次都促請政府貫徹落實鄉郊改善策略，以縮窄城鄉民生設施的差距，以及改善新界防洪系統，保障當地居民的生命和財產。但該項改善策略進度甚為緩慢，令人感到十分氣餒，到目前的累積撥款和完成的工程

項目遠遠低於原先的承諾。看來，政府不單無決心，也無興趣去履行承諾和承擔應盡的責任，我覺得用「口爽荷包垃」這一句俗語來形容政府的言行，是最貼切不過。當局既然不守信用，新界人士對此也不再存有幻想。新界鄉民世代生於斯、長於斯，香港最艱難的歲月也經歷過，社會上無論出現多大的變數和衝擊，新界人都可以承受和克服。

主席先生，我謹此陳辭。

何承天議員致辭：

主席先生，這次是財政司麥高樂先生上任以來發表的第三份財政預算案，但 3 年來都一樣，每年實際盈餘額均遠較預測為高。在九一至九二年度，兩者竟相差達 200 億元；九二至九三年度則相差 140 億元；而即將過去的九三至九四年度修訂預測也比原來估計高出 185 億元。在任何政府來說，其財政司能夠持續地達到比預測為高的盈餘，確是一項驕人紀錄，而事實上，財政司剛匯報了九三至九四年度有 151 億元盈餘，而非去年原先估計的 34 億元赤字。

近年的盈餘額遠較預測為高，很大程度上歸功於本港在過往數年經濟表現出色，但毫無疑問，財政司管理本港財政穩健作風亦應記一功。不過，值得我們讚賞的是財政司表示這並非政府的功勞，而是本港市民努力工作的成果。

雖然我們有部分議員同事未必同意，但若果政府來年參選的話，此份預算案必定為政府贏取很多票，因為社會福利、衛生及教育的開支均有實質增長，而勞動人口中有 113 萬人也因為所繳薪俸稅會減少而感到高興，其中 42 萬人更會完全脫離稅網，毋須再繳任何稅。政府將公司利得稅調低 1%，亦能夠安撫經營生意的人士。

唯一不高興的人士便是在差餉重估後須繳交更多差餉者，而重估差餉所根據的樓價在過往幾年飛漲至非常高的水平。雖然如此，眾所週知，任何選舉活動自然會以公共屋邨居民為對象。由於他們毋須交差餉，因此不會在加差餉方面對預算案不滿。請不要忘記，他們的人數佔全港人口 42%。不過政府並不會參選，因無此需要。因此，我們不單要從預算案表面進行分析，也要分析其背後的影響。我關注到有兩方面的影響。第一是財政司脫離其本人及前任財政司所定下逐漸擴大稅基的目標，反而大幅度收窄稅網。不要忘記低稅率總比毋須交稅為佳。勞動人口中每位市民都應該有義務肩負社會的部分責任。

我關注的另外一個問題是政府九三至九四年度的 140 億元額外收入，是來自股票及樓宇買賣所徵收的印花稅和賣地收益。財政司已正確地指出，這些收益來源並不穩定。因此，在商界來說，這些收益通常會被分類為非經常性收入。我和我功能組別的成員均認為一年甚至數年的非經常性收入，並不可當作長期的經常性收益。因此，應將這類收益投資在基本工程上，為本港未來經濟發展帶來利益，這總比增加經常性開支或大幅度寬減稅項為佳。

主席先生，社會人士看來最關注的兩個問題是通貨膨脹及樓價的急升，我很高興財政司終於在今年首次承認缺乏土地供應是導致樓價飛漲至難以接受水平的原因，雖然這是遲來的春天，我在預備這份演辭時，翻看本人過往在立法局的發言記錄，發覺我提及土地供應的意見不下 10 次。

一直以來，政府一向認為增加土地供應對遏抑樓價沒有幫助，因為效果要在供應土地後 4 至 5 年才能見到，現在明顯看到，若果政府當年聽取我及立法局同事的勸諭，已開發的土地應該可以滿足今日的需求。最近，我已經向立法局秘書處表示我會提出有關土地供應的動議辯論，屆時我將詳細對這問題作出建議。

不過，現在我想指出財政司曾列出 4 個影響本港土地供應的特殊因素，其中兩項我並不同意。首先，本港山多平地少的地理環境限制，往往被解釋為土地不足的原因，但這並非事實。我們擁有足夠的未開發土地，所缺乏的僅是適當的基本建設。我反對的另一項因素，是倚靠九七年後才放寬每年賣地 50 公頃的限制是錯誤的，因為這種做法不能解決今日供應土地的不足。最近，港澳辦主任魯平表示關注本港樓價飛漲問題，港府應該趁此機會在土地委員會上與中方商討容許增加每年商業及住宅用地的賣地數量。

財政司指出城市規劃的規則經修改後，對土地供應問題大有幫助，他更以九龍部分地區為例子。其實，由於「建築物發展密度（九龍及新九龍）暫時管制條例」到期，而需要對九龍密度作出修改。因此，該修訂密度管制會在 16 個九龍分區計劃大綱圖所覆蓋地區實施，而許可地積比率遠較在「建築物（設計）規例」下為低，即是說，對土地供應沒有重大幫助。

實施比「建築物（設計）規例」下更嚴謹的管制的原意乃基於缺乏交通基建。不過，政府此次並沒有尋求辦法或承諾興建基本設施以應付許可的發展，反而決定將人口推到新市鎮或更偏遠的地區。政府應該作出調查，評估大眾花在冗長交通時間所帶來的經濟損失及興建交通設施接載住在新界的市民出入市區的龐大費用。

鑑於香港目前財政狀況充裕，港府可以在基本建設上作重大投資，我在此敦促香港政府及中國政府盡早就機場核心計劃的財務安排達成協議，使這計劃能得以全速展開。雖然很多工程合約例如青衣至大嶼山幹線及機場平台平整合同均進展良好，但我估計就算中英雙方就新機場達成全面協議，赤鱲角機場最快也要在一九九八年首季才可落成啓用，而我們亦知道啓德機場在假期旅遊高峰時間已難以應付需求，並會在九四至九五年度底完全飽和。與此同時，正在預備中的多份修訂機場交通流量報告也會顯示較早前的估計過低，我預計赤鱲角機場第二條跑道需要提前在二零零零年落成。所以現時開始籌劃並非過早。

鑑於大型基本建設工程會影響未來的經濟增長，因此預早籌劃及在適當時間投資極為重要。最近，不知是巧合與否，很多要求財務委員會撥款的工程均計劃於一九九七年或以前落成。我希望這並非顯示政府在目前中英政治氣候下，不願意為將來籌劃或作出承諾。

我知道前兩年出現大量未用盡基本工程費的現象已顯著減少。我歡迎工務司採取了各項措施，以確保工程不超出預算及準時完成。

財政司去年發表預算案時提到政府會擴大利用私人公司的技術及資源。他提出若所有政府工程全部由政府工程師及建築師設計及監督是不化算的。我對此表示全力支持，並敦促政府盡早付諸行動。

本港經濟已從製造業為主轉為以服務業為主。服務業所佔的本地生產總值達到 76%。這種轉變乃中國的經濟開放，特別是珠江三角洲所帶來的直接成果。我們可以預見服務業在未來數年會佔本港經濟更重要的地位。不過，我功能組別的成員多次向我反映，他們不認為政府目前已做了足夠工夫來提高教育質素，令本港市民具備能力，去應付未來香港經濟以服務為主的需求。

香港經濟表現出色，實有賴我們的人力資源。我功能組別成員全力支持容許內地專才在本港工作的試驗計劃。正當本港很多商業機構及專業顧問公司在內地工作及擴展業務時，這個計劃來得正合時宜。這批具備專長及有中國工作經驗的人才是本港極為需求及應該受歡迎的。

主席先生，任何政府的政客時常會轉換，但公務架構應予不變以保持一個穩定政府，這對處於過渡期的香港，尤為重要。近來發生的多項事件，諸如推行本地化政策所遇到的問題及中英爭拗，都帶來了衝擊。我們必須盡一切努力，避免影響我們這群優秀公務員的士氣，本港社會的安定有賴我們創造良好的氣氛，令他們忠於現時的政府及九七年後香港特別行政區的政府。

主席先生，我謹此發言，支持動議。

夏佳理議員致辭的譯文：

主席先生，前幾天有人這樣評論，我引述他的說話：「你們這些立法局議員真悲！今年的預算案已十分好，但你們卻依然諸多挑剔。你們怎可以仍作諸多要求呢？畢竟財政司已經給予你們所要求的一切，怎麼你們還不感激他？」主席先生，也許真相是，預算案並非不好。我們當中那些較少挑剔的人甚至可能認為預算案已包含了頗多好建議。雖然預算案尚有未盡善處，但也不能指摘財政司表現出蘇格蘭人知名而有時甚至備受尊崇的過度節儉作風；也許財政司在某一方面並不那麼吝嗇，而我所指的是他經常不斷重複，而且近乎神聖不可侵犯的四字真言：「充足儲備」。近幾年來，這四字真言往往成為開支不足及／或不必要或嚴苛徵稅措施的代罪羔羊。事實上，財政司今年又再重複這四字真言。主席先生，稍後我會再談預算案的這一方面。

主席先生，雖然中英兩國近一年來在外交上互相斥責對方不是，但財政司坦然承認中港在經濟上唇齒相依的重要性，可謂差堪告慰。財政司在闡明這關係時，坦率務實理應讚揚。事實上，他可以更詳細加以解釋，但此舉未免會失於令人感到港府過份感激中國對香港經濟繁榮和成就的貢獻。然而，在提到本港金融服務業的蓬勃增長時（該業現佔本地生產總值的 10%），財政司卻沒有提及中國對這方面的影響。也許是因為中國目前的情況對該業影響甚微，又或者是很難評估中國的參與程度，但無論如何，在未來的歲月裏，金

融業的增長會大大受到中國的發展所影響。事實上，香港正試圖將自己確立成為中國的最佳資本市場，以協助中國籌措發展和擴展的資金。為甚麼本港是最佳選擇？因為我們近在咫尺，用同一種語言，我們明白她的需要，同時我們有信譽，還是這方面的專業人才。事實上，向中國提供最好的意見對我們本身也有利。主席先生，香港並非在一夜間搖身成為世界上數一數二的國際金融中心。我們有這樣的成就，是因為我們實行的改革是恰到好處和理性的。無可否認，假如負責規管金融市場的部分人員任意行事，我們的金融業可能會受到過度規管，從而扼殺了香港發展成為數一數二的國際金融中心。基於這原因，我要特別提醒大家，切勿過份規管本港的金融市場。不過，我深信本局必定會支持採取明智的措施和改革。

主席先生，現在談談通脹的問題。財政司也承認 8.5% 的通脹率仍屬過高。我同意這點。財政司表示通脹並非由外來因素引起，而是由本地因素造成。他又指出過去 5 年，本港入口和出口貨品價格的每年平均增幅分別為 1% 及 2%。外國經濟衰退當然對入口貨品價格的水平有一定的影響，但在本港，貨品零售價格的增幅卻又差距很大。至於出口貨品的價格，我懷疑很大部分是因為我們的製造業大量遷移往中國。但是，本港經濟由製造業轉為以服務業為主的轉型，以及產品質素的提升，將繼續迫使工資向上攀升。因此，從中國直接聘用 1000 名持有學位的專業人士及管理人員來港的溫和的試驗計劃，正切合時宜。此舉不單可讓我們招聘這些人士，並且使他們適應香港的工作方式。我深信當他們最終返回中國後，會繼續為香港的投資企業工作。因此他們不單能在留港期間紓緩本港人才短缺的情況，亦有助本港經濟發展，令香港和中國同樣得益。

我現在轉談物業價格和土地供應。目前，商業樓宇的價格和租金均承受強大的上升壓力，但這種情況很快便會得到紓緩。因為，在未來兩年裏，我們將有新的供應，而事實上我們目前所採取的一些措施，屆時亦可見成效。根據財政司所言，我們將會有約 200 萬平方米的新寫字樓樓面面積供應市場。但這個供應量是否足夠有餘？這項增加商業樓宇數量的措施是否便能減低市民對住宅樓宇的需求？至於住宅物業，財政司指出，在過去 10 年，即由一九八五年至一九九四年期間，住宅物業價格上升了 430%。但我認為如果我們看看過去 10 年所發生的事件，物業價格的上升其實是在一九九一年至一九九四年間引發的。在一九八五年至一九九零年期間，本港和世界均發生多宗事件，打擊了我們置業的信心，以致我們要抑壓這個需求，直至一九九一年才得以解除。

主席先生，政府當局所採取或鼓吹的限制按揭貸款及印花稅等人為措施，並沒有像財政司所斷言的一樣，令投機活動稍為收斂。即使有，也只是短暫而已。事實上，我相信這些措施適得其反。這些措施只令那些有錢的人可以置業，而令那些無法支付較鉅額首期的人受害。印花稅的措施造成兩個後果：第一，將政府收入增加至一個令政府尷尬的水平；第二，增加了最終的用家的成本。假如這些措施不是解決方法，那麼哪些才是？我相信答案是加快和增加私人樓宇的供應，據以往的經驗，約有半數私營機構興建的單位，即每年約 15000 至 17500 個，屬於重建物業或在私人土地上的發展；而另一半則建築在政府出售的官地上。跟政府出售的官地比較起來，在私人擁有的土地上建屋的過程極之費時。政府近幾年所採取的措施已拖慢了發展過程，以致地產建設商會已警告政府當局他們關注到兩、三年後會出現嚴重的減產。財政司所提出的一些措施可能會有所幫助，但卻未

必能及時見效。真正的答案在於盡量擴大我們的有限土地資源。我們須重新檢討建築物的密度、增加基礎建設以應付不斷增加的密度，而不是因為缺乏足夠的基建支援便減低密度。事實上，我們應立刻增加那些基建支援足夠有餘的地區內的密度。主席先生，為遏止過量投機活動而採取的措施本身並不能增加樓宇的供應。據以往的經驗，本港樓宇並沒有出現不合理或極度空置的情況。這是甚麼意思？意指香港並沒有大量單位空置。在這情況下，引進資產增值稅（無論它所指的是甚麼也好）又怎能有助增加樓宇供應？我假定（也許這是錯的）當你出售物業時才須繳付資產增值稅，不出售則毋須繳付。除此之外，這項措施最終只會導致建議採取這項措施的人原本想幫助的市民也須交稅。

我現在轉談財政司就今年的預算策略及中期預測所發表的意見。在眾多事項中，財政司指出政府當局一向言行一致。我懷疑當財政司談到「維持充足儲備，以應付我們已知的承擔及日後一些未知的情況」時，他是否指「言行一致」。我曾在多個場合質詢「充足儲備」所指為何，但始終尚未接過任何滿意的答覆。看看我們的儲備，究竟是充足還是充足有餘？財政司告訴我們，預計截至本年三月三十一日，財政儲備將達 1,361 億元。我相信到最後結算時，我們還會有多 15 億元或 20 億元。財政司預測，到一九九七年三月三十一日止，我們會有 1,200 億元的儲備；這個數字較一九九四年三月三十一日的稍為少，因為我們在一九九五至九六年度及一九九六至九七年度要動用儲備，但已較去年預測的 780 億元多了很多。到了一九九七至九八年度，我們將會有 1,410 億元的財政儲備，連同土地基金及利息，我們將有合共約 2,690 億元的儲備。而預計一九九七至九八年度的總公共開支為 2,314 億元。除台灣以外，我懷疑是否還有任何國家或地區的儲備與公共開支能有如此的比率。假如這還未算充足的儲備，就讓我提醒財政司，我們還有龐大的投資放在地下鐵路公司、九廣鐵路公司、房屋委員會、新香港隧道有限公司，以及當然不可少的新機場。這些投資均屬於我們儲備的一部分。在去年的預算案演辭中，財政司曾表示，鑑於一九九七至九八年度的總公共開支預計為 2,000 億元，因此他並不認為 780 億元的儲備算是過多。主席先生，財政司尚未道出最重要的一點，就是他並沒有說 780 億元還是不足夠的。我想請財政司及其屬下人員，將這些簡單而明顯的事實輸入電腦內，因為我們將會在不久的將來重提這些事實。

我現在轉談本年的稅收建議。財政司適當地以「非常大幅的寬減」來形容他在薪俸稅方面所建議的措施。去年，財政司提出的個人免稅額，較我們建議的單身人士免稅額多 1,000 元。今年，類似的情況又再發生。自由黨建議將個人免稅額訂為 61,000 元，另加 10,000 元的房屋免稅額，合共 71,000 元。財政司則建議 72,000 元，又是較我們提出的多 1,000 元。這是否太巧合？無論如何，假如納稅人可因此多獲 1,000 元的免稅額，我們也很樂意做其犧牲品。此外，我們歡迎財政司終於糾正兩年前所犯的一個錯誤，在今年建議將利得稅由 17.5% 削減為 16.5%，令政府在一九九四至九五年度損失約 16 億元的稅收。然而，對於那些批評這項寬減的人，我想請他們留意，以擴闊稅基為名，將商業登記費增加一倍的措施，會在本年度為政府帶來約 7 億元的收入。即是說，商界的實際得益只是 9 億元而非 16 億元。雖然在一九九三至九四年度，利得稅約佔稅收的 26%，而薪俸稅則佔 15%，但這 9 億元卻只佔一九九四至九五年度從薪俸稅所寬減的 32 億元中的不足 30%。主席先生，我覺得我必須為那些按標準稅率繳稅的納稅人說些話，我也是其中一個，但絕非本局唯一的一個，這群納稅人所受的待遇一直也是苛刻的，去年，他們繳付了 122 億元，即佔

總薪俸稅的 55%。去年有 110000 名納稅人須按標準稅率繳稅，但今年只會有 44000 名。要這 44000 名納稅人負擔 55%的薪俸稅是否合理呢？

主席先生，由於我喜愛餐酒，我不禁也想談談關於酒精稅。其實，本會議廳內並不只我一人喜歡飲酒，但我也不會埋怨財政司，因為我知他偶爾也喜歡淺斟低酌。我想說的是，我希望向他保證，自由黨建議今年凍結差餉以及在下年度訂定上限，完全與酒精稅無關。我們提出這些建議是有三個理由的：第一，我們相信本港的儲備水平已是充足有餘；第二，在沒有明顯需要下，政府當局理應減低稅收；第三，政府徵稅應只求籌集所需的經費，以便推行已獲通過的政策及計劃。事實上，財政司亦同意第三個理由，因為他曾明確表示這一點。我聽到有人說，「差餉」是一種公平的累進稅，而凍結差餉會收窄稅基。我並不同意凍結差餉會收窄稅基，因為繳納差餉的人數是不會下降的。假如有任何影響，也只會是因為新樓宇陸續落成而增加繳納差餉的人數而已，有人說，如果要凍結差餉一年的話，政府便要從其他方面收回所損失的稅收。我慎重的認為，在預測本港有 77 億元盈餘的情況下，我們有足夠有餘的能力去負擔減少 14 億元的稅收。我們將會仍然有 62.5 億元的盈餘，而且實際上也不會對本港在一九九七至九八年度的儲備造成任何影響。

主席先生，財政司也頗正確地將本港今日的財政實力歸功於全港市民的努力。但我會問：香港人這麼努力又想得到甚麼？財政司，這就是他們想得到的：他們希望你能凍結今年的差餉。

主席（譯文）：鄭慕智議員，我知道你有其他事務須要處理，希望可以不按原定次序先行發言。

鄭慕智議員致辭：

主席先生，首先感謝你讓我提前發言。對於如何評價下年度的財政預算案，我們不妨跳出一般所講的稅項加減這個表面的框框，而從政府公帑是否運用得宜這個角度，去看財政預算案及其主題「理財有道、繁榮進步」是否貼切。

香港比很多西方國家幸福得多，在香港歷年的財政預算案之中，盈餘這兩個字經常出現。九三至九四年度港府有意料之外的 151 億元盈餘，預測下年度亦將出現盈餘 77 億元。現時本港的財政儲備估計高達 1,361 億元，這實實在在是一個令到很多國家財政官員羨慕的數字。

但是，財政司亦說過，公共稅收和累積儲備並不是屬於政府的，而是港人憑勤奮進取精神所共同創造的財富，所以這筆財政資源是屬於全港市民的。在運用公帑上，政府應該只是扮演一個信託管理人的角色，而使社會上各方面的需要獲得均衡和合理的照顧。

在社會福利的範疇，財政司在預算案中提高父母及單親免稅額，回應自由黨呼籲政府帶頭鼓勵家庭照顧老人的立場，值得我們支持。但令人遺憾的是，對自由黨及社會人士要求

調整綜合社會保障援助計劃內的援助金額，提高至一個令受助者可尊嚴地過活的水平，政府卻置若罔聞。

主席先生，在現今社會裏，政府開支要用得其所，正如財政司所說，我們要有一個有效率、良好及誠實的政府；部門管理應該科學化；盡量避免政府開支被無謂的官僚主義所浪費，使公帑的運用能夠達至最佳效益。

在審核政府在社會福利方面的開支時，我們應該考慮到現時所投入的資源，是否能夠發揮最大的效率和效益，同時我們亦應關注到有沒有出現浪費的情況。我們要求政府部門講求「衡工量值」，同樣地，我們亦應該要求受資助的福利機構與政府機構看齊，這樣做我相信亦是一個非常合理的要求。

事實上，受資助的機構在本港社會服務上亦扮演一個非常重要角色，透過政府的財政資助，受資助的機構可自由運用資源，提供的服務更具彈性，亦即表示可更加切合接受服務者的需要。受資助機構雖然有「自由」、有「彈性」，但並不表示他們毋須接受監察，因為他們的財政資源或多或少都是來自公帑。

我素來認為不斷投入資源，並不表示我們提供的服務質素是愈來愈好。財政預算案一向以社會工作者或個案工作者的工作量來衡量「表現」，如果工作量增加，表面上看來似乎是很好，但實際上資源是否已能夠發揮到最大作用，是否已反映出工作成效這個質素問題呢？

去年我曾向社會福利署署長提出有關如何改進監管受助機構服務水平的問題，可惜所得到的答覆仍徘徊於慣常方法，包括審核有關機構每季所交回的統計數字，以及定期巡視各服務單位。

今年，我非常高興獲知當局將進行一項「社會福利補助行政檢討」，我盼望這項檢討除了簡化申請撥款手續外，亦能夠考慮將監管受資助機構的重點由「投入」指標轉為「服務」指標，並透過有效的評估方法，使受資助福利服務的水平比較更加劃一，更合乎成本效益。

在未落實這項檢討的建議前，現時受資助機構只須要每季提交統計數字，但其實如果我們回顧我們現時社會資訊科技發達，要求每個月提交主要資料一次也不算不合理。這個做法除了可使政府掌握足夠數據，以便作出及時的反應外，同時亦可促使受資助機構加強其內部的行政管理。

主席先生，達致最大效益的另外一個方法是善用資源，在人力資源方面就是分工，各展所長。當局即將實施的私營安老院發牌制度，要求醫護人手達到一定比例，在目前本港醫護人手不足的情況下，政府應該切實考慮多利用在香港的大陸護士畢業生，並且在大專院校方面增設課程為他們提供培訓，以填補香港在這方面的不足。

主席先生，接着我想談談司法和法律的問題。在政府各個部門中，司法及律政部門過去一直予人有封閉的感覺，或者有人認為是司法獨立的緣故，這些部門的運作必須不受干預。這完全是一種過時及不合理的想法，我們必須維護司法獨立的精神，這是無庸置疑的，但並不表示有關部門的財政開支及行政效率，毋須受市民大眾的監察。

較早前有一位剛退休的律政署官員，在報章上批評立法局議員對律政署申請撥款採取刁難的態度，干預該署的運作。這番說話令我覺得非常奇怪，立法局議員的主要職責之一，就是監察政府開支是否恰當，如果為應付工作上的需要，律政署要申請撥款增加資源，我是會絕對支持，但很多時候該署並未能提供一些科學化的數據，令我們難以判斷所申請撥款是否用得其所。在下年度政府開支預算中，律政署已較前提供更多資料，我期望該署有更大程度的開放。

司法部的行政效率問題，近年已受到政府的注視和市民的關注。較早前，政府委任首位司法機構政務長，就改善司法部的行政管理及提高工作效率，進行全面的檢討。司法部在下年度計劃耗資 4,070 萬元添置電腦系統，以改善各級法庭審理案件的效率，估計每年的經常開支會因此增至 1,600 萬元，較現時增加超過 3 倍。

這些措施可以顯示出政府決心提高司法部門效率的誠意，是值得我們支持的。但我們要再想深一層，用作改善工作效率的器材，即所謂「硬件」，花錢買了之後並不表示效率便可馬上提高，操作上必須以「軟件」配合，這並不單指電腦運作時所需的電腦軟件，而更包括司法部現時最缺乏的一套科學化現代管理概念。政府必須在司法部注入現代管理概念，再配合加強員工的培訓工作，才能收到事半功倍之效。

另一個值得我們關注的問題，是律政署在聘請私人執業律師及有關專業服務方面的龐大開支，實在令人吃驚。在今個財政年度內，律政署在這方面的開支預計高達 1.7 億元，下年度更會增至接近 2 億元，佔去整個部門開支的 37%。

在管理這項龐大的開支時，除了在防止浪費方面作出努力外，政府更應重新檢討各個政府部門，特別是律政署在聘用私人執業律師的工作上，所付出的費用是否合理，是否物有所值，同時更應考慮可否引入一套支付律師費用的準則，提高政府在這方面運用公帑的效益。

與私人律師行相競爭，律政署要吸引優秀人才加入，的確不容易。過去數年來，律政署先後推行多項計劃，改善本地人員的晉升機會，以挽留有潛質及資歷的人士。不過，我們必須注意的是，律政署在推行本地化的道路上，首先應該從基層做起。

律政署自九二年開始推行一項「見習律政人員計劃」，以吸引本地的年青法律畢業生加入律政署見習，這是一項非常好的嘗試。可惜所提供的名額有限，九二年只有 5 個，去年亦只得 10 個，但反應卻非常熱烈，去年申請人數高達一百多名，反映此計劃深受法律畢業生的歡迎。政府應該考慮擴大此計劃的名額，不要令有志投身政府工作，特別是律政署工作的優秀法律人才望門興嘆。

整體而言，從福利及司法部門的例子，我們可以看到，政府近年來在提高部門管理及工作效率方面，已較前大有進步，但有很多地方尚待改善。政府應該繼續努力，以達到財政司所提出「審慎理財」的原則。

主席先生，本人謹此陳辭，支持撥款條例草案。

鮑磊議員致辭的譯文：

主席先生，去年我們恭賀財政司，因為他推出了一個廣受歡迎的財政預算案，但今年他推出的預算案，比去年更勝一籌。世界各地的財長，都對財政司羨慕不已，因為他可以建議作出寬減薪俸稅的措施，並且宣布政府打算在未來 5 年將為數達 380 億元的款項還富於民。

### 預算案的基本經濟哲學和整體策略

在預算案引言中，財政司說社會人士希望政府服務能更趨多元化，質素更加改善。

讓我先談談改善質素的問題。我贊揚政府循這個方向已採取的步驟。效率促進組已在許多方面取得重大進展，包括取消 800 份不必要的表格，正如我今天提出的書面問題所獲的答覆一樣。政府部門現已採取較為體察民意的態度，同時亦察覺到要尊重市民，猶如一間成功的商店尊重其顧客一樣。但是，儘管有了這些改善，政府仍須在多方面努力。當局仍須採取一些果敢的措施，例如將中央政府權力下放及擴闊各政府部門的職責等。

在這個適當時機，讓我再次提醒財政司，切勿忽略了政府部門私有化和公司化的可能性。近期我們很少聽人提起這個問題，或許有人認為這個問題太政治化了。無論如何，全東亞地區各國現正推行私有化和公司化之際，香港若不抓緊這些機會，豈不是很可惜？

關於政府服務方面，我覺得不應該由財政司來奠定政府提供新服務的基礎，尤其是那些不能與「積極不干預」政策協調的服務，以及一些可能迅速發展以致將公共開支推高至佔本地生產總值的 20% 或以上的服務。

我肯定我們都支持預算案所列的政府基本經濟政策 — 自由貿易及公平的市場、穩定的貨幣、健全的金融制度、稅率低而明確的稅制，以及審慎的財政預算。我們未來應繼續投資於一些主要範疇，例如教育、健康護理及保護環境等。但我們應嚴限新的政府服務作過度開支，否則就意味着政府會作更大及更多的干預。財政司說過，香港必須盡量保留資源，讓私人企業加以運用。讓我們維持這種情況，並且盡量開闢新途徑，以便擴展這些由私人企業帶動的活動。

表達了上述意見後，我對財政司財政預算策略的 3 項重點 — 開支限制、充足儲備及避免通脹，表示支持。

## 通貨膨脹

財政司說，香港勞工短缺情況嚴重，加劇了通脹壓力。可是他除了批准為數僅 1000 人的專業人員由中國前來香港以外，便無法提出任何解決辦法。我當然歡迎從內地引入專業人員。這問題的確是個政治難題，同時亦觸發本局展開激烈的辯論。但今次預算案辯論已是我第六次須就這問題發表意見，並且須重複我在過去的辯論中早已提過的許多論點。我必須強調，要解決以上的問題，必需由政府發揮強而有力的領導作用，向社會人士解釋為何一個較具彈性的政策，才符合所有人的長遠利益。

根據現時的一般輸入勞工計劃，我們可以輸入 25000 名海外僱員，這個數目相等於本港工作人口不足 1%。我敢肯定，即使將這個數目作輕微增加，亦不會對本地工作人口造成負面影響，因為現時有大量空缺 — 為數約 7 萬個 — 是本地工作人口尚未填補的。當然，隨著增加輸入勞工的數目，政府亦應採取相應措施，以保障本地勞工。舉例說，萬一出現經濟不景的情況，首先被辭退的，可能便是外地勞工。

反對輸入勞工的人士指出香港亦有失業的情況。技術上來說，這點是正確的，但以世界標準來說，1.9% 的失業率算是十分低的了。在本港，任何人只要願意，都可以找到工作。反對輸入勞工者最好還是考慮一點，因為按照預測，香港的經濟增長還會持續好幾年，因此，香港需要更多工人來配合這增長。他們還應該考慮到許多人移民外國以及前往中國就業，以致香港的工人不斷流失。

香港若不採納更具靈活性的一般輸入勞工計劃，便可能敗於競爭對手之下，於此我特別是指新加坡，因為該國的政策比本港更加靈活。沒有足夠的勞工，工商業便無法擴展。在一些以服務行業為主的經濟體系，例如香港以及程度較輕的新加坡，僱用外地勞工可以讓本地工人有機會晉升至更加重要的職位，而這些職位的薪酬及僱用條件均較為優勝。

## 旅遊業

我當然歡迎減少飛機旅客離境稅的措施。一直以來，旅遊業以及許多有關的社會人士均倡議該項減稅措施，而我欣賞財政司的決定。一些同事曾要求我解釋這項減稅所帶來的好處。香港一向被視為「自由港」和「購物者天堂」，然而，偏高的離境稅卻在頗大程度上抵銷了這種印象。但現在，正當百物騰貴之時，我們最少可以說有一項物價下降了。此舉為旅遊業提供一個上好的機會，向全世界傳達一個訊息，就是香港政府是支持旅遊業的。此外，我肯定這項減稅措施會促使遊客及其他旅客增加消費。他們在一九九三年的消費高達 600 億元，對香港經濟的貢獻非常龐大。

可是，財政預算案中有一稅項卻會增加旅客的開支，就是對酒精類飲品的建議新徵稅安排。主席先生，我要申報利益，因為我是一間在這方面有投資的公司的董事。我懷疑財政司在試圖消除對不同種類酒精飲品的歧視時，結果是否促成另一種形式的歧視，而這種歧視肯定會增加遊客的負擔。我相信香港政府若研究一種按每升計算的從量稅，則會較為公平，因為從價稅的施行成本較為昂貴，而且亦難以有效地執行。世界大部份工業化國家均採用了從量稅，況且從價稅只會助長商人低報發票單價。我相信新建議會導致政府的稅收減少，同時，或許因為有人私運更昂貴的酒類產品而令情況惡化。

有關旅遊業的最後一個環節是酒店的供應問題。除非來港的旅客有住宿的地方，否則，我們興建一個美侖美奐的機場也實在沒有甚麼意義。本港酒店的數目正以令人憂慮的速度減少，我要促請政府在進行新的填海工程時，應預撥土地只供興建酒店之用。我可以告知議員以下的事實，現時的酒店數目正在逐漸減少，而被辦公室所取代，因為辦公室的物業價值相當可觀。雖然香港旅遊協會及政府的規劃署正在進行一項有關旅遊業的長遠及整體發展的研究，但當局不應等待研究完成時才着手進行撥地興建酒店的計劃。

### 結論

主席先生，在總結之前，我希望補充一點，財政司建議的徵收差餉措施是合理的，我並不贊同某些人士對預算案中這項建議提出反對，因為他們提出反對純粹出於一種近乎機會主義者的心態。此外，財政司對截至一九九七年三月財政儲備的預測，應該可以使人放下心頭大石，而我亦希望這項預測有助於盡早打開機場問題的僵局。

我謹此陳辭，支持動議。

林貝聿嘉議員致辭：

主席先生，九四年度的財政預算案，比上一年的預算案令較多市民得到稅項寬減，所以今年的預算案雖然有不足之處，但本人樂意先讚一句財政司有聽取意見的進步。

事實上，我一向都要求稅率有合理的水平，以免月入三、四千元的低收入人士也會墮入稅網，財政司終於願意大刀闊斧調整薪俸稅及擴大免稅額，是照顧了市民的需要，而夾心階層今年也終於在稅務負擔上受到較公平的看待。財政司說得對，在財政收入豐厚的一年，政府的確應該把握良機，將金錢留在最能發揮效用的地方，即是納稅人的口袋。

可惜政府對徵收差餉及打擊炒樓的態度，就令這個所謂「皆大歡喜」的預算案大為失色。

先談差餉，總督曾說，差餉提高對民生影響不大，此言差矣，因為全港只要需要住屋的市民，都會受到不同程度的影響。

無疑財政司只建議維持現時差餉徵收率不變，但在差餉租值重估後，應課差餉租值就會大幅度增加三成之多，雖然財政司說三成，但他不會收足三成，上限只是二成左右，但這二成對小市民來說實在是吃不消。當然，差餉重估有其必要，以反映現實樓價的水平，但在平衡政府有龐大盈餘的財政狀況之下，本人認為政府應減低整體差餉徵收率 1 個百分點，以減輕市民負擔，共享社會繁榮的成果，兼且表示政府並非有選擇地奉行其徵稅原則。

這項原則，據財政司所言，就是政府只求籌集所需經費，推行已通過的政策及計劃，而這點，正正是財政司麥高樂解釋調低利得稅時的註解。

既然財政司為我們展示一個盈餘豐厚的政府財政狀況，藉此也可襄助商界人士，少收他們 18 億元利得稅。本人實在看不到政府為何如此抗拒社會上要求減低差餉負擔的呼聲。況且我們只要求減低差餉徵收率 1 個百分點，既可惠及全港市民，兼且只影響 12 億元稅收，我希望政府從善如流，免負上一個不公平的指控。

預算案中，令本人十分失望的是政府沒有提出紓緩通脹的有效方法，特別是面對樓價飆升的不健康情況，其實差餉重估後，差餉大幅調高的原因，也是拜樓價飛升所賜。

更甚的是，政府不單沒有提出打擊炒樓措施，規劃環境地政司更聲言樓價一旦貶值，會損害 85 萬名業主的利益，令他們不悅，此話一出，令人懷疑政府保障民生的誠意。

明顯易見，購樓自住的市民絕少會賣掉其居所，在樓價狂升中獲利，有些更需要揹負沉重的供樓開支。反之，新組織家庭的及未置業的人士，置身現時失控的樓市中會更見徬徨。所以，規劃環境地政司口中不悅的人士，只會是 600 萬人口中，一小撮地產商及炒樓人士，政府這樣的態度相信會令數以百萬計的人士不悅。

財政司又着重提出土地供應一種方法，這種方法雖然有效，但不能解燃眉之急，本人在此重提多年來的建議，是政府應給與首次置業自住的家庭按揭樓宇利息免稅的優惠。這種方法其實已在很多國家實行。

還有一點值得關注的是，政府將重建計劃增加土地供應的重點放在商業用途上，我促請政府審慎考慮市區商住的平衡發展，不單以商業利益掛帥，還要顧及被迫遷離原區居民的感受，免招市民怨懟。其實政府如果肯考慮我以前一直提出的建議，就是重新檢討商業和住宅樓宇地積比率不合理的差距，相信可以幫助解決我以上提出的問題。

同樣，政府計劃准許私人發展商申請收地以加快土地重建發展，本人認為此政策不能掉以輕心，因為不牟利的半官方土地發展公司在收地的時候，也經常面對居民認為不公平安置的指控。我希望政府能確保任何收地是不會侵犯受影響居民應有的權益，以免社會的矛盾加劇，影響安定。研究一九九二年多層建築物業主法團修訂條例草案專案小組，曾經促請當局成立大廈管理審裁處，以處理涉及公契和建築物管理的糾紛，鑑於政府表示該建議的複雜問題，議員同意應採取臨時措施，由九四年四月一日起，將土地審裁處的職權範圍擴大，使它能夠處理大廈管理糾紛。但當局最近表示有關額外資源以實施該項建設的申請並未獲得批准，故土地審裁處未能在九四年四月一日開始處理有關大廈管理事宜，令很多市民非常失望。作為立法局公共和新界事務委員會的主席，我促請政府盡快分配足夠資源給土地審裁處，使它能處理有關大廈管理的糾紛，因為這些糾紛是會影響民生問題。

在環境方面，我非常歡迎財政司提出豁免電動汽車首次登記稅以鼓勵市民使用電動汽車，減低燃油造成的污染。這建議可說是初步回應了本人數年來向政府提出推動電動汽車，以減少空氣污染的提議。

不過，目前全港只有中電、政府和有限的數間機構置有三數部電動汽車，要推廣使用仍需多樣配套，又例如車價高昂、充電設備欠缺等，這些規限絕非豁免首次登記稅所能彌補

的。本人促請政府落實研究如何提供方便的設施，以配合電動汽車的普及，否則 3 年之後豁免有關稅收會變成口惠而實不至的政策，因為這些優惠是無人享受得到。

另外我想一提香港大球場引起的環保問題。我只想指出的是，政府一向聲言，任何工程建設均須評估對環境的影響，並作出預防性措施。但是這次事件就暴露了政府本身也輕視環保署的意見，我希望以後政府能作改善，帶頭作好環保工作。

另一個例子是政府對懸垂招牌的態度，我希望能在局內提出動議辯論時詳細論及，同樣政府只是敷衍指出已巡察全港懸垂招牌，以後一旦有發現構成危險的招牌便會派人處理，但全港有不少棄置、破舊的招牌存在，甚至一些新的，有物主的招牌亦會對居民構成滋擾，也影響市容及行人安全。政府缺乏預防性的發牌制度，令物主責任自負，最終只會累及市民。

在社會福利方面，政府指有關的經常開支有 8.4% 的實質增長，不過看來這些增長只能稍為補足過往未兌現的政府承諾，本人特別關注到在老人服務依然嚴重不足的情況下，政府竟然提出要徵收老人院高昂的牌照費，令市民懷疑政府是否真有誠意關心老人，尤其是生活有困難及要入住老人院的老人。須知道羊毛始終出自羊身上，因此本人冀望有關工作小組能在八月提出改善措施，而政府在財政充裕情況下能竭力配合。除了由政府獎券基金調撥外，並在需要時增撥資源。

再者，本人願不厭其煩再提及綜合社會保障援助金額的問題。我支持盡快調整金額至 2,100 元，令低收入的一群，特別是依賴社會照顧的老人家，能有足夠的援助，安渡有尊嚴的晚年。

最後，本人想批評政府在婦女事務方面的表現。在推動兩性平等方面，政府推說未有新政策以前，不會考慮特別撥款作有關工作，但本人質疑政府對反對歧視婦女的承擔，因為若然政府不會引入《聯合國消除對婦女一切形式歧視公約》，或不成立有關婦女事務委員會時，政府更加有責任增加撥款，推動本港男女平等，而非如目前做法，只交由公民教育委員會屬下的人權教育小組處理。當然我絕不希望政府不顧民意，拒絕引入有關公約，但由此引伸，可見政府並未特別關注兩性平等問題。

主席先生，政府在財政充裕的情況下，終於在今年順應民情，作出多項稅收寬減，是值得讚許的。但我們明白，政府收入近年大增，來源主要是賣地及印花稅，但高地價政策影響民生，印花稅又繫於股票市場及樓宇買賣的活躍程度，這兩項收入均存有不穩定因素。近幾日股票市場下挫，已可作小小的警惕。雖然現時政權只至九七年，但希望港府能高瞻遠矚，在這後過渡時期，能關注政府收入的穩定性，亦不要作出任何破壞本港經濟環境的政策，為香港市民謀福祉。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

劉健儀議員致辭：

今年財政司所發表的預算案，主題是「理財有道，繁榮進步」。用「繁榮進步」來形容九十年代的香港經濟，的確是最貼切不過。隨着中國大陸的進一步開放，香港的貿易，特別是轉口貿易，均有可觀的增長，使經濟欣欣向榮。政府財政充裕，在這方面，財政司在預算案中已用了大量篇幅描述，我在這裡亦不想重複，總括來說，政府能從善如流，增加開支以改善公共服務，實令香港市民得益不淺。

但是，「繁榮進步」是否反映出財政司「理財有道」呢？那也並不盡然，單就財政司近年對盈餘的估計便可反映出來。九二年財政司估計將有 75 億元，但最後修訂為 205 億元，相差幾近 3 倍。去年預算案估計有 34 億元的赤字，到最後修訂竟為 151 億元盈餘。當然，剩下的錢多了。總比不夠錢用的情況好得多，但也不應太過保守。過去財政司保守的理財法，多多少少克制着政府對投資大規模基礎建設的意欲。政府應盡量兼顧各方面的因素，在財政預測方面避免有太大的誤差。財政司若果對盈餘的估計較為準確，我相信政府可以更大膽地及時推行我們社會應有的建設，在現時財政充裕的情況下，自由黨歡迎財政司擬將利得稅調低 1%，這是重要的一步，在中英爭拗導致前景不明朗下，減低利得稅實有助於吸引外商投資，亦有助於提高香港的競爭能力。

如果我說通脹是「繁榮進步」的頭號敵人，我相信無人會反對。通脹不僅蠶食我們繁榮的成果，也妨礙我們繼續進步，令社會及經濟發展停滯不前。可惜的是，每年的預算案，財政司只會道出一大堆推卸責任的理由：說甚麼通脹並未導致失去世界市場；通脹並無超越薪金的增加；通脹並沒有損害生活條件較差的人等等。須知道，我們所追求的並不是保持現狀，而是怎樣令社會變得更加繁榮、更加進步。因此，我們所希望得到的是更大的世界市場、更實質的薪金增幅、以及更佳的生活條件。所以解決通脹問題其實是刻不容緩的。與往常一樣，今年財政司不僅沒有制訂長遠的應付通脹策略，就連短期的紓緩措施也沒有，一切歸咎於甚麼「特有的經濟限制」，任由通脹自由發展，這是十分不負責任的做法。

除了財政司要「理財有道」外，普羅大眾亦須「理財有道」，方能應付持續高企的通脹所帶來的負面影響。在這方面我想集中談談交通問題。

昨天，行政局批准九巴加價 12.9%。雖然這加幅是交諮詢會經過審核數據後所建議的，但市民大眾仍然覺得過高，強烈要求調低以紓緩加價對民生的壓力。政府一向強調考慮市民對加價的接受程度及加價對通脹的影響。但另一方面卻對市民的聲音置若罔聞，一意孤行。對此政府必須負上責任，盡快向市民清楚解釋批准是次加價幅度的理據，這樣才可令人信服。

在今年的預算案中，財政司提及運輸司已成立一個工作小組研究道路擠塞的問題，對此自由黨是表示歡迎的，因為這最低限度證明政府肯正視有關問題。但自由黨在此希望給運輸司一點意見。財政司指出我們不能用錢解決問題。如果政府真的明白這個道理，便不應打車主的主意，考慮用價格手段遏抑車輛增長。過去政府曾經採用財政措施來對付問題，如加牌費、首次登記稅及燃油稅等，但並不奏效。自由黨不鼓勵政府以這些手段對付問

題，因為這會剝奪市民擁有私家車的權利，而收短暫效果，長期來說對交通擠塞亦沒有實質幫助。

我同意財政司所說，錢是不能解決交通擠塞的問題。但若果政府不用錢，問題肯定不能解決。自由黨認為關鍵在於政府採用何種策略，令錢可以用得其所、針對問題而花。自由黨認為針對交通擠塞應採取短期措施及長期策略。短期來說，政府必須進行更多擴闊道路的改善工程，以及加強交通管理安排。長遠來說，政府必須投資興建更多道路天橋，而更重要的是政府應盡快發展集體運輸系統，減低市民使用私家車的需要。

在改善道路及交通管理方面，雖然政府亦有採取針對性的措施，但始終欠缺全面，只是「頭痛醫頭、腳痛醫腳」。自由黨認為政府應該有系統地全面檢討全港新界的樽頸地帶，尋求造成樽頸的原因，盡量擴闊有關的路面及加強交通管理、嚴格執行交通規例，使有關樽頸得以紓緩，減低擠塞情況。另外，掘路引至擠塞的老問題必須盡快解決，最好安排在住宅區以外的掘路工程能在夜間進行，而在住宅區以內的則應以最快時間完工，在施工期間採用交通管理，保持車輛流量不致受太大影響。

在興建道路方面，誠然，近年來政府是有投資這方面的建設。正如財政司所講，政府計劃到一九九七年興建 100 公里的新道路。總督去年施政報告中亦謂政府於今年動用 90 億元興建和改善道路。但我想請問政府在計劃工程當中，有多少是針對市區擠塞情況而做的呢？其實，眾所周知，計劃中絕大部分的道路工程是與新機場有關（90 億元當中差不多佔 70 億元）。雖然新機場重要，但為新機場所興建的新道路，是無助於解決市區路面的擠塞。《一九九零年運輸政策白皮書》提出政府將會興建多條重要道路以紓緩擠塞情況，包括三號幹線（其中郊野公園段預計在九十年代中期完工，其餘在一九九七年）、紅磡繞道；七號幹線及東區走廊接駁道路全部預計在九十年代中期完成。今年已經是一九九四年，但有關工程除了三號幹線外，其他完全未有頭緒，而《第二次整體運輸研究（修訂）報告》更將該等工程推遲到一九九八年至二零零一年不等，請問政府是否真的有誠意興建道路以紓緩擠塞情況呢？我認為這些重要道路工程計劃，既然是政府紓緩道路擠塞的政策方針，政府應按原定計劃落實，在大量財政盈餘下，政府更加沒有理由拖延這些原本已經相當迫切的工程。

自由黨認為造成道路擠塞的原因之一，是泊車位嚴重不足。白皮書提述政府會鼓勵私營機構興建公眾停車場，並尋找適當地點興建多層及地下停車場。但顯然政府所做的不足夠。政府必須盡快尋找適合地點，增設臨時停車場及增闊路邊停車位，以紓緩市場緊張的情況，並制訂具體計劃自行興建或邀請私營機構興建永久性的停車場，以提供足夠的車位來滿足市場的需求。其實現時眾多政府樓宇或設施，若能夠設有天台或地庫停車場供市民使用，則可提供一定的紓緩。這樣亦可符合盡用土地資源的原則。我認為政府在重建或新建這些樓宇設施時應考慮這建議。車輛增長是香港經濟繁榮所帶來的後果，自由黨認為政府不應該以不合乎經濟效益為理由而拒絕或拖延興建停車場，亦不應就提供足夠泊車位問題推卸責任。

長遠來說，要解決交通擠塞的問題，自由黨認為必須要有有效方法鼓勵市民使用公共交通。而集體運輸當中，鐵路是載客量最大而效率最高的，政府必須致力發展。可惜《第二

次整體運輸研究報告》及白皮書所提述的鐵路工程計劃，現時無一落實，實在令人失望。雖然日前在本局辯論西北鐵路時，政府謂會在3個月內就這工程作出決定，但其他的鐵路工程又如何呢？如將軍澳地鐵支線、至堅尼地城的地鐵支線、紓緩彌敦道走廊的地鐵支線、馬鞍山至西九龍的鐵路及南區鐵路等，對有關區域的居民，這些鐵路系統是非常重要的，亦相當迫切。雖然我明白這些工程有緩急之分，但因為興建需時，政府必須盡快編訂時間表落實有關計劃，避免進一步延誤。事實上，《第二次整體運輸研究報告》建議新界西北鐵路及將軍澳支線應於九十年代初期動工，因此就算政府現時立即進行，其實已經延遲了好幾年。政府其實沒有理由再拖延了。

自由黨認為政府舉棋不定的原因之一是基於財政問題。一向以來，政府對投資大規模的交通基建都顯得非常躊躇，既擔心投資額大，又擔心不符合經濟效益，投資回報率不夠，往往令問題膨脹至不可收拾才處理。屯門及元朗便是典型的例子。其實在現時政府財政充裕的情況下，政府好應該考慮注資有關計劃，使這些重要基建能早日落成。政府注資有關計劃，既可使工程及早完成，亦可減輕所需借貸，從而減輕日後收費增加的壓力。這樣做亦是還富於民的一種模式。這種還富於民的模式，最大優點在於不會導致經常性收入減少，或是經常性支出增加。地鐵公司的收入不斷上升，但仍然需要每年加價，主要是時至今日，地鐵仍負擔超過170億元的借貸，並每年要付出巨額利息及財務開支，可見大量的借貸對乘客長遠來說是不利的。至於那些政府不願承擔而私人財團又表示有興趣的集體運輸系統，政府應該積極鼓勵財團投資發展，使有關系統可早日落成，投入服務，供市民使用。

主席先生，交通運輸與經濟息息相關。投資交通基礎建設，落實全面性的集體運輸系統，不單可解決困擾市民的交通問題，亦有助香港經濟進一步發展。投資交通基建，即投資香港的未來，自由黨促請政府不要再猶豫了。

主席先生，我謹此陳辭。

劉華森議員致辭：

主席先生，本港這幾年的經濟實質增長，情況令人鼓舞。故今年財政司提交的財政預算案，強調還富於民。由全港市民享受我們創造的經濟成果，自然理所當然。本人仍然促請當局，要緊守政府一直實行的理財哲學——維持創造財富的公平競爭機會、擴闊稅基，以及公共開支的增幅不得高於本地生產總值的實質增長。一方面，社會上每一個階層都能夠透過公平競爭，增加自己的財富；另一方面，公共開支又不會刺激通脹。更重要的是，政府要保持現有稅基，以確保一個穩定的收入來源。

首先，本人贊成港府今次寬減公司利得稅一個百分點。這樣做有助於將利得稅與薪俸稅兩者的稅率差距拉近，減低因避稅而令政府稅收減少的損失。另外，建議的薪俸稅最高邊際稅率由25%降低到20%，確實令到夾心階層人士普遍受惠。至於提高個人基本免稅額幅度，當然受到所有人歡迎，但新措施會令到目前42萬人完全脫離稅網，情況值得憂慮。因為稅基大幅收窄，已經同港府的理財哲學背道而馳。而且本港經濟一直受外來因素

影響（例如中國大陸因經濟高速增長帶來的通脹，美國對華最惠國待遇延續問題，世界政治金融的突變等），會隨時影響本港的經濟前景。若果本港經濟一旦出現不景氣，政府再次要擴闊稅基，增加新稅項，必定遭市民大力反對。

在打擊通脹方面，我對財政司的預算案十分失望，因為財政司再沒有解決的辦法。我希望財政司考慮以下幾點建議：

第一，公共開支增長。本港連續幾年的公共開支增幅，實質上已經超過經濟實質增長。這點正是香港通脹高企的原因之一。我希望政府正視這個問題，找出一個妥善的解決方法，例如港府可以重新評估未來幾年公共開支的整體規劃。雖然每一個計劃，我們都希望提早完成，但我們仍要決定項目輕重緩急，避免再度刺激通脹。

第二，政府部門收費。目前本港通脹率維持在 8.5%左右，若果想減低通脹率，港府應該負起帶頭責任，接納自由黨的建議，由現在開始，將那些不是以增加稅收為目的的政府部門收費，設立加幅上限，以不超過 6%為標準。雖然這樣做對打擊通脹直接影響不大，但由於政府自己帶頭做起，對社會人士心理影響肯定有幫助。

第三，有步驟分期輸入本港有需要的外地勞工，是有效遏制通脹的措施之一。本港因為出生率低，加上移民外流，工作人口比例下降，令勞工不足情況日益嚴重。另外本港經濟轉型，由製造業轉移到服務行業，出現「有工沒人做，有人沒工做」的現象。雖然港府已開始實施轉職再培訓計劃，但由於資源不足，成效不大。既然是這樣，政府理應面對這問題，對症下藥、增加資源，設法改善目前情況，令本地轉職工人盡快重新投入社會，緩和工人不足的緊張局面。

當本港輸入外地勞工時，有兩點要特別強調，（一），在不影響本地工人就業的前提下，輸入本港個別行業急需的技術和行政人員；（二），嚴密監管僱主僱用非法勞工或剋扣外勞的薪金，以及杜絕僱主歧視本地工人。

第四，近來樓價急升，已大大超出了一般市民的經濟負擔能力。雖然港府受每年批地 50 公頃的限制，但在有限的土地資源上，仍可積極發揮更大的效用。我很高興政府已經注意到這個問題，在私人發展商重建舊區時，加快進行審批手續；在樓宇重建、更改土地用途時，擴大在可接受程度下的建築密度比率，提供更多樓宇面積。財政司在今年的預算案演辭中建議，設法協助私人發展商收地。我希望財政司小心處理這個問題，否則會有相反的效果。我是土地發展局董事，對於目前因徵地問題而引致市民不滿的情況有深刻了解。若果因社區發展為目的而徵收土地，市民會樂意接受。若政府利用官地收回條例協助私人發展商以營利為目的收樓，只會激起民憤，破壞社會安寧。我建議若有這種案例，可交由土地發展局負責。因為土發的任務是為了市區重建、改善市民居住環境而設。另外，政府要考慮在發展新市鎮大型屋邨時，應配合足夠基本設施，特別是交通網絡等，吸引市區居民遷入新界新市鎮，以減輕市區樓價高企的壓力。另一方面，我很高興見到夾心階層資助建屋計劃已經撥地興建。這樣做可以減低因為用現金貸款的形式而增加購買私人住宅樓宇的壓力。我希望政府能夠繼續撥出更多土地，加速改善目前夾心階層住屋的困難，並減低樓價急升的壓力。

第五，差餉問題。我希望政府切實正視由於樓價上升而引致租金上升的問題。因為重估租值時，會因租金上升直接影響差餉增加的幅度。增加差餉幅度除了目前直接影響社會每一階層人士外，對通脹也構成一定壓力。就算政府這次訂立不超過 20%的加幅上限，兩年後實際差餉重估時，若樓價高企情況繼續下去，依然會對通脹構成壓力。另外，增加差餉會直接影響每一個市民，包括公共屋邨居民。由於差餉計算在租金內，房委會每兩年調整租金一次，到新租金調整時，實際上是將過去兩年差餉的加幅已括在內。歸根結柢，居民仍要支付一樣的差餉加幅比率。

我認為無論減低差餉徵收率的百分比，抑或設立加幅上限，都應該以不增加市民經濟負擔為原則，以避免刺激通脹。事實上，政府在今年有大量財政盈餘情況下，是沒有必要增加差餉，我和自由黨都認為我們是有能力凍結差餉一年，以減輕市民的負擔。

香港有今日的繁榮穩定，全賴全港市民努力工作，令經濟持續穩定增長，生活水平不斷提高。但我們亦需要一個有遠見的政府，將制訂政策的視野跨越九七，以確保市民的生活質素與香港未來發展同步前進。

主席先生，本人謹此陳辭，支持動議。

梁智鴻議員致辭的譯文：

主席先生，讓我首先代表醫學界功能組別恭賀財政司能提出一個整體上達致平衡的預算案。基本上，這份預算案反映了社會人士的期望，就是：

- (1) 政府將繼續提高公共服務的水準；
- (2) 社會福利及基礎建設會繼續改善；及
- (3) 政府應將金錢留在能發揮最大效用的地方，即納稅人的口袋。

雖然如此，政府還須努力才能鞏固這些目標。因此，現在正是大好機會，讓我表達本人及我的選民對兩個主要範圍的看法，就是照顧老人的社會福利及健康護理服務。十分奇怪，這兩個範疇所獲的撥款亦是增幅最大的。我們要恭賀衛生福利司分配到最大的一份，可惜她現時並不在會議廳內。

表面看來，很少人會不同意政府已撥出可觀的收入，用作照顧我們的老人家，即包括總督施政報告中承諾提供的 1600 個護理安老院宿位、6 所日間護理中心、14 間老人中心及 4 間老人服務中心，這一切將得以實現。政府亦首次為那些供養祖父母的人士提供稅項寬減。當然，還有提到為所有人提供一個老年退休計劃。

然而，遺憾的是政府仍未觸及全港每個老人心底裏所希望得到的，我想應該是「有尊嚴的生命」及「有尊嚴的生活」。對部分老人來說，這可能是指在護理安老院、護養院及療

養院獲得妥善的院舍照顧；但對大部分老人來說，他們都渴望留在自己家中，並得到社會所能提供的各種支援服務。正如中國人有句說話：「龍床不如狗竇」。

但究竟政府在提供老人的社區照顧服務上又做了多少工作？究竟政府撥出多少資源來提供這項服務，或作進一步發展之用？可能有人會辯稱一九九七年將會有大約 7 間老人健康院落成，而醫院管理局（簡稱醫管局）又會成立 4 支老人心理服務隊及 4 支老人健康檢查隊，以外展形式服務老人。但可惜，這一切都來得「太少和太遲」。我們的老人家等不了 3 年。他們不會在這些每間要應付超過 1 萬名成員的老人健康院得到妥善的護理，而 4 支專門服務隊亦不足以應付全港老人的需要。

因此，社區服務必須有足夠資源做到這一點。此外，政府亦須提供資源，培訓各種不同的「家務助理員」，以組成社區服務隊。

有人可能辯稱大部分服務已由「照顧者」提供，他們可能是家庭成員、朋友或義工。但近數年來，政府又給與這些「照顧者」甚麼鼓勵呢？政府有否提供培訓幫助他們取得正確的護理技巧？因此，政府最終還須作出很大努力，才能確保那些曾為本港的蓬勃經濟作出努力和貢獻的人，能在有生之年盡量與家人一起生活，並能「參與社會」，無論參與的程度多大也好。

因此，老人家要有一個有尊嚴的生活就必須靠財政支援 — 這種財政支援是所有老而無依的人都有權享有的，並非靠同情，而這種財政支援必須足以令他們生活得像樣。因此，我促請政府實行，凡 65 歲或以上而經過經濟狀況審查合資格的老人，均可獲發 2,100 元的高齡津貼。

我現在轉談在健康護理方面的預算問題，而我想從幾方面探討：

## I. 急需撥款的計劃及服務

政府理應考慮在這幾年豐收年裏，將本港史無前例的巨額盈餘用以彌補一些以往做得不足的服務範疇。這類例子比比皆是，但也許最突出的便是政府應考慮興建將軍澳醫院。該區人口迅速增長，但居民唯一可以使用的醫院服務只有已經飽和的基督教聯合醫院。諷刺的是，這個概念已獲前醫務發展諮詢委員會批准，並得到衛生福利科的同意。再者，政府亦已預留土地供此用途。

## II. 醫院管理局

第二，我想談談醫院管理局，而我須申報利益，我是醫管局成員之一。

關於這方面，政府當局一直以提出一些數字作自辯，例如：自從醫管局接管政府醫院後，撥給醫院的預算款項大幅增加；護士人手在過去兩年增加逾 1000 人，而到一九九七年，實質增長將會有大約 22%。

誠然，我們身為醫學界專業人員，亦是市民的一份子，當然歡迎政府在公共健康預算方面所作的改善。我們亦十分清楚知道，今年將會有大約 950 張新增的醫院病床及其他新設施陸續投入服務。但這些資源全部是為配合新設的服務而調撥的，同時，這些在預算和人手上的增加，大部分也僅為因應新服務，以及改善在以往的補助醫院內工作，待遇一向偏低的職員的附帶福利。

主席先生，因此我們應該看看現有的服務。究竟政府提供了多少撥款來改善現有服務？在回答立法局衛生事務委員會的詢問時，醫管局行政總裁確認還未有這類的指定撥款。那麼我們是否因此可以假定，在醫管局接管醫院事務署的醫院管理工作當日起，各項服務已合符水準，而人手亦足夠？我們是否可以假定現有服務的水平已十分高，毋需任何改善？還是我們須期望如醫管局行政總裁所強調的一樣 — 「改善現有服務是透過節省及提高效率」而達成？主席先生，從普通市民的角度來看，如果現在是由 5 名醫生照顧 100 名病人的話，我們假如要透過節省和提高效率來改善服務，那麼這 5 名醫生便要在來年照顧 110 名病人，或甚至 120 名。這個泡泡何時會破裂？這種透過節省和提高效率的方法，何時會令病人的護理服務質素下降？

因此，在財務委員會其中一次有關預算案的討論會上，當不同職系的職員就人手問題表示不滿時，衛生福利司卻表示該科不知道有這問題存在。

主席先生，只不過是昨天，報章便報導東華三院的護士要求醫管局急切解決人手短缺的問題，並表示不排除採取工業行動。據報導，東華三院的醫生亦會加入這次的呼籲行動。這些並非獨立的事件。自醫管局成立後，本局的衛生事務委員會亦有定期探訪各醫院。在這些探訪中，我們例必聽到有關人手短缺導致員工士氣低落的投訴。我們已將這些投訴轉達政府當局及醫管局。舉例來說，單在某一主要醫院的 X 光部，其放射技師的人手已較原先所批准的編制少大約 20 人。這個問題必須加以正視，刻不容緩，還須從宏觀及微觀兩個層面處理。

### III. 衛生署與基層健康護理

我發覺政府雖然致力改善基層健康護理，但就預算案來說，衛生署並沒有得到公平的對待。由基層健康服務工作小組提出，並得到政府批准的 102 項建議，大部分充其量只在試驗階段。然而，在今年的預算案中，即使衛生署所得撥款有任何增加，也只供配合大亞灣核電廠應變計劃。同樣地，我也看不到政府有足夠撥款，為有特別需要的人士提供牙科服務，例如患有慢性疾病的病人及愛滋病帶菌者。

雖然如此，我也不想令大家覺得，我們這些健康護理服務工作者像《苦海孤雛》的主角那樣 — 永遠想要多些。每年撥給健康護理服務方面的預算佔總公共開支的 10%，這也是可接受的，而且令有關港人健康狀況的統計數字無與倫比。但是，健康護理服務的成本正急劇上升，我們的市民亦不斷老化。因此，我們實在有迫切需要全面研究健康護理服務的資助政策。

有人可能會辯說政府已經發表了《促進健康》諮詢文件，並大張旗鼓地進行諮詢。

但就這方面而言，這份文件打從開始已注定失敗。文件並非以「促進健康」為主旨，相反它只旨在呼籲市民支持增加公共健康護理服務的經費。由於名不符實，便誤導了市民大眾，懷疑政府想推卸責任，不願承擔健康護理服務的費用。無怪乎諮詢期內得到的反應是「負面」的。

我認為政府選擇將醫療費用及收費與成本掛鈎並無甚麼不妥，而事實上我在去年九月在我的選民當中進行的一次調查，亦顯示他們也十分支持政府適當地收回成本。

除了增加健康護理經費外，政府最終還須慎重考慮推行一項全民的強制性醫療保險計劃，而不是單向醫學界所支持的收回部分成本發展。外國的成功例子顯示，如果能與中央退休保障計劃同時實行，收回成本的構想能收最大的成本效益。

但不應該忘記，本港的健康護理服務也有由私營機構提供的。因此，如果能夠更有效地統籌公營和私營的健康護理服務，研究如何分配人手、器材及將服務批給外間承辦的可能性，這樣做或能令整體的服務，特別是健康護理服務的經費問題都能有所得益。

談到私營機構提供健康護理服務，我便想轉談財政司花了頗多時間來闡釋的逃稅和避稅問題。雖然財政司也費煞思量地不暗示哪一門專業是最大的疑犯，但好幾份報章已將矛頭指向我的功能組別成員。

主席先生，我得承認我的同業內確實有些害群之馬，正如社會上其他任何行業一樣。雖然逃稅是非法行為，亦必須嚴懲，但任何根據合法的途徑而繳付較少稅款的做法，都是我們的法律所容許的。套用財政司本人的說話：「我們課稅制度有一項原則，就是個別人士有權利為本身事務作出安排，冀能在不違反法定義務的情況下，繳納最少的稅款」。

因此，我的組別成員厭惡稅務局一直以來向他們採用的「恐嚇」手段。我的組別成員更譴責稅局「坦白從寬，抗拒從嚴」的手法。

主席先生，預算案亦花了很多篇幅談到利用服務公司來「開發稅務金礦」。但究竟甚麼是服務公司？政府對這種新事物又有沒有具體的定義？在確立其定義前，政府當局最好不要宣布任何恐嚇的策略，以免令市民恐慌。我深信會計界的同事會有更多說話想講。

同樣地，我也不明白政府當局為何會在還未有任何條例草案準備提交本局審議前，便靜悄悄地向傳媒表示，當局憂慮本局的議員因為既得利益而干擾這條假設的條例草案。

主席先生，將這問題敏感化是近乎干擾本局的自主權，而我更認為是貶低本局議員的人格。畢竟我們已在本局及公眾面前申報本身的利益，而我們的一舉一動也會受到市民公開及仔細的監察。

主席先生，我的功能組別和我個人也全力支持反逃稅的措施，為此，我的功能組別成員亦知道要保存一份適當地經審核的帳目，並盡一切努力發出收據。

我謹此陳辭，支持本條例草案。

麥理覺議員致辭的譯文：

主席先生，本年度財政預算案十分慷慨而且影響深遠。此外，預算案在照顧社會不太富裕的人士以及維持一個鼓勵個人及公司勤奮進取的經濟和課稅制度這兩方面取得平衡，財政司實在值得稱讚。由於本港多年來一直維持這個平衡，本港的經濟得以持續增長及改善收入分佈。如果說麥高樂爵士的財政預算案為大部份納稅人提供頗多優惠，而且這些優惠來得正合時宜，我覺得一點也沒錯。我們在發展穩固的政制方面，經歷了艱辛的一年。有時候，我們須要在沒有獲得中國即時合作的情況下，考慮進行需要龐大財政承擔的大型基建工程的最佳方法。如果我們能夠顯示本港經濟實力雄厚兼且潛力甚佳，則似乎顯然會對事情有幫助。這樣，香港人不但毋須面對收入減少的威脅，而且還可信心十足地展望未來多年的收入亦會有實質增長。

不論是殖民地政府也好，特別行政區政府也好，為港人管理香港的經濟發展，乃是香港政府的神聖任務。因此，歸根結柢，政府的表現應以 600 萬港人的福祉是否穩固及是否與日俱增，來作為評核的標準。而殖民地政府現時所承受的壓力就更大。我認為政府必須向港人及全世界表明，它在延續香港的增長及發展方面的衝勁、專注及創造力絲毫未減。換句話說，它不是一隻「跛腳鴨」或「死鴨」，也未變成「北京填鴨」。無論它是甚麼種類的鴨，它肯定能夠不斷地生金蛋。我很高興財政司能夠向那些批評政府失去動力的人，作出有力的回應。

傳媒及各界，包括本局，對財政預算案已有詳細討論，而我們許多人亦就許多與預算案完全無關的事情，向政府高級官員發問。布政司及財政司對未有遵守規則的議員極為忍耐，可能因為他們亦不介意偶然偏離金錢這個沉悶的題目。

無論以任何標準來衡量，這份財政預算案都極為出色。這顯然是由於本港的經濟制度，無論以甚麼標準來衡量，都是極為良好。基本上，我對財政預算案的建議並沒有不滿的地方。不過，我想代表香港總商會及香港民主促進會提出幾點意見，以便記錄在案。這兩個會的意見竟然不謀而合。

政府就增加社會福利、衛生及教育的實質開支而採取的措施，受到熱烈歡迎。財政司承諾政府將竭盡所能，加快供應土地，以進行更多建屋計劃。此舉備受支持，因為目前對住屋的需求極為殷切，而這是增加房屋供應量的關鍵因素。我們覺得房屋問題相當重要，因而需要採取一些特別措施，去調查是否有人以種種形式去囤積土地，如有的話，便應設法加速房屋的發展。重劃用途分區對於加快房屋的興建，亦有頗大的幫助。我不贊成再收緊按揭，或採取特別措施向炒家徵稅。這些措施收效不大，有時甚至可能嚴重扭曲房屋的流量，使房屋難以落在真正的用家手上。因此，土地供應必須改善。

同樣地，本港對勞工需求甚殷，故勞工的供應問題應予改善，但改善時應採取審慎及體恤的態度。如果香港的工作人口顯然不能即時滿足這個需求，便應考慮從中國輸入勞工。輸入 1000 名專業人士的計劃應謹慎地監管，並且應以嚴謹的準則去評核這個計劃是否成功。我們不想為本港年青及合資歷的人士製造困難。在就業問題上，我們必須首先考慮

他們。不過，香港為數以萬計的外國人，包括我本人在內，提供工作，所以我不明白為甚麼我們不可以擴大這項政策，以包括中國內地的人才。

財政司聲稱打算採取措施以防止服務公司逃稅，我贊成這種做法。我認為本港簡單及慷慨的稅制不應被濫用。不過，香港有網絡龐大的服務公司，提供各類性質的正當服務。我相信財政司將會諮詢專家的意見，及細心聽取商界組織的意見，然後才決定採取甚麼步驟。

財政司建議在一九九四至九五年度增加差餉至最高兩成，本局許多議員都決定投反對票。我現在想評論一下這件事。最近一次增加差餉是在一九九二年，因此建議的增幅大概相等於或稍為低於這段期間的通脹率。由此可見，有關增加差餉的建議是符合政府的一般政策，即確保服務收費的加幅與通脹率相若。

差餉是一項最簡單而又公平的間接稅。計算差餉是以物業的價值作為基礎，這樣的計算方式相信不會引起爭議。居住在政府資助樓宇的人（佔本港人口的一半），大部份是我們以往所指之工人階級，將毋須承受建議差餉增幅的全部影響。那些住在自置物業的人，如果其物業屬小型單位，則平均每月只須多付 53 元。就這個水平而言，從寬減個人直接稅項所得的優惠，可能已比差餉增幅多出幾倍。

因此，增加差餉實在不會嚴重損害自置居所人士的利益，而其物業的價值在此期間已相應地提高。可是，在這個並非不合理的情況下，政黨看到有政治利益可圖。政界人士看到的是選票，而大部分選票都是來自草根階層，所以我們看到各大、小政黨攜手站在本來是不大可能的同一陣線。他們刻意顯示其政治實力及對社會的關注。

雖然我有時站在民主派的一邊，但我認為否決這樣重要的建議，而且這並非首次，會開創一個危險的先例，而議員在未來數年可能會重蹈覆轍。財政司已制訂了一份上佳的財政預算案，令人人得益。如果本局否決一項主要建議，而財政司為了保存財政預算案的財政目的，便唯有尋找其他收入來源，假若財政司每次制訂了一份估計有整體盈餘的財政預算案，都要面對本局刻意否決其中的重要部分，那麼便無法維持向來有出色表現的政府財政政策。到頭來誰會受害？許多議員現時打算否決財政預算案有關差餉的建議，我認為這是不負責任的行為，故此我將會投反對票。

最後，我要提出的論點，恐怕與香港總商會理事會的意見背道而馳。我十分高興見到政府繼續決心推行有關老人退休金計劃的建議。本港社會保障制度中的這個重要環節，受到愈來愈多人支持。商界一般都反對這項建議，不過我相信當有關方面在本年七月公布這項建議的細節時，商界的看法會變得較具建設性。商界人士看到其他國家的老人退休金計劃對公共開支造成沉重負擔，而且容易被人濫用。本港的老人在辛勤大半生後，理應得到社會的回報，我深信香港政府所推行的制度能夠有效地為我們做到這點。我藉此機會促請商界與政府合作，共同制訂最佳的計劃。

在這個問題上，我必須多謝我的同事譚耀宗議員和馮檢基議員，以及他們所代表的政黨，與香港民主促進會攜手合作，支持老人退休金的建議。我們的政見可能略有不同，但

我們對香港老人的關注都是一致的。無疑許多人亦會與我們聯手，協助政府為退休人士開創新紀元。與此同時，我們已要求政府撥出共 60 億元，作為對提供老人退休金的承諾。不用說，財政司對此感到不是味兒。

以上就是我對財政預算案的意見。不過，我認為有一件相關事項似乎需要檢討。本局每年都有充分的機會，就許多事情，包括政府的財政表現，向政府詳細詢問。我們在事務委員會、委員會、條例草案委員會、財務委員會轄下的工務小組委員會及人事編制小組委員會，以及我們與政府的許多接觸中，提出了數以千計的問題。在財政預算案發表前，我們可個別與財政司商談。我們的團體可以在財政預算案發表前後，遞交詳細的意見書，毫無疑問，財政司會對大部分意見作出考慮。

我關注的是，我們受到鼓勵在財政預算案發表後，提出書面問題，而有關的政策科及部門要向我們提供大量有關政府財政的資料作為回應，我相信本年度議員提出的問題超過 1700 條。政府說答覆每條這類問題的平均費用是 2 萬元，亦即是花了納稅人超過 3,500 萬元。我詳細研究過其中大約 800 條這類問題。許多問題要求獲得一些沒有跟進用途的資料，而一般而言，這些問題亦不會有其他口頭問題或書面問題跟進。我的印象是許多問題的實際效用不大，有些問題的內容更是重複或不斷重複。

因此，我認為此舉似乎嚴重浪費公帑，同時亦浪費政府高級官員的時間。他們為了設法解答如雪片飛來的問題，忙得不可開交。這些問題全部都在同一時間提出，而有關人員要在數日內提供正確的答覆，但其中許多問題的用處頗成疑問。我並非表示提問並不重要，不過我認為本局應檢討我們處理問題的制度。

對於一些人預測財政預算案會令差餉繳納人及其他納稅人感到失望及陷入困境，我不敢苟同。在本局政治氣氛日漸濃厚的情況下，財政司不可能取勝。無論他勝出與否，他也會受到批評。他不可能取悅每一個人，也不可能迴避議員在回應中所包含的政治機會主義。因此，他依循穩健的財政路線及採用妥善的商業手法來管理本港的資源是正確的。

主席先生，我希望所有財政預算案都像這樣好，我支持本年度的財政預算案。

杜葉錫恩議員致辭的譯文：

主席先生，財政司在開啓他的預算案禮盒時，好像為每一個人帶來禮物，不論貧富老幼，永不落空。禮物通常是裝璜華麗的，但一經拆開後，可能發現裏面的物品未必是我們真正需要的東西，因而大失所望。我想不少人都認為預算案非常吸引，但經細心研究後，便覺得有些地方令人失望。

我並非經濟學家，所以預算案內有關經濟的部分，我會留待更擅長經濟學的同事處理。我只想集中討論預算案對普羅大眾可能產生的影響。

我敢肯定的說，預算案最受商界那些較富有的人士歡迎。處於最低收入階層的市民毫不受惠，甚至得不償失。雖然月入少於 5,000 元的市民目前不用繳交薪俸稅，但預算案對他們不會有好處，因為增加差餉後，他們不久要付出的比繳交薪俸稅還要多。

目前在最底繳稅層的市民，下年度可能不用繳交任何入息稅，因此可暫時省下幾百至兩、三千元，直至他們的薪金上升至再被納入稅網為止。然而，他們因不用繳交薪俸稅而省下的金錢差不多都用來支付增加了的差餉。對有些人來說，他們不用交稅省下的金錢甚至還不夠支付增加的差餉。舉例說，一個單身人士可能在薪俸稅方面一年省回約 300 元，但如果他租住私人樓宇的小型單位，起碼須多繳付 600 元差餉。長遠來說，只有那些中上收入人士得益，他們會因個人及父母子女免稅額提高而少繳交一些稅款。就算如此，除非這些中上階層的市民已經擁有自置居所或住在公屋單位，否則目前的稅制若能令他們有機會自置物業或獲分配公屋單位，他們會願意繼續依照目前的稅制交稅，因為住屋是他們面對的最大難題，也是最沉重的經濟負擔。每年從稅項省下的數千元，根本不足以用作購買一個單位或支付按揭借款。

政府必須面對現實，承認住屋是本港最大的社會問題。一方面，有些地產商讓單位空置藉此生財，但另一方面，急需棲身之所的升斗小市民卻只能在破舊的唐樓蜗居一室。政府必須採取行動對付這種地產商。

現在談談飛機旅客離境稅。當財政司在本局宣布這稅項會減少達三分二時，在座的人士都不禁訝然。我不知道他們是出於驚喜，還是感到驚愕。我知道大部分旅客都覺得現時 150 元的離境稅太貴，亦令人煩擾。但如果離境稅是 100 元的話，我肯定這並非沉重的負擔，而且預留一張 100 元的鈔票也許更方便。我猜想找出 5 張 10 元鈔票所花的工夫，一定會令旅客在辦理登機手續之餘，還要阻延更多時間。政府將會因為建議全面寬減飛機旅客離境稅而損失 41 億元，而這筆款項本來可以用作新機場的開支。即使把這稅項減至 100 元，我們仍有 20 億元進帳，可供運用。預算案中所建議的這項寬減，令我想起有一個中了六合彩的人；他覺得自己那麼有錢，竟站在中環街頭向途人大派 100 元的鈔票。事實上，把離境稅這樣大幅調低，無疑是浪費了原本可作其他用途的金錢。財政司認為過高的離境稅，會令原想離開過境大堂到機場以外購物的過境旅客打消念頭。我覺得這個理由相當牽強。如果真的有這個問題出現，相信政府大可發給這些過境旅客數小時有效的通行證，讓他們毋須繳付離境稅而離開機場走走。當然，可能還有很多其他原因令旅客不想離開過境大堂。

預算案內另一項令我失望的，就是把利得稅減少 1%。財政司在提出這項寬減措施時說：「不論以任何國際標準衡量，我們的利得稅稅率都屬非常低。」既然如此，為何把利得稅再調低？寬減利得稅後，政府在未來 3 年會減少 100 億元的收入。財政司為有關損失辯解，謂政府奉行的原則，該是政府徵稅，應只求籌集所需的經費，推行已獲通過的政策及計劃。然而，是誰贊成這些政策及計劃？說實在的，本局曾提出許多有用的建議，但政府均以「資源不足」為藉口而拒絕了。我們現在知道，是那些藏頭露尾、又毋須向市民負責的人在制訂政策及計劃時，任意棄掉這些資源的。寬減利得稅所冤枉掉的 100 億元本來可令一些政策及計劃受惠，容我略舉數項如下：

首先，這筆款項可改善老人的待遇。在現時的社會保障制度下，當局對老人家賴以生存的每一粒米、每一滴油都錙銖必較，確保不會多給一分一毫；

或許這額外的 100 億元可為那些家境貧困的兒童提供更富創意的服務，因為這些兒童實在沒有能力與較富裕的同學競爭；

又或許這 100 億元可用作興建更多租住公屋，讓那些在永無休止的輪候公屋總登記冊上等候多年的市民，不致窮年累月地在惡劣的居住環境苦等下去；

當然，這 100 億元亦可用於機場方面。

此外，由於司法部不獲分配所需的資源來執行已通過的建設管理政策，因此不能開始處理有關這方面的糾紛。

因此，我不明白為何政府能夠以僅按需要徵稅為理由去調低利得稅。或許請財政司嘗試解釋一下這個怪現象。

另一項與寬減利得稅有關的建議亦令我相當費解，就是財政司同時把小型商號的商業登記費增加 1 倍，理由是這擴闊稅基，他還相信這些商號應「多付一些」。如果財政司可以無此需要為理由減收某類稅項，但同時又以某類人士應多付一些為理由而增加另一項收費，他究竟怎能自圓其說呢？政府實應按這些商號的盈利向他們徵收利得稅，不應僅僅為了確保令這些商號「多付一些」而隨意徵收稅款。雖然我沒有聽聞有人對這項加費作出任何強烈抗議，但我一定要指出，我看不到這項加費的邏輯何在。我倒覺得財政司立意向小型商號開刀，把增收的 34 億元去彌補大商行獲寬減的 100 億元。

在細閱這份預算案時，我一直懷疑這是否只是一場數字遊戲而已。預算案在這裏給予一些，那裏又取去一些，最終窮人絲毫沒有受惠，有些反而境況更差；有錢的人則沒有損失，或許甚至會獲得一點錦上添花。

不管預算案的建議有何結果，我只想向政府建議，如果庫房有盈餘，便應該還富於民，滿足香港人的需要。這些需要包括興建更多租住公屋、改善老人福利及照顧社會上家境貧困的兒童。政府曾作有限度的承諾，答應照顧有關的需要。但我記得過去曾聽過類似的承諾，而我們現在仍苦候承諾付諸實現。這次我不希望僅聽到空言，而是希望看到承諾一一實現。

主席先生，我支持動議。

鄭海泉議員致辭的譯文：

主席先生，我歡迎一九九四至九五財政年度的政府收支預算案。正當大部分國家疲於應付高稅率、龐大的財政赤字，以及不斷增加的公債時，香港卻能夠減低徵稅、增加儲備和提

高開支。雖然外匯基金票據計劃反映出香港的負債水平提高，但這種情況只不過顯示金融市場的深化，而並非出於財政的問題。這種穩健的財政狀況實有賴我們強勁的經濟制度、港人的勤奮努力，以及我們一直奉行的正確經濟和財政政策。

我完全認同財政司勾劃出來的經濟和財政預算哲學，即是自由貿易、開放市場、穩定的貨幣及健全的金融制度、稅率低而明確的稅制，以及不會超越經濟增長速度的公共開支。我們過去 30 年的成就，清楚顯示我們的經濟管理制度不適宜作重大改變，同時，在未來的日子，我們應該大致上維持這項政策。過去的年日並非風平浪靜，但我們奉行的政策幫助我們成功地應付這些挑戰。香港由一個以製造業為主的地區轉型成為一個金融商業中心，便是一個例子。我們成功地轉型，卻沒有遇上常常隨着結構轉型而來的失業問題。這一點清楚顯示，我們的經濟和財政政策具有幫助我們應付這些挑戰的實力。

然而，正如所有國家一樣，香港亦有本身的問題。由於時間所限，我會集中討論一些最令人憂慮的問題；事實上，財政司在預算案演辭內亦特別提到這些問題。

首要的問題就是物業價格及租金急劇上升。過去 3 年來，住宅樓宇價格漲了 300%，而且仍在繼續上升。雖然財政司在演辭中頗為着重談論這個課題，但自從預算案發表以來，樓宇價格仍繼續上升，這個情況正好說明，政府無法使市民信服它有能力解決這個問題。事實上，市場對樓價會進一步上升的預測，仍驅使人們設法提早入市，令情況更火上加油。沒有人相信樓價會下跌。直至現時為止，收緊按揭的成效十分小。事實上，有強力的證據顯示，大部分物業市場的融資並非來自銀行。我們必須以更具創意的手法解決問題。

我希望政府了解房屋問題所帶來的嚴重社會和政治後果。現時，每個人都是為地產發展商和炒家工作。社會創造的大部份財富都進了他們的口袋。我們不但不能用賺取的收入來享受舒適的生活，反而要降低生活水準，以便擁有一個蝸居。要社會各階層人士畢生為地產發展商和炒家工作，是錯誤的。我們的社會人士感到憤怒，是理所當然的。

但是，我並不支持徵收物業資產增值稅的建議。這並非因為我不體會市民的憤怒，而是因為這項建議不是一個有效的良方，並不能擒住真正的罪魁禍首。炒家借助律師和會計師之力，會找到方法來逃避這種稅項。這個建議也可能向投資者傳遞一個錯誤的訊息。

可惜我像其他人一樣，找不到任何短期的解決之道。假如美國利率上升，也許多少會對樓價持續上升的估計產生降溫作用。但情況並非我們所能控制。

唯一的解決之途就是推出一個令人信服的樓宇供應計劃，以應付需求：

- (1) 政府應擴大公共房屋計劃，特別是居者有其屋計劃，並且盡早通知市民，當局會就這方面採取的各項措施，以便讓市民知道是否有機會購買這類單位；
- (2) 這項計劃應予以擴大，把較高入息的人士也納入其中，當然，向高入息人士提供的資助額應較向低入息人士提供的資助額為低。

中國亦應出一分力，同意增加土地供應，以及盡快同意出售新機場鐵路沿線的 62 公頃新土地。為了香港的前途，我們必須推展機場和機場鐵路的興建計劃；此舉不僅是為解決交通問題，同時亦為了解決我們的房屋問題。

我歡迎政府加快處理批地及批地契約修訂的決定。我亦原則上支持准許私人發展商申請收地，以便在原有地盤進行重建的建議，因為這樣可以加快市區重建，把現有土地作更佳用途。但我要強調一點，當局必須施加一些條件，以確保：

- (a) 受影響居民獲得安置，並給予公平的賠償；及
- (b) 收回的土地必須在一段合理的短時期內予以發展及出售，以免只是令發展商囤積土地。協助發展商收地是一項棘手的問題。假如處理不當，可能在政治上造成爆炸性影響。就這個方法作出最後決定前，當局應先廣泛徵詢民意。我認為社會人士尚未完全明白這個建議的重要意義。

儘管財政司情辭懇切地提出設立退休金計劃的論據，我仍然有所保留，因為建議流於空泛。有許多問題仍是並無答案。我仍不明白，政府在沒有詳細研究有關細節前，如何能夠決定推行老年退休金計劃。我們需要一個公平合理的計劃。但是，現在沒有任何詳細資料，使我們相信計劃會是公平合理的。自僱人士供款是一個重要問題。縱使自僱人士佔工作人口不足 6%，他們為數仍然不少。我們不應忽視那些將會誠心誠意向計劃供款的人士的憂慮。這亦是一個是否公平的問題。

我亦關注到老人和工作人口的比例有上升趨勢，以及這種趨勢對供款額的影響。我們是否可以肯定，當上述比例對我們愈來愈不利時，我們仍能維持一個固定的供款率不變，並且向領款人支付合理的款項？抑或是會看到供款率上升，因而加重工作人口的負擔？

我認為老年人最迫切的需要，就是住屋和醫療，其次就是交通及家務助理方面的幫助。金錢上的資助固然重要，卻並非至為要緊的。我們研究這個計劃，必須配合政府提供的其他服務，而不應把計劃當作獨立問題處理。

我對這個問題抱着一種開放的態度，同時會在研究過諮詢文件後才作決定；這份文件理應在行政局就這項重要課題作出決定前擬備。坦白說，我不明白行政局在沒有機會研究有關細節以前，如何可以拿定主意？這樣倉促地作出決定，有甚麼用呢？

我現在會轉談收入及開支方面的建議。我很高興當局提出慷慨的稅項寬減措施。若要提出甚麼意見，我會認為稅項寬減的水平略為偏高。正如許多論者指出，這些措施會削弱稅基。但這種情況亦非不能逆轉的，所以我認為我們不必過份擔憂。我不同意某些議員的意見，認為應該凍結差餉。差餉是一種漸進式而且公平合理的稅項。那些住在昂貴居所的人士有能力負擔更多，而根據這個制度，他們將要負擔更多。此外，沒有機會避稅或逃稅。這種稅項亦易於徵收，而且建議的加幅是按照通脹計算出來的。縱使我們預測一九九四至九五財政年度有財政盈餘，我們亦沒有理由反對建議。我們需要在過渡期及緊接九七年以後的一段日子維持一個充裕的儲備水平。

我們不應以爲繁榮穩定是理所當然的；我們必須維持一個穩健的財政狀況，以應付無法逆料的風險。我絕對支持政府對堵塞稅項漏洞所採取的措施。我認爲利用服務公司來避稅的做法是不道德的，況且薪俸稅最高不過是 15%。同樣，我們亦不應容忍低報收入的行爲。事實上，當局應實施嚴厲的懲罰，以打擊這種不法行爲。我認爲這種措施不會引致梁智鴻議員所說的恐慌。

關於支出方面，我很高興見到政府接納本局提出的許多建議。這點正好證明在立法機構有民選議員的價值。他們可以更有力地反映選民的意願，使政府可以更準確釐定辦事的緩急次序。

每個人都有自己渴望得到的東西。因此，預算案不能取悅每一個人，亦不足爲奇。我收到許多有關人士及壓力團體提出的意見。雖然我不贊同某些建議，但卻支持其中某些意見。同時，我希望政府在下一個財政預算案中積極考慮這些要求。我只提出幾點：

我希望政府可以提供更多撥款，改善學校校舍及設施。香港的新校校舍無論在設計和建造均非常完善。但許多舊式校舍則破舊不堪。我希望政府能更加慷慨地提供撥款，供學校翻新校舍之用，以便學生能在一個更佳的環境學習。我希望當局可以進一步提高根據綜合社會保障援助計劃發予兒童的標準援助金額。建議的 100 元援助金額實在太少，難以滿足他們的需要。此外，尚有許多有待改善的問題，我會在下年度的財政預算諮詢中向財政司提出。希望屆時隨着經濟增長會令我們有能力負擔更大的支出。

整體而言，這份財政預算案十分出色；這全賴我們的經濟實力、審慎的理財作風，加上一個效率高，而且願意聽取本局意見的公務員架構才可做到。

沒有一個財政預算案能討好所有人。我們也不應以此爲目標。我們已經有一條行之有效的方程式，在未來的日子裏，我們仍應該繼續予以保留。

主席先生，我支持動議。

詹培忠議員致辭：

主席先生，財政司在去年的財政預算案預測大概有 34 億元的赤字。我當時給他的評分爲 85 分。今年我給他 88 分，與其他三、四位同事給他 90 分相比，當然低了一些。香港是一個自由社會，無論他做得怎樣好，都會被人批評、被人挑剔，實不足爲怪。作為一個政府架構，香港每年處理的支出和收入達 1,500 億元，出現這樣的偏差，是絕對正常的。香港的經濟備受各項因素所影響，有內在的，也有外來的。我對未來一年的財政預算很有信心，但對一九九七、九八年的經濟展望就有所保留，因爲這會受多項多因素所影響，例如中國的政治局勢、經濟、美國對中國的態度等。讚美之詞財政司已聽得多了，我亦不想多講，我只想提出一些問題，與大家共同研究。

財政司在財政預算裏說，到一九九七至九八年，大概會有 1,410 億元的儲備金留給特區政府。有很多人質疑這個預測的準確性。按照目前情況推斷，我認為這是可能的。既然是這樣，為甚麼不撥多 200 億元給機場鐵路基金？雖然政府口口聲聲說將來機場鐵路的負債不是政府的直接負債，但無論如何，為了早日解決機場鐵路的資金問題，政府應撥多 200 億元，使到中英雙方不用就這個問題糾纏不休，而機場 10 項核心工程亦能如期進行。即使新機場不能在九七年前建成，也表示香港政府的負責任態度。我相信政府如果能夠作出這樣的決定，即顯示自己對剩下 1,410 億元很有信心。市民亦會樂於見到政府作這樣的決定。這些儲備無論留給九七年後的特區政府也好，或交給現在的政府運用也好，盈餘都是來自香港市民的。

第二個問題是有關印花稅。我們了解到財政司對這個問題把持不定，因為有人提議將印花稅取消。今年我不再打算游說財政司取消印花稅，因為一下子把印花稅取消，會令政府損失大筆收入，財政司可能會感到非常「肉刺」。但長遠來說，為了迎合世界性的潮流和趨勢（因為世界很多股票市場都沒有徵收印花稅），香港應將印花稅逐年遞減，直至取消為止，以加強本港股票市場的競爭能力。故此我提議財政司在未來 3 年，應該將香港股票的印花稅由千分之三逐年減少，直至全面取消為止。為了保持本港的競爭地位，政府不應計較每年可能會損失的二十幾億元。長遠來說，外資和世界性的基金在香港的投資，可能會令香港獲得更大的收益。

第三，就是有關稅網的問題。財政司本年不但沒有把稅網擴大，還將利得稅減低一個百分點和削減機場離境稅。財政司這樣做是無可厚非，因為大家都了解，庫房「水浸」。作為一個負責任的政府，應該居安思危、未雨綢繆。雖然財政司比較其他自由國家的財長承受較小的壓力，但他也應該注意到香港的稅網實在過於狹窄。若果將這問題留待特區政府處理，相信為時已晚。作為一個經濟學家或負責任的財政司，他應該為未來財政作好準備，以免日後給人非議。

最近有一宗地產交易，值得我們關注。有關人士將交易遷往其他地方進行，以逃避印花稅。身為立法局的議員，我十分反對這樣的行徑。我在此呼籲財政司特別留意此事，如有需要，應立例堵塞有關漏洞。

剛才梁智鴻議員提到，有很多人透過公司名義合法逃稅。我們不可以說他們逃稅，他們只不過是合法地享受自己的權利。政府一天未曾正式立例，說明這樣做是違法的，我們就不應該批評別人不對（我在此聲明，我自己從來沒有組織這樣的公司）。香港是一個講求法治及公平的社會，任何人若違反法例，政府可以採取法律制裁行動。若果沒有，就不應「潑婦罵街式」的胡亂指摘。故此我認為，政府一方面應該教育市民遵守法例，另一方面，則應透過立法堵塞有關漏洞。

財政司在預算案強調，金融服務業的增長佔本地生產 10%，僅次於本地工業的生產。我們要了解，現時本港設有生產力促進局、貿易發展局、工業邨，甚至科技發展局、旅遊協會等，以協助各方面的發展。但在金融服務業方面，我們不禁要問，政府實際上做過甚麼？作為金融界的代表，我不是要求政府同樣對待金融業，但我們須要了解，香港在九七年後，除了政治方面要聽命於中央政府外，在金融和經濟方面會有極大的發展空間。香港

作為一個金融中心，金融服務業扮演一個重要的角色，政府應適當地重視這個行業，使其發展邁向世界性水平。我很希望政府能夠撥出一幅土地，以興建一座金融服務大樓（可惜財政司現在不在會議廳內），藉此協助金融業的發展。（不過，夏佳理議員或會說我們「大想頭」！）中我希望政府能夠認真考慮這個建議。

香港公務員對九七平穩的過渡極為重要。他們站在最前線，帶領市民面對九七所帶來的各種挑戰。因此政府的財政預算應顧及公務員的長俸問題，令他們能安心繼續為本港服務。

社會上每一個人、每一間公司、每一個團體，均有其功能。故此個人理財與政府理財一樣非常重要。我在此鼓勵年青的一輩，在年青之時應多些儲蓄（但不要去「馬會」儲蓄），以備不時之需。若能對自己的未來早作安排，不單對自己有好處，對家庭亦有好處，間接亦會減輕政府的負擔。

香港是一個瞬息萬變的社會，若果我們把一切希望都寄託在未來的政府身上，有朝一日，自己承受的損失可能會更大。在目前的環境下，若各方面能夠衷誠合作，彼此協調，我相信九七年後本港的經濟和金融業務會更蓬勃發展，港人定能安居樂業。世界上其他講求自由的國家，雖然可以享有高度自由，但在經濟方面，卻嚴重受到打擊。香港今時今日的成就，並非是政府或財政司的功勞，而是因為香港有良好的司法制度，再加上港人勤奮努力，勇於面對挑戰所致。此外，中國的經濟開放政策，亦為香港製造了很多白手興家的商家和廠家。與此同時，華僑亦為香港提供了很多資金和其他的技術支援。由於具備這麼多的優越條件，我堅信九七年後，香港會繼續繁榮興旺。我希望局內各位同事，能夠團結一致，為香港創造更美好的明天。

我謹此陳辭，支持動議。

代理主席杜葉錫恩議員暫時代為主持會議。

馮智活議員致辭：

代理主席女士，本人謹代表港同盟就財政預算案有關環境、婦女事務及新界事務發言。

首先，在環境事務方面的經常公共開支(Recurrent Public Expenditure)在下年度仍佔一極低的比例，只有 1.3%，而預計這方面的公共開支(Public Expenditure)也只佔總公共開支的 3%，仍然是各政策組別在總公共開支中所佔比例最低的一項。另一方面，去年政府預計九三至九四年度的環境事務，在總公共開支中應佔 2.5%，但最後政府修訂為 2.0%，明顯地少於原來的預算。這種情況在最近幾年一再出現，這印證了九三年年底環保白皮書第二次檢討所載，有多項改善環境措施未能如期落實，令人對政府改善環境的決心和能力有所懷疑。

談到在環境事務方面的開支增長，政府預計在經常開支方面，實質增長會有 15.3%，但其實主要的開支增長是用於支付現有的廢物處理中心、垃圾轉運站和堆填區，以應付操作成本的上升。換言之，服務改善只是集中在處理固體廢物方面。

在環保的基本工程開支方面，下年度的預算接近 36 億元（並不包括污水處理開支），雖然這也算是可觀的增長，但有兩個問題須要注意。首先，有一些急須建設的廢物處理設施仍然被拖延，最明顯的例子是原定於九三至九四年度啓用的中央焚化設施，在下年度尚未有實踐的計劃。此項延誤將會使醫療廢物的處理得不到滿意的改善，那些在運作中放出有毒氣體的醫院焚化爐將會繼續運作，破壞四周的環境，並損害附近居民的健康。

另一個問題是，政府承諾興建的一些廢物處理設施的成本效益令人憂慮。就以港島西廢物轉運站為例，建築費用較一般廢物轉運站高 1 倍以上，約為 9 億 6,000 萬元。同時，預計此轉運站的運作成本也較一般轉運站高 1 倍，雖然工程費用與運作成本均會受地區的特殊環境影響，但是本人盼望政府在控制成本方面作出改善，因為在環境事務方面得到的資源在捉襟見肘的情況下，更須善加利用。

當本人回顧往年財政預算辯論的紀錄時，看見多項重要的改善環境和善用資源的措施，在議員一再推動下，依然未能實行，實在令人失望。在建築廢物處理方面，政府仍未能促使建築界將其產生的惰性物料與其他廢物分開，並繼續容許建築界將惰性廢料傾倒於公眾堆填區，在一九九三年共有 250 萬公噸的建造業惰性廢料棄置於堆填區，單是處理這些廢料已花了政府 1 億 7,500 萬元。事實上，惰性廢料可用更具效益的方法處理，毋須佔用堆填區的寶貴空間。政府利用大量納稅人的金錢來開拓與運作堆填區，卻這樣浪費，實在是不合理的。環保署署長在回答本人的問題時，列舉了一些在下年度執行的措施，應付此問題，本人實在期望政府能拿出決心來應付此問題。

另一個備受詬病的問題，就是拖延至九七年才全面公布維多利亞港為水質管制區，本人對此深表遺憾。正如政府統計，整個水質管制區約有 20500 個工商業排污者，而其他所有管制區的排污者合計只有 7500 個。由此可見，維多利亞港的水質管制區污染情況極之惡劣，急須改善。政府以需要時間招聘及訓練員工、鋪設污水渠等理由，試圖合理化這項延誤。試問政府在八九年提出九三年全面宣布維港為水質管制區，是否有預計到這些困難？導致這項延誤，是因為策劃的人員過份天真，抑或是抓著財政大權的人忽視改善環境的需要呢？答案明顯是後者。

還有其他延誤的措施，本人不在此贅述，只想與港府斟酌一下所謂「污染者自付」的原則。

在九四至九五財政年度，港府開始向利用一些廢物／污染物處理服務的人士徵收服務費用，但是政府在引用所謂「污染者自付」原則時，有偏袒工商界人士的利益之嫌。舉例說，九三年十二月決定推行的「堆填區收費計劃」，打算在訂定向傾倒廢物於堆填區的私營公司徵收的費用，以收回在堆填區處理該等廢物所需總費用的 50% 為初步目標。環保署署長在回答本人就此計劃提出的問題時，指分期達致收回全部費用的做法，目的是容許廢物產生者適應在堆填區棄置廢物要繳交費用的要求。事實上，在徵收化學廢物處理費用

時，港府也是採用同樣的原則和做法。但是在向市民徵收污水處理的運作費用時，政府卻沒有採用同樣的原則。政府在環保白皮書第二次檢討中宣稱，「污染者自付」的原則是一個公平的問題，因為那些使用環保服務而沒有付出費用的人士，無形中得到納稅人的津貼，對於牟利的機構而言，這樣做是違背將環保費用內在化的原則，將屬於生產過程成本的廢物處理費用強加在其他人身上。政府一方面對工商界人士和一般市民採取雙重原則；另一方面又宣布「污染者自付」才是公平的原則，實在有假惺惺之嫌。政府應向棄置建築廢物在堆填區及棄置化學廢物的人士提高收費，以彌補政府在這方面的開支。

婦女事務一直得不到政府重視，去年政府公布的《男女平等機會綠皮書》，內容一方面吹噓本港男女在教育、經濟及社會地位方面得到改善，但對本港婦女所面對的不平等待遇卻視而不見。

今年的預算案，政府又以「吝嗇」的態度看待婦女問題。政府預計來年，用於促進人權的開支將達 113 萬元。但這筆款項並非只用於推動婦女權益，而是籠統地包括男女平等、人權、公民權等範疇的開支。究竟有幾多款項用於婦女事務？相信是十分少的。

沒有充足的資源，我們很難想像婦女政策會有甚麼長遠和具體的發展。政府當然會告訴公眾，行政局不久將考慮訂立長遠的婦女政策，叫公眾耐心等待。不過本人想提醒政府，現在已是九四年，距離港英政府向公眾道別的時間只不過還有三年多，若政府想將「繼續推動男女平等」、「支持兩性平等」這類空話再說幾次，三年多的時間實在太多，況且我們都聽厭了！我們希望政府實實在在地做一點工夫。

在婦女事務上，我們現在需要的，是政府財政上的承擔、是長遠政策的規劃、是引入《取消對婦女一切形式歧視國際公約》及成立婦女事務委員會。我們不希望見到政府再推卸責任。

至於新界水患方面，去年新界北區及西北區發生兩次大水浸，造成水患的成因除了降雨量、地理環境之外，亦有人為因素。新界隨著過去十多二十年的發展，很大部份的農地被非法改變用途，作露天貨倉、棄車場、存放貨櫃等，大大減低了農地面積，土地疏水的能力亦大大降低。雖然政府部門亦有進行一些改善河道的工程，但工程的規模及類型，顯然未能有效解決水患，而自城市規劃條例通過以來，政府亦沒有足夠的人手檢控非法改變用途者。

新界西北方面，元朗及錦田河治理工程已展開，但新界北區的梧桐河及雙魚河卻要等到九六年才動工，到二零零一年才竣工。有關深圳河的治理工程，若中港雙方對一切技術問題得到解決，最快要到九五年才可動工。港同盟認為這些工程是刻不容緩的，政府要盡快展開有關工程，以解除水患對居民的威脅。

鄉郊改善計劃一直不為政府重視，其中一個急待解決的問題，就是食水的供應。現時有些村落仍未獲得食水供應。食水供應是生活的基本所需，是每一個香港市民都應得到的政府服務。本人希望政府能撥出約 1,000 萬元，完成有關計劃。

代理主席女士，本人謹此陳辭。

馮檢基議員致辭：

代理主席女士，新一年度的財政預算案，表面上似乎欲照顧所有不同階級人士，對他們有很多稅項寬減措施；另外亦想正視本港經濟問題所面對的種種困難。不過，細看之下，預算案亦有很多不足之處，尤其是在改善貧者所面對的問題上，更是落本不足。

惟是，首先我想稱讚財政司（我記得過去兩年，我未有讚揚過）的，就是他在薪俸稅上作出大幅度的寬減，將個人免稅額由 56,000 元提高至 72,000 元。這數額其實是我與民協在去年的要求。今年我們根據同樣的基數（八八年），在計算過通脹增幅後，認為今年的免稅額，應提升至 78,000 元。雖然兩者的相差只是一年的通脹率，但總算已跨了一大步。同時再加上有關薪俸稅的其他免稅額，顯示政府對中下收入人士是有關注的。但我仍堅持政府必須成立一個稅務委員會，全面檢討本港的稅制，取消標準稅率，改用累進稅原則，以減輕中產階級與低收入人士在不公平稅制下所產生的經濟壓力。

對於寬減物業交易印花稅，這可使置業人士減輕負擔，特別是對中下價樓宇和居屋有更多寬減。不過，樓價仍然是自置居所的癥結，在近一個多月，樓價不斷上升。政府以增加土地供應及加速舊區重建作為解決問題的方法，但土地的增加並非可在短暫時間內實現，即使政府有誠意，亦要在一、兩年後始見效果。此外，還有其他不能控制的因素，例如地產商是否會以囤積土地或樓宇單位的方式，導致樓價不能有效地受到控制。

在利得稅方面，財政司寬減大企業 1% 利得稅，我認為這是不必要的。外資在本港設立公司，主要是市場吸引力、基建充足、政治穩定、法制健全和人才足夠，加上本港是世界上利得稅最低地方之一，在沒有大的外在要求情況下，我認為財政司是毋須寬減利得稅，以致收窄了本港的稅基。

有關差餉方面，由於重估租值而大幅增加差餉，升幅可能達三成以上。我與民協提議應豁免加幅的上限，按不同的物業而徵收不同的百分比差餉，例如對工商業的辦公室物業，就不應有任何豁免；對住宅或居屋的加幅則應有上限。我建議的上限應訂於不超過 10%，甚至是凍結。我相信這樣做，亦不會對政府構成任何大的財政困難。

香港的課稅制度是稅率低、簡單、明確，但仍有不少人利用法律逃稅、避稅，不肯負起應有的社會責任。對於財政司表示要針對某些現金交易或專業服務公司的逃稅、避稅問題，我是全力贊成的。我希望政府應盡快立法，以堵塞這些稅務條例的漏洞。

在民生問題上，政府仍沒有正視問題的嚴重性，例如在老人問題方面，目前本港有 79 萬名老人，其中 31 萬名需要時常進出醫院而付出較大的醫療開支；超過 5 萬名老人居住在籠屋、天台或床位等。我與民協希望政府能逐步增加老人住院福利的設施。在目前各種老人福利設施中，最缺乏的是護理安老院。加速興建院舍，是解決辦法之一。政府亦可增加購買私人安老院宿位。至於房屋方面，必須加快老人住屋的建設，使為數 5 萬名居於惡劣環境的高齡人士，得以盡早改善居住條件。長遠來說，我始終認為較理想的方法，是盡快設立一個保障老人的退休金制度。我希望政府能盡快成立這個老人退休金計劃，使 65 歲以上的老人家，在毋須入息審查情況下，每月可以獲得工資中位數的三至四成退休

金，而供款則由政府、僱主及僱員三方面負責，令我們社會「老有所養、全民受惠」。我希望在民主會、民建聯和民協的工作下，能令局內與局外人士更了解我們的建議，從而促成一股力量，要求政府盡速成立一個全民性的老人退休保障計劃。

政府對學前教育仍缺乏全盤計劃，僅在預算案中提到進一步改善幼稚園的減免學費計劃，卻沒有全面資助學前教育的決心。根據一份報告指出，即使政府全面資助，亦只不過須要多支付 3 億元而已。以政府的財政實力來說，我認為肯定是應付裕如的。其優點是使學前教育的質素能進一步提升，亦可使全港所有有子女入讀幼稚園的家庭受惠。

政府在預算案中亦說明批准直接由中國聘用 1000 名持有學位的專業人士及管理人員來港工作，我認為這做法是會影響本地工人的就業機會和產生工資增長問題，尤其是香港大專院校的不少學生，雖然受過正式專業或管理訓練，但由於其學歷不獲本港承認，因而經常受到僱主的不公平對待。從輸入外勞一事而看，顯示政府有意承認國內學歷。我與民協都質疑為何政府不優先承認本港的大專畢業生，使其可在適當安排下投入專業與管理行業，以善用本地的人力資源？

另一方面，政府對於通貨膨脹，我覺得財政司仍是束手無策。財政司在預算案內，只將問題歸入土地供應和勞工不足內，但政府對房委會、房協，甚至私人住宅土地供應方面，其實仍是一名「孤寒財主」。即使我們大加壓力，亦難以壓出半呎土地，更遑論要有足夠的土地、足夠的房屋供應。在這情況下，很容易造成樓價不斷上升，使中產階級及「打工仔」，一生所做的、所捱的，都給了地產商。

至於人手不足方面，其實亦不足以成為政府輸入外勞的藉口。回顧去年，製造業損失了 9 萬個職位，而相反地，本港的再培訓計劃只能為 8000 名工人提供轉業機會，連十份之一也不夠。從而觀之，其實政府重視商家的需要遠遠超過工人的需要。我認為政府透過上述兩種方法去處理本港的通脹問題，仍未有竭盡全力，例如為何沒有考慮引進財務的方法。當然，這方法未必一定要即時實行，但希望政府可以考慮的是，我們是否要長期繼續與美元掛鈎。假如與美元拆鈎，我們可以利用利息或金融政策去處理通脹問題。

代理主席女士，總結來說，政府今年的財政預算案，在比較寬裕情況下大灑金錢，好像是全民受惠，但仔細研究一下，不難發覺一個現象，就是貧者的情況並未改善，而富者可能會更富。我認為這個財政預算案在處理貧富問題上是輕重不適度。所以，我今年對財政司預算案的評論是：「他是一位不善用錢的闊佬」！

多謝代理主席女士。

潘國濂議員致辭：

代理主席女士，財政司在預算案中，再一次勾畫出香港人驕人的經濟成果。

過去一年香港經濟持續強勁，以至九三至九四年度的政府財政預算從 34 億元赤字變成 151 億元盈餘。

可是，我們不能忘記這些盈餘，主要是來自股票、地產買賣印花稅以及賣地的超額收入，兩者都是帶有隱憂的。

在賣地方面，雖然收入比預期為高，表面上是值得高興。但是，地價其實與房屋價格是有一定掛鈎的。事實上，每次賣地投標價超過預期水平，香港的樓價便馬上會相應攀升，結果使到很多人難以購買自己的房屋，擁有自置居所只能是一個愈來愈遠的目標。最近，一幅接近啓德機場的土地投標價，樓面價高達每呎 8,000 元，港島的樓價差不多即時猛升至每呎 9,000 元以上。高樓價已經使商業樓宇租值攀升到無法忍受的水平，很多國際機構已考慮把香港的區域總部遷往其他地方去，高租值已顯著地削弱香港作為亞洲商務中心的競爭力。所以，在為賣地收入增加而高興的同時，政府必須正視高地價所引致的社會代價和經濟代價，其隱憂是不容忽視的。

政府對於炒樓作出了不少限制，包括借貸限額，其程度已影響到一些真正希望買樓自住或投資的人士，可是政府對於影響樓價的高地價卻又採取欲拒還迎、愛理不理的態度。我建議除了用財政司所提的手段增加市場土地供應之外，亦應檢討土地價格是否有過份投機的成分，推出土地的條件是否過於寬鬆，是否達到盡速提高樓宇供應的目的。

過去一年，香港股市興旺，其因素是多方面的：首先，是聯合交易所和證監處對聯交所組織、市場運作和監管所作的努力，以及聯交所成功推動中國企業在香港上市。在此，我向這兩個機構致以祝賀。

早於九一年十月三十一日，我在本立法局第一次發言，對當時的施政報告發表意見，便提出要「推動國內企業在香港聯合交易所上市集資」。我很高興這個建議在九三年得以實現。

作為中國的經濟門戶，香港應該可以為中國籌集國際資金起極大的作用，就像紐約作為全美國的資本市場一樣。

目前，香港在這方面的地位仍處初步階段，而且並非沒有隱憂。雖然到目前為止，國內仍未出現能在短期內成功地取代香港作為國際集資中心的城市，但是，中國企業是可以往美國及國外的其他市場集資的。其實，這個現象已經出現，在 22 家定於今年上市的中國企業中，有幾家比較大的企業計劃在美國上市。以後，這些國際資本市場將是香港的有力競爭對手。

同時，由於香港資本市場較小，容易受一些大型海外基金的策略所影響，造成股市的不穩定。早些日子便因有一家國際經紀行宣布降低其在香港市場的比例，導致股市大幅回落。這都不利於香港發展成為中國集資的財經中心。

我建議政府與聯交所及其他有關人士，積極採取主動，研究進一步加強香港為中國企業集資的競爭地位，對中國企業進行全面培訓，推銷香港市場的優越性，並創造條件，使股市不會因某些人為因素而大幅波動，並吸引國際資金長期留駐本港。

代理主席女士，香港的前途在於對中國經濟發展所能夠發揮的作用，如要發揮這些作用，我們便須不斷建設我們的將來，以服務中國這個廣大的市場。誠如財政司說：「假如本港要在一九九七年後繼續維持增長，並且與華南地區的增長配合，我們須致力發展機場和港口。」

可是，新機場和有關項目雖然在一九八九年提出，至今仍在爭議中。我對新機場及機場鐵路的財務安排發表過不少意見。早在九二年五月，我就要求香港政府大幅降低機場鐵路的成本，使整個項目能早日展開。可惜這些意見沒有被接納。

財政司現在預測到九七年三月底，財政儲備將達 1,200 億元，究竟有無需要留下如此龐大的儲備是頗具爭議的。無論如何，這個儲備比財政司麥高樂先生在一九九二年第一個預算案所預測的九七年儲備 710 億元多出了 500 億元，比《機場備忘錄》英方所承諾的九七年儲備 250 億元多出了九百多億元。現在中英雙方對新機場和機場鐵路的財務安排所持的差距，是 200 億元左右，我認為港府是有能力解決這個問題的。政府應把握時機，在儲備比較充裕的情況下提出徹底解決的方法。

「建設香港、投資將來」。除新機場及機場鐵路外，香港還有許多必需的基建擴展。可是，過去兩三年香港政府官員備受政制爭議及新機場爭議的困擾，對如何繼續建設香港似乎沒有心情和精力去策劃。財政司的預算案亦無勾畫建設香港的積極心情。

新界西北鐵路系統遲遲未能落實，跨越珠江通往珠江西岸的公路系統更無法列入議程內，這是令人費解的。香港對中國要像紐約對美國的作用，除了香港要為中國服務外，香港亦會在某些方面依賴中國，能源供應和污水排放便是較好的例子。我多次建議政府成立中港經濟合作委員會，均遭總督拒絕，令我十分失望。

要香港繼續繁榮，就不能把一九九七年六月三十日這個日子作為終結的句號，香港是須要不斷建設的。

去年我在財政預算案辯論中促請財政司把中期預測延展至九七年後，我感謝財政司接納這個建議，在今年的預算案裡提出對九七至九八年度的儲備預測，顯示到時加上特區政府的土地基金後，特區政府會有相當多的儲備可供使用。

但是，我們政府單方面的預測如果能夠得到中方的理解，將更有實質的意義。香港由於政制爭議，在九七年可能有一段時間存在所謂「立法真空期」，這本來已經是香港難以接受的事實。我們更不需要一個「經濟發展真空期」，因為這個真空期只會使香港失去競爭力，變成「昨日之星」。

我促請政府採取主動，策劃跨越九七的全面性發展，並與中國政府商討盡速落實這些發展計劃，從而作出積極進取的財政預算。

代理主席女士，關於預算案內的許多細節，自由黨的其他同事都會發表意見。我想提出的反而是預算案內沒有提到的一個細節，便是政府在九四至九五年度如何釐訂它的各種收費。

市民每年為政府的各項服務，以及與政府直接、間接有關的公用事業，繳付約 200 億元的金額。這是一個龐大的數目，約相當於政府總經常收入的 15%。可是，市民對於這些收費如何釐訂並不清楚。去年四月我在立法局裡對這個問題動議辯論，當時政府答應對這些政府收費的原則進行檢討，但時至今日，檢討仍未有結果。既然這些政府服務收費佔政府經常收入的 15% 之多，財政司有責任在財政預算案內作出交代。我希望財政司在他的回應裏對這些收費的釐訂原則表明政府的態度。

代理主席女士，本人謹此陳辭。

主席恢復主持會議。

鄧兆棠議員致辭：

主席先生，本年度的財政預算案，為市民帶來多項的稅項寬減，最令人注意的是增加了薪俸稅的免稅額，雖然增加的幅度比普遍要求的 30% 或 40% 有所距離，但亦有 28% 的增幅，這個免稅額增幅是近年所未見的。免稅額的增加，使到 42 萬人脫離稅網，而 113 萬須要繳納薪俸稅的人士，亦因而得到不同程度的減稅，對於打工一族來說，無疑是相當安慰的。除了薪俸稅之外，財政司亦寬減了公司利得稅、機場稅、物業印花稅，以至遺產稅，甚至一度以為必定會增加的汽車牌照費，汽車首次登記稅、煙草稅等等仍舊維持不變，對刺激商業投資及零售業帶來有利的因素。在預算案發表之後，坊間曾有「不愛港督愛財神」的講法，以稱讚財政司。這反映出預算案確有受歡迎之處。

要評價預算案是否一份好的預算案，當然不可以單看稅項的加減，而要從整體的角度去研究，以得到客觀的分析。本年度的財政預算案其實並非百分之百理想，當中有些部份是值得我們批評及修正的。在我未討論預算案不足處之前，首先對一些政府官員在傳媒所作的評論作出回應。

有官員說本局的同事及市民批評預算案，是「雞蛋裏挑骨頭」，我完全不能夠接受這個講法。如果雞蛋內無骨頭，莫說是用放大鏡，就算用顯微鏡都找不到；如果預算案真是完美無瑕，又怎會受人批評呢？財政司說減稅是「還富於民」，但我認為勉強只可說是「還款於民」，將一直多收、不合理的款項，退還給納稅人，所謂「還富」，是不真確的。大部分的草根階層，由於入息低微，根本不在薪俸稅的稅網之內，今次加免稅額，他們並無

受惠；反而，政府要重估差餉，就使到他們立即「中招」。減薪俸稅而加差餉，其實是「退一步進兩步」的明修棧道，暗渡陳倉手法，這又怎稱得上是「還富於民」呢？

有官員指稱本局的同事要求寬減、或凍結差餉，是「出爾反爾」，因為在諮詢期的時候，議員並無提出這方面的意見。官員又表示如果凍結或者反對增加差餉，政府就會考慮撤銷部份稅項的寬減。這些「靠嚇」的態度，我是難以認同的。有些官員說本局的同事「出爾反爾」，好容易使人誤會兩者之間有秘密協議的存在，稅項寬減就是增加差餉的交易條件。我不相信我們的同事與政府有一個這樣的協議，如果有，當然希望政府指出。有很多政策，政府在事前都無得到議員或市民的同意就付諸實行，反而我們反對的政策，政府亦是照行，不理我們的反對。明顯的例子就是第一收容港政策，全香港的市民事實上都不同意將香港列作第一收容港，結果是怎樣？20 年後的今日，香港仍然是越南船民的渡假勝地、移民的跳板。香港仍要負起這些船民的費用的包袱。如果政府認為議員無要求削減或凍結差餉就是同意增加差餉，完全是不合乎邏輯的詭辯之詞。如果政府不是「一廂情願計錯數」，就是「強詞奪理硬上弓」。至於凍結差餉就要撤銷減稅的講法，只是政府一貫行之已久的「大石壓死蟹」方式。根據經驗，這是政府理虧的表現。

在以下的討論，我會集中於通脹、房屋、差餉、教育、社會福利及基本建設等幾方面，表達我的意見。

### 通脹及房屋

本年度的通貨膨脹，預測為 8.5%。財政司承認，通脹率仍處於偏高的水平。政府指出通脹高企最主要的是土地不足所造成，這亦是間接承認了樓價急升是導致通脹的罪魁禍首。本局的同事以至廣大的市民，都曾經三番四次促請政府遏抑樓宇炒風，以對抗通脹，但是「嘈即管嘈」，樓價仍然是不合理地有上無落。財政司在預算案內聲稱，要遏抑樓價有賴於土地供應的增加，我不否認這是其中一個方法，但我質疑發展商會否同時將樓盤推出，去「頂爛市」，我相信不會。

規劃環境地政司於三月十八日在本局會議指出，政府會維持現有土地政策不變，以免樓價大跌而影響到 85 萬業主的利益。政府的弦外之音是所謂增加土地供應，是有一個上限，作用是阻慢樓價上升的速度，而不是令樓價向下調整至合理的水平。在財政預算案內，我們感覺到政府面對通脹是束手無策，但根據伊信先生所講的就絕對不是，政府不制訂遏抑樓價打擊通脹的措施，只是「非不能也，實不爲也」。政府之所以手下留情，並不是爲了 85 萬業主的利益，而是要維護高地價政策，確保每年有豐厚的賣地收益。全港的小市民都在樓價高企、通脹高企的情況下受到經濟上的損失，但政府就可以繼續趁火打劫，大發賣地財、通脹財。

要遏抑樓價、打擊通脹，我認爲最主要的是增加公營房屋的興建。政府決定將房委會的百多億元盈餘毋須上繳，繼續留在房委會以供建屋之用，我對此表示歡迎。不過，現時房委會與政府之間的財務安排，亦有不公平之處。例如平整地盤的開支高出實際成本、上繳永久資金的 5% 的利息等。我認爲政府不應拒絕修訂上述不公平的條款，房委會雖然有錢，但是有錢而無地，增建公營房屋的計劃亦只是空中樓閣。政府現時受着每年批地不多

於 50 公頃的限制，但興建公營房屋的土地，卻不在限制之列。所以，只要政府願意，公營房屋是不應無地可用。過往幾年以至未來數載，公營房屋計劃的座落地都處於偏遠地方，市區幾乎絕無僅有。我建議在市區重建計劃內，將收回的部份土地興建公營房屋，以紓緩需求，及平抑市區樓價。再者，新界小型屋宇政策，實行了多年，進展良好，為新界居民提供了改善居住環境的措施。可惜，近兩三年，政府人手不足，拖慢了小型屋宇的審批，以致積壓了過萬個申請個案。我覺得非常遺憾。政府應該有一個可行方法，盡快解決這個問題，在人手增加和審批程序方面加以改善。

## 社會福利

在社會福利的開支方面，達到 93.5 億元，比去年有 7% 的實質增長，但我們要留意的是政府在獎券基金撥出的支出，由去年的 11% 增至 18%，這意味着將志願機構經費承擔的部份責任，轉移到獎券基金方面。如果將來獎券基金不足以維持所負擔的志願機構開支，政府是否有能力或者願意注資呢？我希望政府可以澄清這點。另外，預算案內雖然指出多項福利服務的增加，但這些只是將施政報告所提及的予以落實，並無新的驚喜；反而在公共援助金額上只以「因應通脹作調整」一句輕輕帶過，使人感到非常失望。本局上次辯論時，要求將老人退休金訂為每月 2,100 元。這個建議，希望政府能夠予以明確答覆。

## 基本建設

在整份預算案內，對於基本建設計劃，可以說是鳳毛麟角的，這與總督先生先後發表的兩份施政報告及去年預算案的風格，並不融合。財政司既然承認有必要去減少道路擠塞，但又無改善的措施及基本建設計劃，實在缺乏長遠的安排。當然，我最不滿意的，就是預算案內並無落實新界西北鐵路的興建計劃。雖然本局已討論過無數次，強烈要求政府盡早推行興建新界西北鐵路的計劃，可惜政府今年沒有撥款，亦沒有落實承擔這個計劃。新界西北的居民實在覺得非常不滿。

## 差餉

無論你是房客或者業主，無論你住的是私人樓宇、公屋、臨屋、居屋甚至天台僭建木屋，都須要直接或間接的繳納差餉。所以，差餉其實是全民皆稅的人頭稅。差餉的調整，影響到每一個市民。在上一個財政年度，政府的盈餘達到 150 億元。預計在本年度亦有 77 億元的進帳，政府的財政狀況是健康，我們應該感到非常驕傲。在財政預算案內，差餉的部份與預算案的還富於民精神背道而馳。既然政府有龐大的盈餘，為甚麼不可以不加差餉呢？是否即我剛才所說，這是政府「退一步、進兩步」似減實加的稅收手法？是否政府要取回市民因薪俸稅寬減而得到的「著數」呢？大家不要忘記，居住於公屋、臨屋、天台木屋等等的草根階層，就算薪俸稅維持現狀，他們因為入息少是毋須納稅的，即是說寬減薪俸稅對他們毫無好處。但是加差餉呢，他們就全部「落曬水」。我不奢望政府會調低差餉比率，但我希望政府將差餉凍結一年。這樣做雖然會令政府減少 16 億元收入，但並無影響政府整體性的健康財政收支，我認為政府是不應該拒絕的。

## 教育

本年度的教育經費開支為 289 億元，比去年有 6.5% 的實質增長，對於這方面我覺得是可以接受的。我想特別提的，是希望政府考慮將現行的 9 年免費教育增至 11 年，以解決中三畢業生或失學學生因未符合就業年齡而成爲問題青少年。教統司在三月十六日會議上指這些學生是可以參加職訓局的訓練課程進修，我不認爲這是一個絕對合理的答覆。第一，職訓局是否有足夠的學額；第二，不能夠升讀中四的學生大多數因爲成績問題，如果照教統司所講，職訓局就等於另類的 BAND 5 學校。我不相信這是對的。職訓局更加不會認同這種講法；第三，進入職訓局讀書的學生，是自由選擇的，並不是因初中成績欠佳而要被迫入讀的，在概念上有問題；第四，未能升讀中四的學生假設對職訓無興趣的話，強迫他們入學是無好處的。政府在提供給十四、五歲失學青年在繼續求學或職業培訓方面的機會應重新檢討。同時，政府亦應考慮改善學前教育，爲幼師提供足夠訓練和薪酬資助。

## 總結

整體而言，我認爲本年度的財政預算案是屬於一個平穩的方案，爲市民帶來了一剎那間驚喜，但細咀慢嚼之後就會發覺原來是左袋入、右袋出，草根階層更加是有出無入。我相信，財政司若在明年的預算案內再不迴避打擊通脹、遏抑樓價的問題及放棄高地價政策，必會贏得更多讚譽。

主席先生，我謹此陳辭，支持動議。

## 會議暫停

主席（譯文）：我現在依照會議常規的規定，宣布會議暫停，明日下午二時三十分復會。

會議遂於下午七時三十三分暫停。

（附註：會議過程正式紀錄所列動議／條例草案簡稱的中文譯名僅作參考指南，並無權威效力。）

